SONY

REF 2-638-113-**44** (1)

Color Video Printer

Mode d’emploi

CE

UP-55MD

© 2005 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Il est interdit d'apporter une quelconque modification à cet appareil.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

Pour déconnecter l'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation.
Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil.
N'installez pas l'équipement ME à un endroit où il serait difficile de débrancher la fiche d'alimentation.
En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

Symboles sur les produits

Ce symbole indique la borne équipotentielle qui ramène les différentes parties d'un système à la même tension.

Ce symbôle indique le fabricant et apparaît à côté du nom et de l'adresse du fabricant.

Reportez-vous au mode d'emploi
Suivez les instructions du mode d'emploi pour les parties de l'appareil sur lesquelles ce repère apparaît.

Pour les utiisateurs au Canada

Cet appareil a été homologué conformément à la norme CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1.

Pour les clients aux Etats-Unis et au Canada

Lorsque vous utilisez ce produit raccordé à un courant monophasé de 240 V, vérifiez qu'il est branché à un circuit à prise médiane.

Instructions de sécurité importantes en vue d'une utilisation dans un environnement médical

1. Tous les équipements raccordés à cet appareil doivent être agréés suivant les normes CEI60601-1, CEI60950-1, CEI60065 ou les autres normes CEI/ISO applicables à ces équipements.

2. En outre, toutes les configurations doivent être conformes à la norme système CEI60601-1-1. Toute personne raccordant un équipement supplémentaire à la partie d'entrée ou de sortie du signal configure un système médical. Elle est par conséquent responsable de la conformité du système avec les exigences de la norme système CEI60601-1-1. En cas de doute, consultez le personnel de service qualifié.

3. Dans le cas d'un raccord à d'autres équipements, le courant de fuite peut augmenter.

4. Pour cet équipement particulier, tous les équipements accessoires raccordés comme mentionné ci-dessus doivent l'être au réseau électrique au moyen d'un transformateur d'isolement supplémentaire conforme aux exigences de construction de la norme CEI60601-1 et fournissant au moins un isolement de base.

5. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences avec d'autres appareils. Si cet appareil génère des interférences (ce que l'on peut facilement contrôler en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil), appliquez l'une des mesures suivantes : Installez cet appareil à un autre endroit en tenant compte de l'autre équipement. Branchez cet appareil et l'autre équipement sur des circuits d'alimentation différents.

Consultez votre revendeur. (Suivant les normes CEI60601-1-2 et CISPR11, Classe B, Groupe 1)

Remarques importantes sur la compatibilité électromagnétique en vue d'une utilisation dans un environnement médical

- Le UP-55MD nécessite des précautions spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service selon les informations de compatibilité électromagnétique fournies dans ces instructions d'utilisation.
- Les appareils de communication RF portables et mobiles tels que les téléphones cellulaires peuvent affecter le UP-55MD.

Avertissement
L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des pièces de rechange vendues par Sony Corporation, peut provoquer une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité du UP-55MD.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
Le UP-55MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-55MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - directives
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le UP-55MD utilise l'énergie RF pour son fonctionnement interne uniquement. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et il est peu probable qu'il provoque des interférences avec un appareil électronique à proximité.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Le UP-55MD est utilisable dans tous les établissements, y compris les constructions à usage privé et celles reliées directement au réseau électrique public basse tension qui alimente les bâtiments privatifs.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

Avertissement
Si le UP-55MD doit être utilisé de façon adjacente ou superposée avec un autre équipement, il convient de vérifier s'il fonctionne normalement dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le UP-55MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-55MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Le sol doit être en bois, en béton ou en dalles de céramique. Si le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Courants électriques rapides transitoires/salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation en courant électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation en courant électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
Surtensions CEI 61000-4-5	Mode différentiel ±1 kV Mode standard ±2 kV	Mode différentiel ±1 kV Mode standard ±2 kV	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 0,5 cycle U_T de 40% (baisse de 60% dans l'U_T) pendant 5 cycles U_T de 70% (baisse de 30% dans l'U_T) pendant 25 cycles U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 5 secondes	U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 0,5 cycle U_T de 40% (baisse de 60% dans l'U_T) pendant 5 cycles U_T de 70% (baisse de 30% dans l'U_T) pendant 25 cycles U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 5 secondes	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel. Si l'utilisateur du UP-55MD requiert un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation électrique, il est recommandé de relier le UP-55MD à une source d'alimentation sans coupure ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre au moins à ceux enregistrés dans un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
REMARQUE : L'U_T correspond à la tension secteur avant l'application du niveau de test.			

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le UP-55MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-55MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
			Le matériel de communication RF mobile et portable ne doit pas être utilisé plus près des éléments du UP-55MD, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée, calculée d'après l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. **Distance de séparation recommandée**
RF de conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$
RF de rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2{,}3\ \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz Où *P* correspond à la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications de son fabricant et où *d* est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par un relevé électromagnétique sur site, [a] doit être inférieure au niveau de conformité de chaque bande de fréquences. [b] Des interférences peuvent se produire dans le voisinage des équipements marqués du symbole suivant :
REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la bande de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			
a L'intensité des champs émis par des émetteurs fixes, tels que les stations de radiotéléphonie (cellulaires et sans fil) et les radios mobiles, le matériel de radio amateur, les téléviseurs et les radios AM et FM, ne peut être théoriquement estimée avec précision. L'estimation de l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes doit être assurée par un relevé électromagnétique sur site. Si l'intensité de champ mesurée sur le site d'utilisation du UP-55MD excède le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le fonctionnement normal du UP-55MD doit être vérifié. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires doivent être prises, telles que la réorientation ou le déplacement du UP-55MD. b Au-delà de la bande de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et le UP-55MD			
Le UP-55MD est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations RF émises sont contrôlées. Pour éviter toute interférence électromagnétique, le client ou l'utilisateur du UP-55MD peut maintenir une distance minimale entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et le UP-55MD, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance maximale de sortie des appareils de communication.			
Puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale de sortie n'est pas répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* correspond à la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications de son fabricant. REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la bande de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			

Attention

Lorsque vous éliminez l'appareil ou ses accessoires, vous devez vous conformer aux dispositions légales applicables en la matière dans votre zone géographique ou dans votre pays ainsi qu'au règlement de l'hôpital en question.

Avertissement sur le connecteur d'alimentation

Utiliser un cordon d'alimentation approprié à votre tension d'alimentation secteur locale.

1. Utiliser un cordon d'alimentation approuvé (conducteur d'alimentation 3 âmes)/connecteur d'appareil/prise avec contacts de mise à la terre conforme aux règles de sécurité de chaque pays si applicable.

2. Utiliser un cordon d'alimentation approuvé (conducteur d'alimentation 3 âmes)/connecteur d'appareil/prise conforme aux valeurs nominales (tension, ampérage) correctes.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

Avertissement sur la connexion d'alimentation pour l'utilisation médicale

Veuillez utiliser le cordon d'alimentation suivant. Avec des connecteurs (prise ou femelle) et des cordons autres que ceux indiqués dans ce tableau, utilisez le cordon d'alimentation approuvé pour utilisation dans votre pays.

	Etats-Unis et Canada
Type de prise	QUALITE HOPITAL*
Type de cordon	Min.Type SJT Min.18 AWG
Valeur nominale max. pour la fiche et les coupleurs d'équipement	10 A/125 V
Approbation de sécurité	Listé UL et CSA

*Remarque : La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si l'équipement est raccordé à une prise de correspondante repérée 'Hôpital uniquement' ou 'Qualité hôpital'.

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland Gmbh, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Table des matières

Prise en main

Vue d'ensemble du système 8
Emplacement et fonction des composants et commandes 8
Panneau avant 8
Panneau arrière 10
Affichage du moniteur 11

Préparation

Accessoires fournis 12
Raccordements 12
Raccordement de l'équipement vidéo 12
Raccordement du moniteur vidéo 13
Raccordements pour activer la commande à distance 14
Avant l'impression 14
Chargement d'une cassette à ruban encreur 14
Mise en place du magasin à papier/ Chargement du papier 17
Sélection du signal d'entrée 19
Réglage de la date et de l'heure 20

Fonctionnement

Réalisation de tirages d'images pleine page 22
Réalisation de tirages avec le numéro de jeu d'utilisateur souhaité 24
Réalisation de plusieurs copies de tirages identiques 26
Saisie d'une autre image pendant l'impression 28
Variantes de tirages 29
Sélection du mode de mémoire 29
Sélection d'une page mémoire 31
Réalisation d'un tirage à plusieurs images réduites différentes 32
Réalisation de tirages avec une date ou une légende 37
Réalisation de tirages avec une légende 37
Saisie d'une légende 37
Réalisation de tirages avec une date 40
Suppression des images enregistrées en mémoire 41
Réglage de la fonction de la touche CLEAR ... 41
Suppression des images enregistrées en mémoire 42
Suppression de l'affichage sur le moniteur vidéo 43
Enregistrement de données images dans un périphérique de mémoire flash USB 44
Enregistrement de données images dans un périphérique de mémoire flash USB 45
Sélection du fonctionnement de l'imprimante lorsque le périphérique de mémoire flash USB est saturé 45
Réalisation de tirages avec les noms de fichier 46

Réglage

Fonctions réglables à partir des menus 48
Arborescence de menus 49
Fonctionnement du menu de base 50
Réglage de la couleur et de la qualité de l'image 53
Compensation des signaux d'entrée 53
Harmonisation des couleurs du moniteur vidéo avec celles de l'imprimante 53
Réglage des couleurs des tirages 54
Si un cadre noir ou des lignes noires apparaissent sur les tirages 57
Ajustement du tirage en fonction du format du papier 58
Réglage de l'équilibre des couleurs 58
Réalisation de plusieurs réglages 61
Affectation de fonctions à la télécommande 61
Réglage de la luminosité de la fenêtre d'affichage de l'imprimante 63
Activation/désactivation des bips de confirmation et d'erreur 63
Réglage du débit en bauds 63
Affichage de la quantité restante de ruban encreur 63
Enregistrement d'un jeu d'utilisateur 64

Divers

Précautions 66
Sécurité 66
Installation 66
Avant de transporter l'imprimante 66
Nettoyage 67
Ruban encreur et papier 67
Spécifications 68
Messages d'erreur/avertissement 70
Messages d'erreur 70
Messages d'avertissement 71
Guide de dépannage 73
En cas de dommage 73
En cas de bourrage de papier 74
Index 78

Vue d’ensemble du système

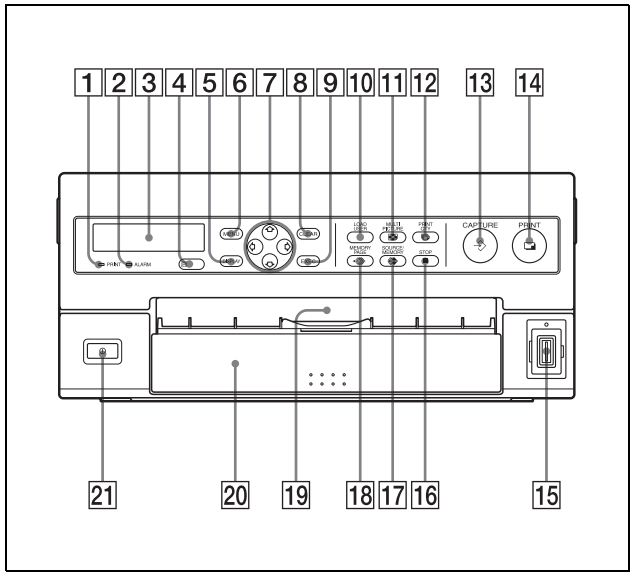
L’imprimante UP-55MD est une imprimante vidéo couleur capable de reproduire rapidement et facilement les images provenant d’un appareil vidéo comme un magnétoscope.
L’imprimante UP-55MD possède les caractéristiques suivantes :

- Haute qualité de l’image et mode d’impression haute résolution
  Cette imprimante vous permet d’imprimer des images en couleur haute résolution (avec 256 nuances par couleur, soit au total plus de 16 700 000 couleurs) en mode d’impression haute définition (environ 379 ppp).
- Paramètres du menu en fonction des spécifications de votre imprimante
  La modification des paramètres du menu de votre imprimante vous permet de réaliser différents types de tirages. Vous pouvez aussi ajouter une légende sur un tirage. Vous pouvez commander normalement l’imprimante à l’aide des touches et la configurer de manière interactive en choisissant des paramètres dans les menus affichés.
- Port hôte USB
  L’imprimante est équipée d’un port hôte USB permettant de stocker des données images saisies dans l’imprimante dans la mémoire flash USB au format jpeg. Vous pouvez afficher les données images saisies en utilisant un PC.

Emplacement et fonction des composants et commandes

Pour plus de détails, se reporter aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau avant



1 **Témoin PRINT**
S’allume pendant l’impression.

2 **Témoin ALARM (70)**
S’allume en orange en cas d’épuisement du ruban encreur ou du papier, de bourrage papier ou d’un autre problème.

3 **Fenêtre d’affichage de l’imprimante**
Affiche des messages qui apparaissent aussi en bas de l’écran du moniteur. La fenêtre d’affichage de l’imprimante présente une plage d’affichage plus étroite et ne contient qu’un nombre limité de caractères. Elle affiche également la ligne d’écran de menu sur laquelle se trouve le curseur. En cas d’erreur, le message approprié s’affiche.
Le contraste de la fenêtre d’affichage de l’imprimante est réglable au moyen du menu SYSTEM SETUP. (« Réglage de la luminosité de la fenêtre d’affichage de l’imprimante » à la page 63.)

4 **Capteur de télécommande (14)**
Orientez la tête de la télécommande vers ce capteur.

5 **Touche DISPLAY (24, 43)**
Lorsque l'écran normal est affiché, cette touche permet d'activer et de désactiver l'affichage à l'écran de messages du type Q1, A, etc., indifféremment du réglage de DISPLAY dans le menu OUTPUT SETUP. Le réglage de DISPLAY dans le menu OUTPUT SETUP change lorsque vous appuyez sur cette touche.
Lorsque ce menu est affiché, cette touche permet de supprimer temporairement l'affichage du menu. Lorsque vous maintenez cette touche enfoncée, l'affichage de menu disparaît.

6 **Touche MENU**
Appuyez sur cette touche pour afficher ou effacer les menus.

7 **Touches ⇧/⇩/⇦/⇨ (curseur)**
Servent à sélectionner une option du menu.
Ces touches permettent aussi de positionner le curseur (pointeur vert) sur l'écran normal lorsque vous saisissez plusieurs images réduites.

8 **Touche CLEAR (42, 42)**
Appuyez sur cette touche pour effacer les images saisies dans les pages mémoire. Le choix des images pouvant être effacées au moyen de la touche CLEAR dépend du réglage effectué dans le menu FUNCTION SETUP.
Lorsque la fonction d'effacement de cette touche est réglée sur OFF, l'avertisseur sonore retentit lorsque vous appuyez sur la touche CLEAR.

9 **Touche EXEC**
Appuyez sur cette touche pour appliquer les valeurs définies dans le menu COLOR ADJUST ou pour charger un utilisateur défini dans le menu PRINTER SETUP et pour enregistrer l'utilisateur défini dans le menu SYSTEM SETUP. Cette touche sert aussi à entrer les caractères d'une légende dans le menu CAPTION.

10 **Touche LOAD USER**
Appuyez sur cette touche pour rappeler un jeu d'utilisateur enregistré.

11 **Touche MULTI PICTURE (32)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le type de tirage souhaité sur l'écran normal. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le type de tirage actuellement sélectionné s'affiche pendant quelques secondes. Chaque fois que cette touche est enfoncée, le type change dans l'ordre suivant : 1, 2, 4, 8, 1.... Le réglage de MULTI PIX dans le menu LAYOUT SETUP change lorsque vous appuyez sur cette touche.

12 **Touche PRINT QTY (quantité) (26)**
Appuyez sur cette touche pour définir le nombre de copies sur l'écran normal. Vous pouvez choisir n'importe quelle valeur jusqu'à 10. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le numéro actuellement sélectionné s'affiche pendant quelques secondes. Le réglage de PRINT QTY dans le menu PRINTER SETUP change lorsque vous appuyez sur cette touche. Vous pouvez modifier le nombre de copies actuellement imprimées même en cours d'impression.

13 **Touche CAPTURE**
Appuyez sur cette touche pour saisir une image dans une page mémoire.

14 **Touche PRINT**
Appuyez sur cette touche pour lancer une impression.

15 **Port hôte USB**
Insérez la mémoire flash USB dans ce port.

Remarque

N'insérez pas une mémoire flash USB fabriquée par un fabricant autre que Sony Corporation.

16 **■ Touche STOP (23)**
Appuyez sur cette touche pour arrêter l'impression continue. L'impression est arrêtée une fois que celle en cours est terminée.

17 **Touche SOURCE/MEMORY**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le signal devant être envoyé au moniteur.
L'image mémoire et l'image source s'affichent alternativement chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

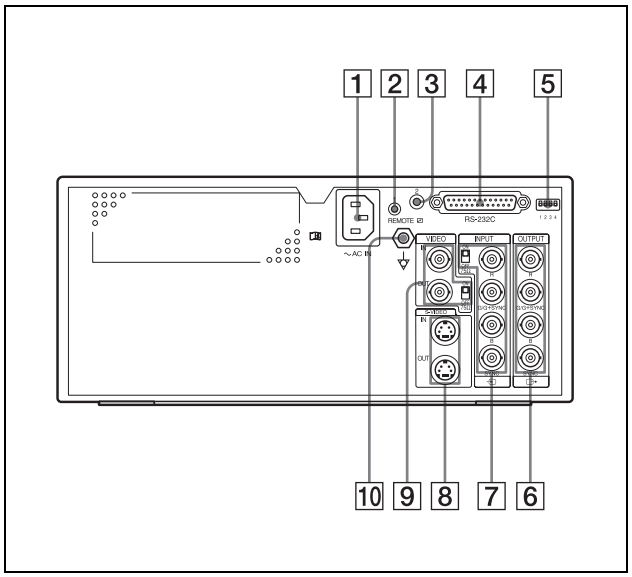
18 **Touche MEMORY PAGE (28, 31, 42)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la page mémoire.

19 **Fente de sortie du papier**
Endroit d'où sortent les pages imprimées.
En fonction de l'état de gondolage des tirages, l'imprimante peut parfois cesser l'impression et afficher le message « REMOVE PRINTS ». Dans un tel cas, retirez les tirages accumulés dans le magasin à papier. L'imprimante commence automatiquement à imprimer les copies restantes.

20 **Magasin à papier (12, 17)**
Chargez le papier dans ce magasin.

21 ⏻ **Interrupteur d'alimentation POWER**
Appuyez sur cet interrupteur pour mettre l'imprimante sous et hors tension.

Panneau arrière



1 ∼ **Connecteur AC IN (12, 13, 14)**
Utilisez un cordon d'alimentation adéquat pour votre alimentation secteur locale (non fourni).
Voir les sections « Avertissement sur le connecteur d'alimentation » à la page 6 et « Avertissement sur la connexion d'alimentation pour l'utilisation médicale » à la page 6.

2 **Connecteur REMOTE 1 (miniprise spéciale) (14)**
Permet de raccorder une télécommande RM-5500 (non fournie) à utiliser comme télécommande à fil.

3 **Connecteur REMOTE 2 (miniprise stéréo) (14)**
Sert à raccorder une télécommande RM-91 (non fournie) ou une pédale de commande FS-24 (non fournie).

4 **Connecteur RS-232C (14)**
Permet de raccorder un ordinateur pour piloter l'imprimante. Pour plus de détails, contactez votre revendeur Sony.

5 **Microcommutateurs**
Utilisé pour configurer le système de signal vidéo afin qu'il sélectionne le système vidéo NTSC ou PAL.
Lorsque le microcommutateur 1 est en position basse, le système vidéo NTSC est sélectionné.
Lorsque le microcommutateur 1 est en position haute, le système vidéo PAL est sélectionné.

Remarque

Pour régler le microcommutateur, mettez l'imprimante hors tension, puis modifiez le réglage. Si vous changez le réglage alors qu'elle est sous tension, le mode reste inchangé.

6 **Connecteurs OUTPUT (RGB/YCbCr/SYNC) (12)**
Utilisés pour raccorder l'équipement vidéo avec des connecteurs d'entrée RGB/YCbCr.

7 **Connecteurs INPUT (RGB/YCbCr/SYNC)/ 75Ω Interrupteur ON/OFF de raccordement 75Ω (12)**
Connecteur INPUT : Utilisé pour raccorder l'équipement vidéo avec des connecteurs de sortie RGB/YCbCr.
Interrupteur ON/OFF 75Ω : Positionnez normalement cet interrupteur sur ON. Positionnez-le sur OFF si le signal d'entrée doit tomber lorsque vous raccordez un équipement supplémentaire à l'équipement vidéo.

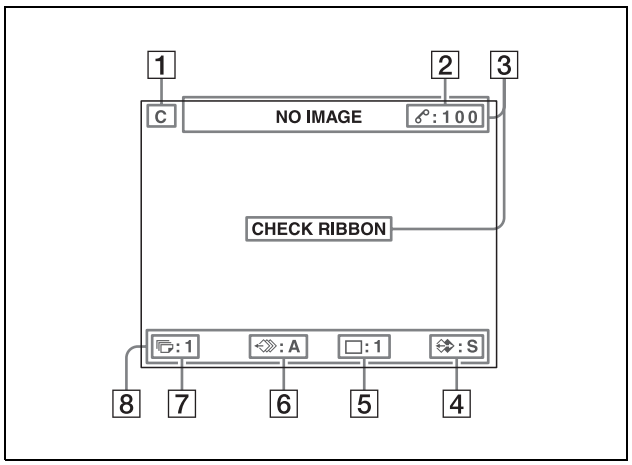
8 **Connecteurs S-VIDEO IN/S-VIDEO OUT (signal d'entrée S-vidéo/signal de sortie S-vidéo) (12, 13)**
Connecteur S-VIDEO IN : Utilisé pour raccorder l'équipement vidéo avec le connecteur de sortie séparé au format S-Vidéo.
Connecteur S-VIDEO OUT : Utilisé pour raccorder l'équipement vidéo avec le connecteur INPUT séparé au format S-Vidéo.

9 **Connecteurs VIDEO IN/VIDEO OUT (Signal d'entrée vidéo composite/signal de sortie vidéo composite)/Interrupteur ON/OFF de raccordement 75Ω (12, 13)**
Connecteur VIDEO IN : Utilisé pour raccorder l'équipement vidéo avec le connecteur de sortie du signal vidéo composite.
Connecteur VIDEO OUT : Utilisé pour raccorder l'équipement vidéo avec le connecteur d'entrée du signal vidéo composite.
Interrupteur 75Ω ON/OFF : Positionnez normalement cet interrupteur sur ON. Positionnez-le sur OFF si le signal d'entrée doit tomber lorsque vous raccordez un équipement supplémentaire à l'équipement vidéo.

10 ⏚ **Connecteur de borne de masse équipotentielle**
Permet de raccorder l'appareil à la prise équipotentielle pour amener les différentes parties du système au même potentiel.
Voir la section « Instructions de sécurité importantes en vue d'une utilisation dans un environnement médical » à la page 2.

Affichage du moniteur

Lorsque l'imprimante est reliée au moniteur vidéo et que vous la mettez sous tension pour la première fois, le message suivant s'affiche sur l'écran normal.
Lorsque vous appuyez sur la touche MENU, l'écran de menu s'affiche.
Pour plus d'informations sur l'écran de menu, voir « Arborescence de menus » à la page 49.



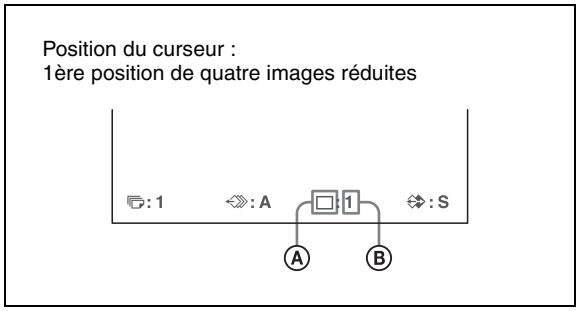
1 Section d'affichage C (légende)/F (nom du fichier)
C s'affiche lorsque l'imprimante est réglée en mode impression de légende.
F apparaît lorsque l'imprimante est réglée pour imprimer un nom de fichier.

2 Section d'affichage de la quantité restante de ruban encreur
Affiche la quantité restante de ruban (indique le nombre d'impressions encore réalisables avec le ruban).

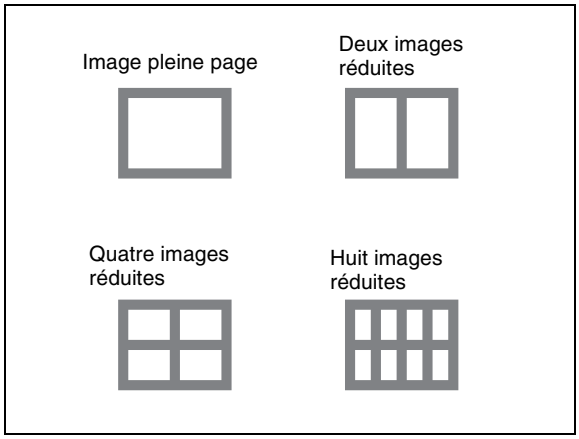
3 Section d'affichage des messages
Les messages s'y affichent.
Les messages d'avertissement s'affichent sur la ligne supérieure de l'écran.
Les messages urgents s'affichent au centre de l'écran.

4 Section d'affichage S ou M (type d'image)
Indique le type d'image affiché sur l'écran du moniteur.
S (Source) : L'image de la source de signal d'entrée s'affiche à l'écran.
M (Mémoire) : L'image enregistrée en mémoire s'affiche à l'écran.

5 Section d'affichage du mode de fonctionnement de l'imprimante
Les messages d'avertissement s'affichent généralement sur la ligne supérieure de l'écran.
Les messages urgents s'affichent au centre de l'écran.



Ⓐ Type de tirage
Indique le type de tirage.



Si SEPARATE (image avec des bords blancs) est réglé sur ON dans le menu LAYOUT SETUP, les bords sont affichés à l'écran.

Ⓑ Position du curseur
Indique la position actuelle du curseur et l'endroit où une image sera saisie.

6 Section d'affichage de page mémoire
Indique la page mémoire actuellement sélectionnée.
Pendant l'impression de l'image dans la page mémoire, l'indication de page mémoire clignote.
La page mémoire dont l'image de mémoire est dans la file d'attente d'impression clignote.

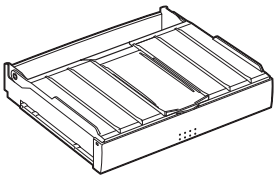
7 Affichage Q (volume d'impression)
Indique le nombre de copies à imprimer. Cet élément clignote lorsque l'imprimante est active.

8 Section d'affichage de l'état du réglage de l'imprimante
L'état actuellement sélectionné s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche MULTI PICTURE ou PRINT QTY.

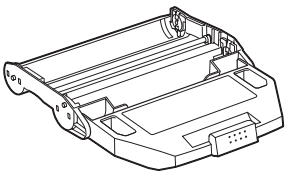
Accessoires fournis

L'imprimante est fournie avec les accessoires suivants. Assurez-vous que rien ne manque dans l'emballage.

Magasin à papier (1)



Support pour ruban encreur (1)



CD-ROM (1)
Avant d'utiliser cette imprimante (1)
Mode d'emploi (1)
Liste de contacts de service (1)

Remarques

- Conservez le carton et le matériel d'emballage d'origine au cas où vous devriez transporter l'appareil.
- Retirez la cassette à ruban encreur et le magasin à papier lors du transport de l'imprimante.

Raccordements

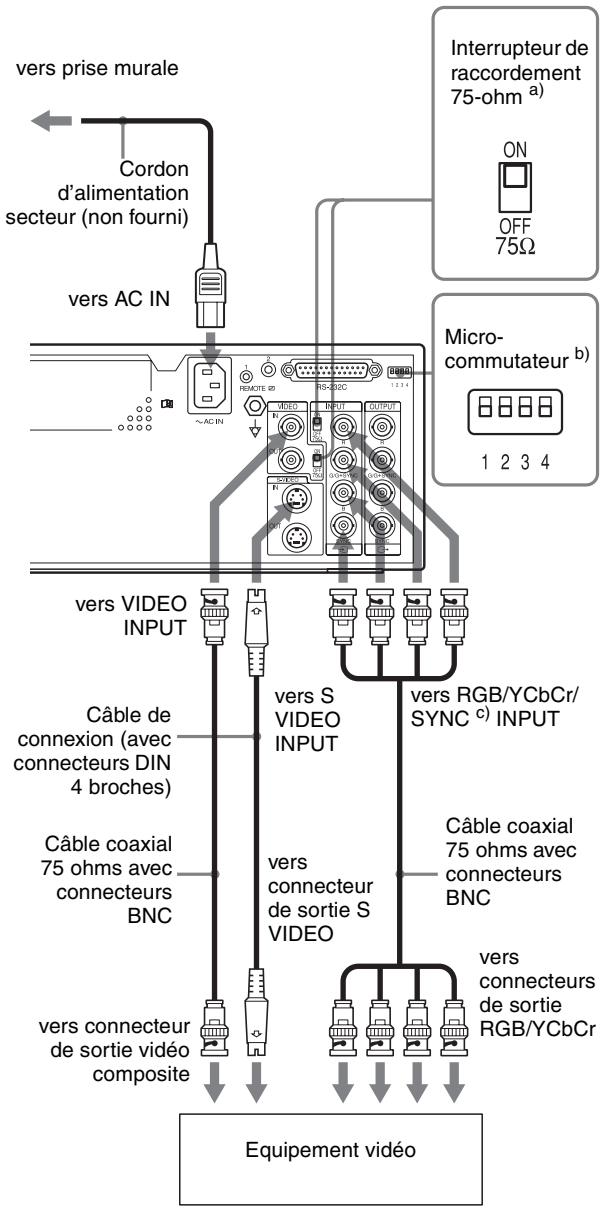
Pour pouvoir imprimer, l'équipement vidéo doit servir de source de signal d'entrée et vous devez raccorder un moniteur vidéo pour afficher les images ou menus. Les diagrammes suivants indiquent comment effectuer les raccordements d'entrée, de sortie et de télécommande. Utilisez-les comme guide de référence pour la connexion des câbles requis pour transmettre les signaux de et vers l'équipement à utiliser en vue de l'impression.

Remarques

- Mettez tous les périphériques hors tension avant de procéder à quelque raccordement que ce soit.
- Raccordez le cordon d'alimentation secteur en dernier.

Raccordement de l'équipement vidéo

Raccordez l'équipement vidéo transmettant les images vidéo à imprimer.
Raccordez l'équipement vidéo qui sera utilisé pour l'impression proprement dite en utilisant le diagramme suivant comme guide de référence.
Avant de raccorder l'équipement vidéo, voir « Instructions de sécurité importantes en vue d'une utilisation dans un environnement médical » à la page 2.



a) Deux types d'interrupteurs de raccordement 75 Ω sont fournis : l'un pour l'entrée RGB/YCbCr et l'autre pour le signal vidéo composite. Positionnez normalement cet interrupteur sur ON. Positionnez-le sur OFF si le niveau de signal d'entrée tombe car le signal est divisé en un équipement vidéo supplémentaire autre que l'imprimante.

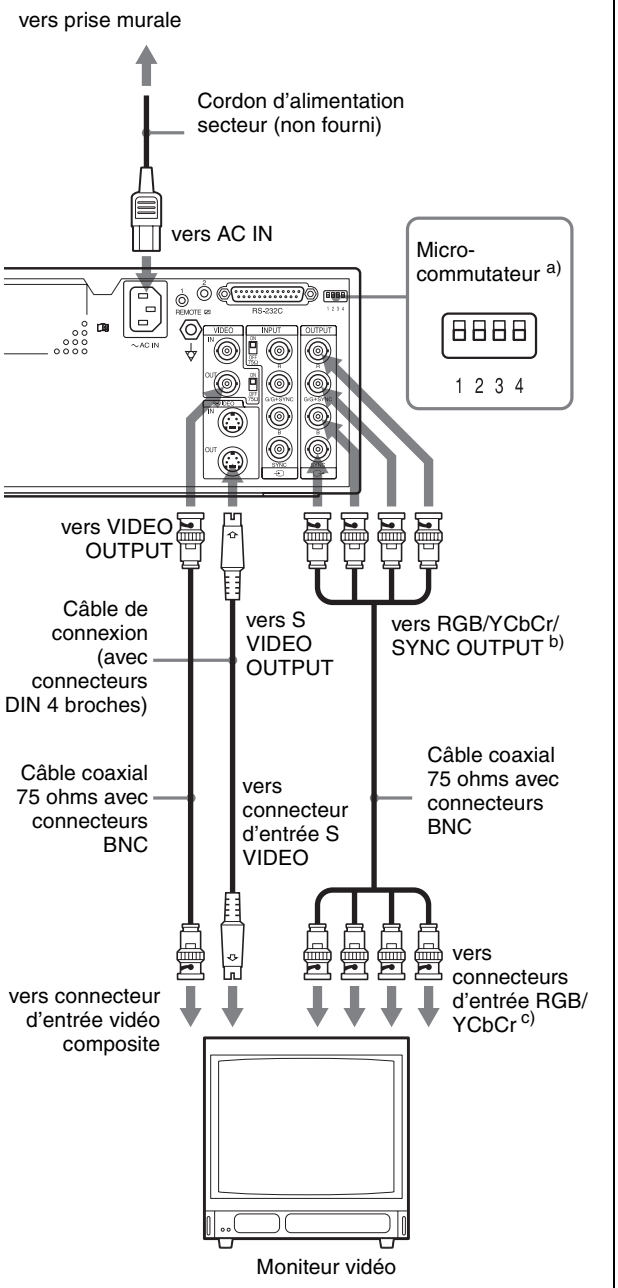
b) Réglez les microcommutateurs en fonction de votre système de signal vidéo. Mettez le microcommutateur 1 en position basse pour définir le système de signal vidéo sur NTSC. Mettez le microcommutateur 1 en position haute pour définir le système de signal vidéo sur PAL. Pour changer le système de signal vidéo, mettez l'imprimante hors tension, puis modifiez le réglage. Mettez-la ensuite de nouveau sous tension. Si vous changez le réglage alors qu'elle est sous tension, le mode reste inchangé.

c) Lorsque le signal YCbCr est entré, il est inutile d'effectuer un raccordement au connecteur SYNC.

Raccordement du moniteur vidéo

Raccordez un moniteur vidéo pour pouvoir visualiser les images mémorisées et contrôler les images à imprimer.

Raccordez le moniteur vidéo approprié qui sera utilisé pour l'impression proprement dite en utilisant le diagramme suivant comme guide de référence.



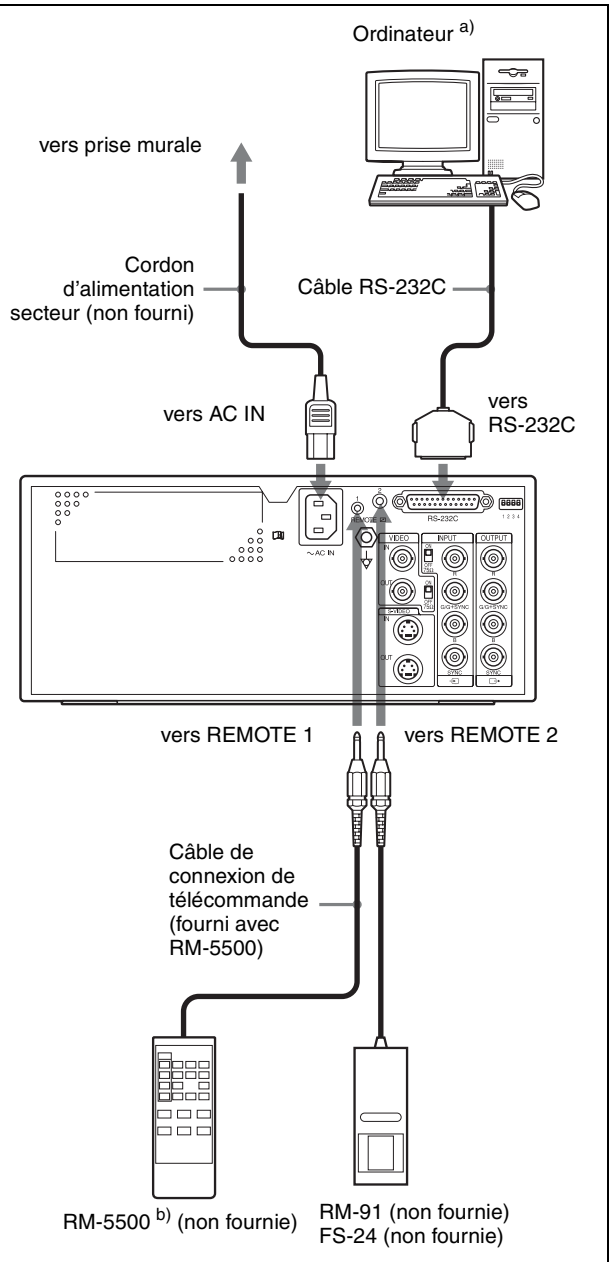
a) Réglez les microcommutateurs en fonction de votre système de signal vidéo. Mettez le microcommutateur 1 en position basse pour définir le système de signal vidéo sur NTSC. Mettez le microcommutateur 1 en position haute pour définir le système de signal vidéo sur PAL. Pour changer le système de signal vidéo, mettez l'imprimante hors tension, puis modifiez le réglage. Si vous changez le réglage alors qu'elle est sous tension, le mode reste inchangé.

b) Lorsque vous raccordez le moniteur vidéo au connecteur RGB/YCbCr/SYNC OUTPUT sans le raccorder au connecteur SYNC, réglez OUTPUT SYNC dans le menu OUTPUT SETUP sur ON.

c) Lorsque le signal YCbCr est sorti, il est inutile d'effectuer un raccordement au connecteur SYNC.

Raccordements pour activer la commande à distance

Il est possible de commander l'imprimante à distance en raccordant une télécommande RM-5500 (non fournie), une télécommande RM-91 (non fournie), une pédale de commande FS-24 (non fournie) ou un ordinateur personnel.



a) Si vous raccordez un PC, sélectionnez le débit en bauds approprié dans le menu SYSTEM SETUP (voir la section « Réglage du débit en bauds » à la page 63).

b) Vous pouvez aussi utiliser la télécommande comme une télécommande sans fil. Pour cela, orientez sa tête vers le capteur de télécommande de l'imprimante. Avec des piles neuves, la portée de la télécommande est d'environ 3 mètres.

Avant l'impression

Effectuez les préparations suivantes avant l'impression mais après l'installation du magasin à papier sur l'imprimante et après avoir effectué les raccordements nécessaires (voir la section « Raccordements » à la page 12).

- Chargement d'une cassette à ruban encreur (voir ci-dessous)
- Chargement du papier d'impression (voir page 17)
- Sélection du signal d'entrée (voir page 19)
- Réglage de la date et de l'heure (voir page 20)

Remarques

- Utilisez la cassette à ruban encreur et le papier d'impression du même emballage (par paire). Avant de charger une cassette à ruban encreur ou du papier, assurez-vous que la combinaison est compatible.
- En cas d'épuisement de la cassette à ruban encreur ou du papier, remplacez la cassette à ruban encreur et le papier d'impression simultanément.
- Utilisez uniquement le ruban encreur et le papier d'impression conçus pour être utilisés avec cette imprimante. Sinon, l'imprimante risque de présenter des dysfonctionnements (voir la section « Ruban encreur et papier » à la page 67).

Chargement d'une cassette à ruban encreur

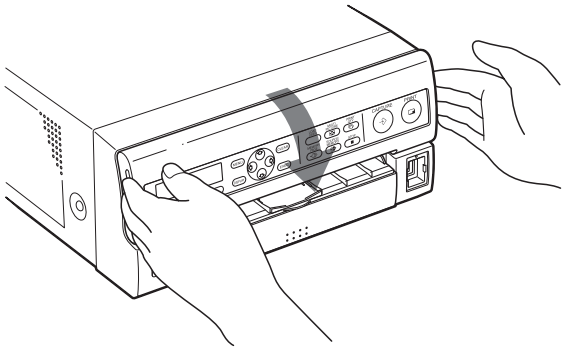
Pour réaliser des tirages, une cassette à ruban encreur (c'est-à-dire un support pour ruban encreur ayant été chargé avec un ruban) et du papier doivent être chargés. Cette section explique comment placer le ruban encreur dans le support fourni et charger la cassette à ruban encreur dans l'imprimante.
Lors de la première utilisation de l'imprimante, commencez l'opération de chargement de la cassette à ruban encreur à l'étape 4.

Remarques

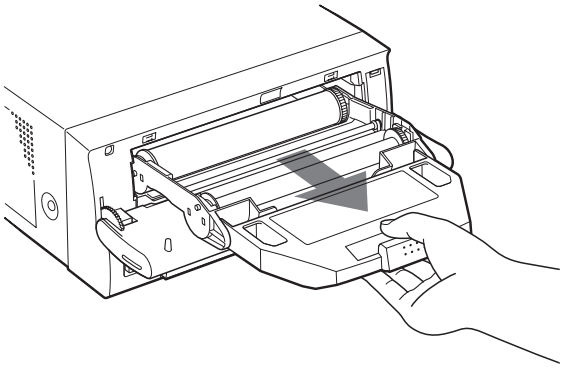
- **Lors de la première utilisation de l'imprimante, la tête thermique peut être décalée. Avant de tenter de charger la cassette à ruban encreur, mettez l'imprimante sous tension à condition que le volet avant soit fermé pour que la tête thermique se place en position correcte.**
- Si une feuille de papier vierge est éjectée et que le message « RIBBON END » s'affiche, le ruban encreur est épuisé. Remplacez le papier en même temps que la cassette à ruban encreur. Ne réutilisez pas les feuilles blanches qui sont sorties de l'imprimante.
- Lorsqu'un ruban encreur est complètement épuisé, remplacez-le. Le ruban encreur n'est pas réutilisable.

- Ne rembobinez pas le ruban encreur pour une nouvelle utilisation.
- Ne touchez pas le ruban encreur et ne le placez pas dans un emplacement poussiéreux. La présence de traces de doigts ou de poussière sur le ruban encreur entraîne une impression imparfaite ou un dysfonctionnement de la tête.

1 Ouvrez le volet avant en le tirant vers vous.



2 Retirez la cassette à ruban encreur.

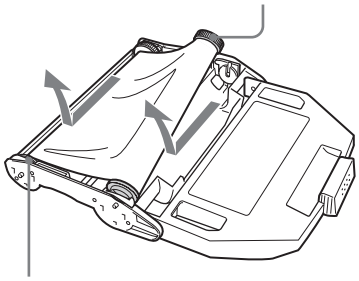


Si vous ne parvenez pas à retirer la cassette à ruban encreur

Il est possible que la tête thermique soit décalée. Dans ce cas, fermez le volet avant et mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Après quelques instants, recommencez l'opération à l'étape 1.

3 Détachez le ruban encreur utilisé du support pour ruban encreur.

En poussant la bobine de tension du ruban encreur dans la direction de la flèche, retirez la bobine par le côté, avec l'engrenage gris.

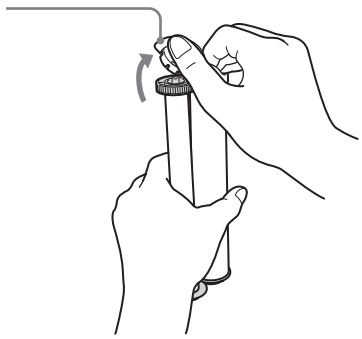


En poussant la bobine d'envoi du ruban encreur dans la direction de la flèche, retirez la bobine par le côté, avec l'engrenage blanc.

4 Chargez le ruban encreur neuf dans le support pour ruban encreur.

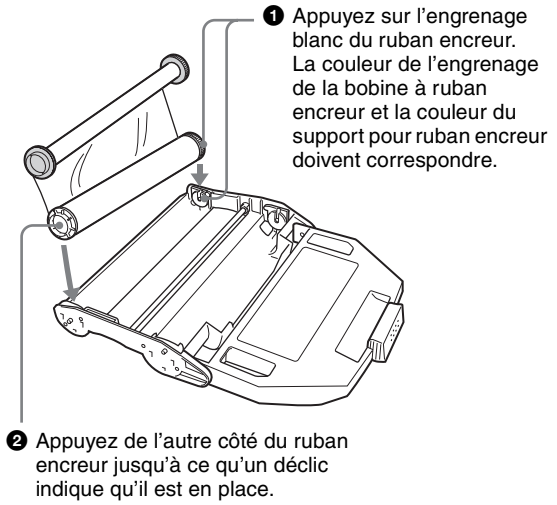
① Retirez le cache d'engrenage en tenant fermement le ruban encreur.

Cache d'engrenage

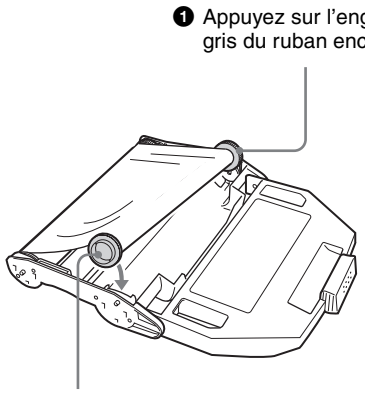


Tenez fermement le ruban encreur pour éviter de le faire tomber.

② Mettez le ruban encreur en place avec l'engrenage blanc comme illustré.



③ Mettez le ruban encreur en place avec l'engrenage blanc de la même façon comme expliqué à l'étape ②.

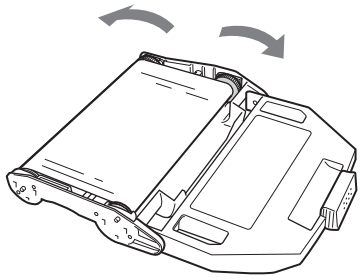


④ Tendez le ruban en tournant les engrenages.

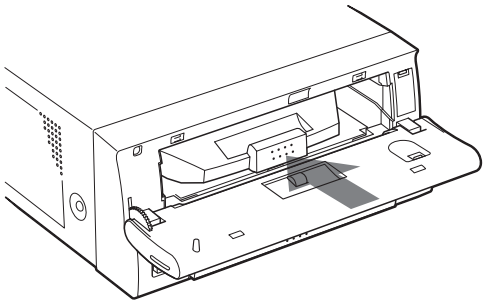
Remarque

Si le ruban n'est pas bien tendu, il risque de s'abîmer lorsque la cassette à ruban encreur est insérée dans l'imprimante.

Tournez les engrenages dans la direction des flèches jusqu'à ce que le ruban soit tendu et que sa section couleur magenta apparaisse.



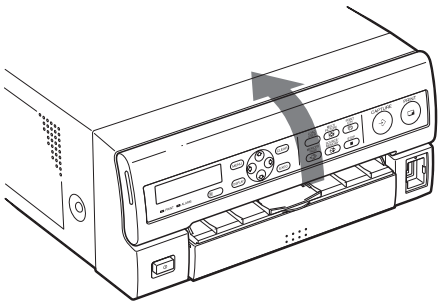
5 Insérez la cassette à ruban encreur jusqu'à l'arrêt.



Si vous ne parvenez pas à insérer la cassette à ruban encreur

Dans ce cas, fermez le volet avant et mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Insérez de nouveau la cassette à ruban encreur.

6 Fermez le volet avant.



Remarques

Lors de la manipulation du ruban encreur :

- Ne rembobinez pas le ruban encreur pour une nouvelle utilisation.
- Lors de la manipulation du ruban encreur, veillez à ne pas toucher la surface du ruban. La présence de traces de doigts ou de poussière entraîne une impression imparfaite ou un dysfonctionnement de la tête.

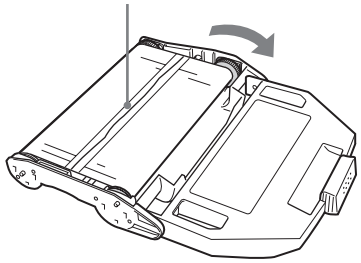
Lors du rangement du ruban encreur :

- Evitez de ranger le ruban encreur dans un emplacement soumis à :
  – des températures élevées
  – un taux élevé d'humidité
  – une importante quantité de poussière
  – un rayonnement direct du soleil
- Rangez les cassettes à ruban encreur partiellement utilisées dans leur emballage d'origine.

Si le ruban encreur se déchire

Réparez-le à l'aide d'un ruban adhésif transparent. L'utilisation de la partie restante du ruban ne devrait poser aucun problème.

Ruban adhésif transparent



Tournez l'engrenage gris de la bobine de tension du ruban encreur dans la direction de la flèche afin de tendre le ruban et jusqu'à ce que la bande transparente disparaisse.

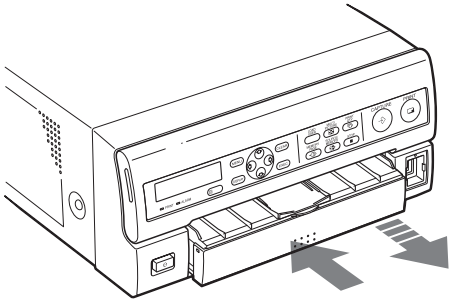
Mise en place du magasin à papier/ Chargement du papier

Pour charger du papier dans le magasin à papier et mettre en place ce dernier dans l'imprimante, suivez la procédure ci-dessous. Veillez à ne pas toucher la surface d'impression du papier.
Lors de la première utilisation de l'imprimante, commencez l'opération de mise en place du magasin à papier à l'étape 2.

Remarques

- Utilisez uniquement le papier recommandé. Sinon, des dysfonctionnements risquent de se produire (bourrage papier, par exemple) (voir la section « Ruban encreur et papier » à la page 67).
- Si une feuille de papier vierge est éjectée et que le message « RIBBON END » s'affiche, le ruban encreur est épuisé. Remplacez le papier en même temps que la cassette à ruban encreur. Ne réutilisez pas les feuilles blanches qui sont sorties de l'imprimante.
- Soyez prudent lors du retrait et de la mise en place du magasin à papier. Sinon, vous risquez de faire tomber l'imprimante.

1 Pour retirer le magasin à papier, poussez-le.



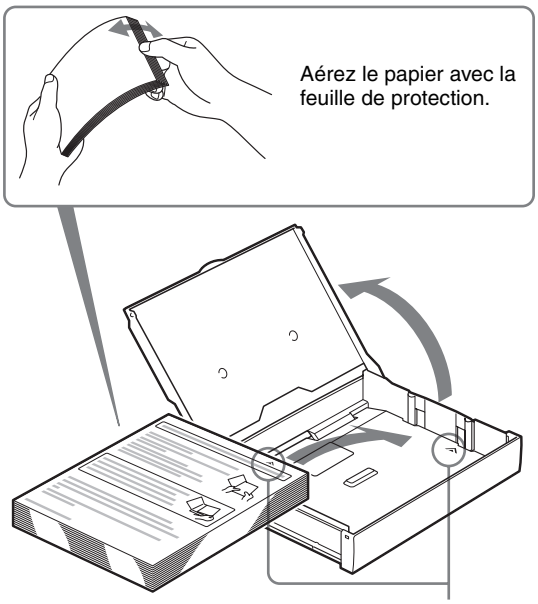
2 Placez le papier dans le magasin à papier de sorte que la surface d'impression soit placée face vers le haut, avec la feuille de protection sur le dessus.

Remarques

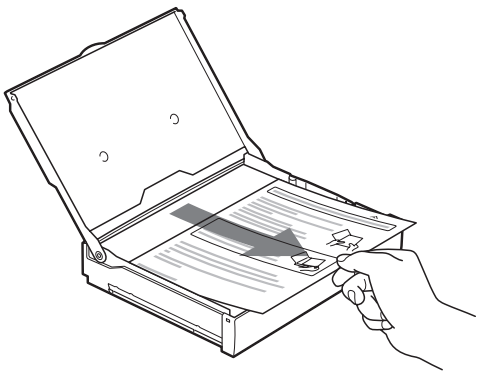
- N'ajoutez pas seulement le papier. En cas d'épuisement du papier, remplacez en même temps le ruban encreur et le papier d'impression. Si vous ajoutez du papier pendant l'impression, un bourrage papier risque de se produire.
- Lorsque vous manipulez le papier, ne touchez pas sa surface d'impression. La présence de traces de doigts ou de poussière entraîne une impression imparfaite ou un dysfonctionnement de la tête.

Saisissez le papier par la feuille de protection de surface d'impression.

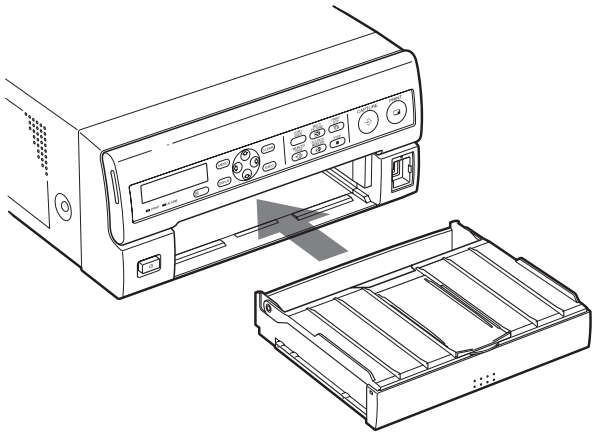
- Chargez le papier de sorte qu'il repose à plat dans le magasin à papier. Si le papier est ondulé, il dépasse du magasin à papier et risque de ne pas s'alimenter correctement. Déramez le papier ainsi que les feuilles de protection avant de le placer dans le magasin à papier.



3 Retirez la feuille de protection placée sur le dessus du papier.



4 Réintroduisez le magasin à papier dans l'imprimante jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



Remarque

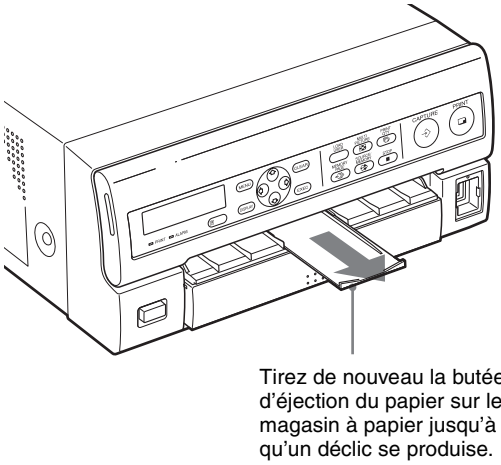
Si vous n'arrivez pas à insérer complètement le magasin à papier, contrôlez s'il y a encore du papier dans l'imprimante. Le cas échéant, extrayez lentement chaque feuille en la tirant à l'horizontale.

Comment utiliser la butée d'éjection du papier

Pour laisser les tirages éjectés dans le magasin à papier, tirez la butée d'éjection du papier jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

Remarque

Ne laissez pas plus de 10 feuilles de tirages éjectés car ceci peut entraîner un bourrage papier.

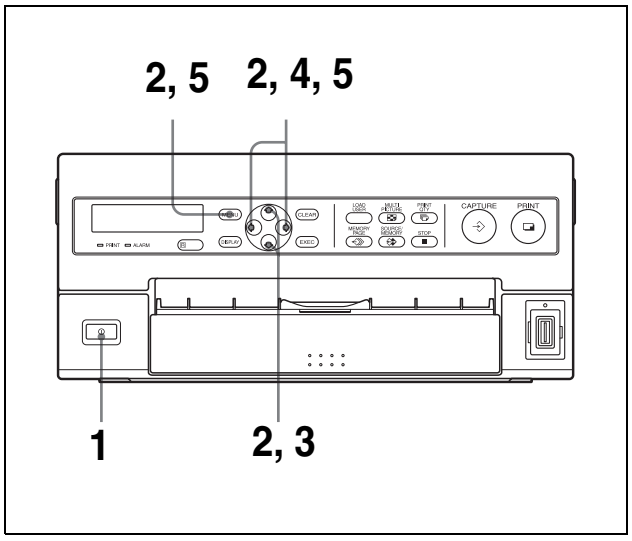


Rangement du papier

- Evitez de ranger le papier dans un emplacement soumis à :
  – des températures élevées
  – un taux élevé d'humidité
  – une importante quantité de poussière
  – un rayonnement direct du soleil
- Utilisez l'emballage d'origine pour ranger le papier inutilisé.

Sélection du signal d'entrée

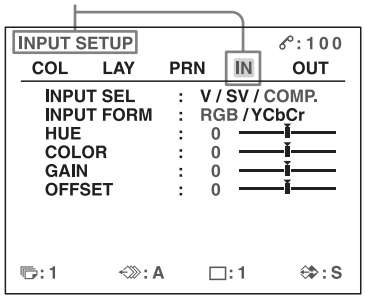
Avant d'exécuter un tirage, sélectionnez le signal d'entrée approprié (le connecteur d'entrée par lequel passe le signal à imprimer) VIDEO, S VIDEO ou COMP.



1 Mettez le moniteur vidéo et l'imprimante sous tension.

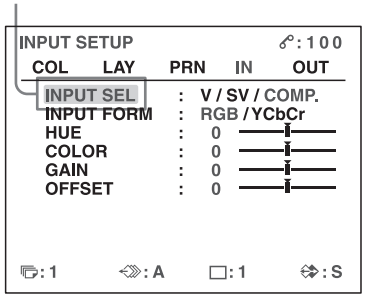
2 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu INPUT SETUP en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

Mettez IN en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, et le menu INPUT SETUP s'affiche.



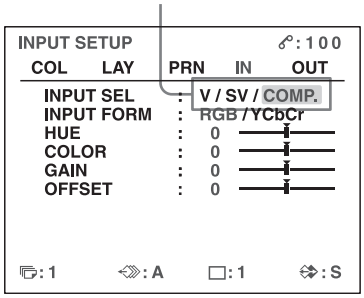
3 Sélectionnez INPUT SEL en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez INPUT SEL en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



4 Sélectionnez le signal d'entrée souhaité en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Affichez le signal d'entrée souhaité en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨. Le signal d'entrée sélectionné s'affiche en vert et en toutes lettres.



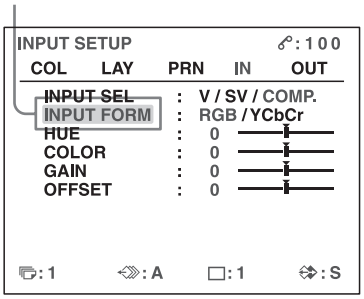
Signal source de l'image à imprimer	Moniteur vidéo et fenêtre d'affichage de l'imprimante (le signal d'entrée sélectionné est affiché en toutes lettres)
Signal de l'équipement vidéo raccordé au connecteur VIDEO IN	V →VIDEO
Signal de l'équipement vidéo raccordé au connecteur S VIDEO IN	SV → S VIDEO
Signal de l'équipement vidéo raccordé aux connecteurs RGB/YCbCr/ SYNC INPUT	C→ COMP.

Lorsque vous sélectionnez COMP.

Lorsque vous utilisez les connecteurs RGB/YCbCr INPUT pour entrer les données images, sélectionnez le type de signal d'entrée approprié.

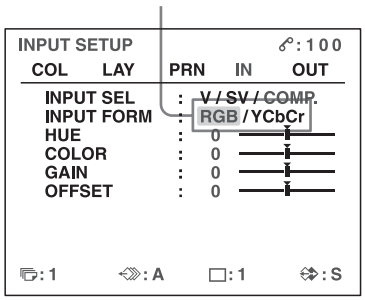
① Sélectionnez INPUT FORM en appuyant sur la touche ⇩.

Mettez INPUT FORM en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇩.



② Sélectionnez le type de signal d'entrée.

Affichez le signal d'entrée souhaité en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Signal entré au niveau des connecteurs RGB/YCbCr/ SYNC INPUT	Sélectionnez
Signal d'entrée RVB	RGB
Signal d'entrée YCbCr	YCbCr

Le format de la sortie du signal de composant du connecteur RGB/YCbCr/SYNC OUTPUT dépend du signal de composant sélectionné ici.

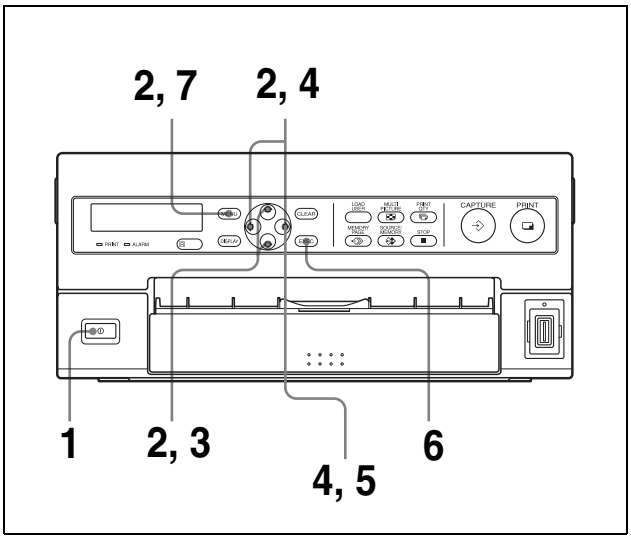
5 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Réglage de la date et de l'heure

L'imprimante ajoute un horodateur lorsque les données images saisies sont enregistrées dans un périphérique de mémoire flash USB externe. Vous pouvez également effectuer un tirage avec la date d'impression de l'image. Pour indiquer l'heure ou imprimer la date d'impression sur des tirages, vous devez régler la date et l'heure.

Remarque

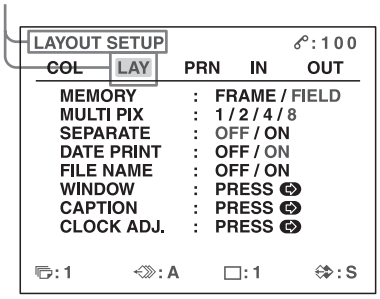
La pile installée d'origine sert à la surveillance.
Si vous constatez un retard dans la date et l'heure affichées, la pile est peut-être à plat. Contactez le service après-vente Sony ou votre revendeur Sony.



1 Mettez le moniteur vidéo et l'imprimante sous tension.

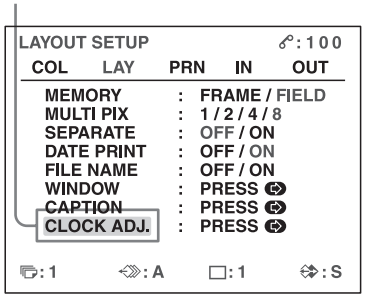
2 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu LAYOUT SETUP en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

Affichez LAY en vert en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, et le menu LAYOUT SETUP s'affiche.

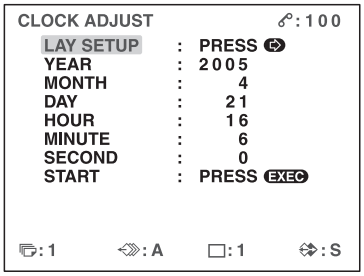


3 Sélectionnez CLOCK ADJUST en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez CLOCK ADJUST en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



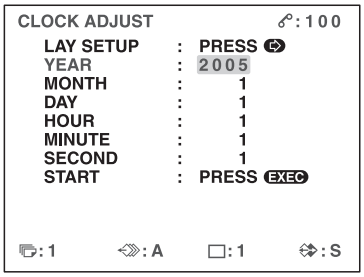
Le menu CLOCK ADJUST apparaît.



4 Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure, les minutes et les secondes, respectivement.

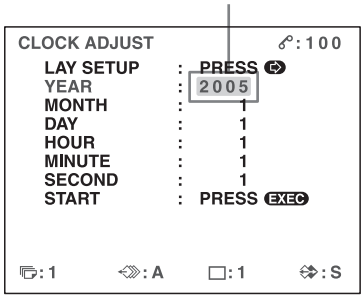
Pour régler l'année

① Appuyez sur la touche ⇩.
La colonne YEAR est mise en évidence en vert.



② Affichez l'année souhaitée en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Appuyez sur ⇦ ou ⇨ jusqu'à ce que l'année souhaitée s'affiche.

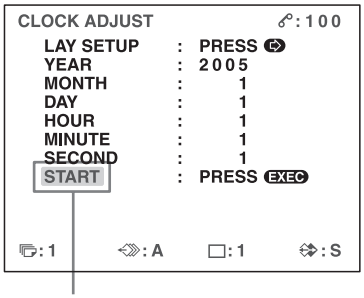


③ Mettez MONTH en évidence en appuyant sur la touche ⇩.

④ Réglez MONTH, en répétant l'étape ②.

⑤ Réglez les options de DAY à SECOND, en répétant les étapes ① et ②.
HOUR est un affichage au format 24 heures.

5 Mettez START en évidence en appuyant sur la touche ⇩.



Affichez START en vert.

6 Appuyez sur la touche EXEC.
L'horloge interne démarre.

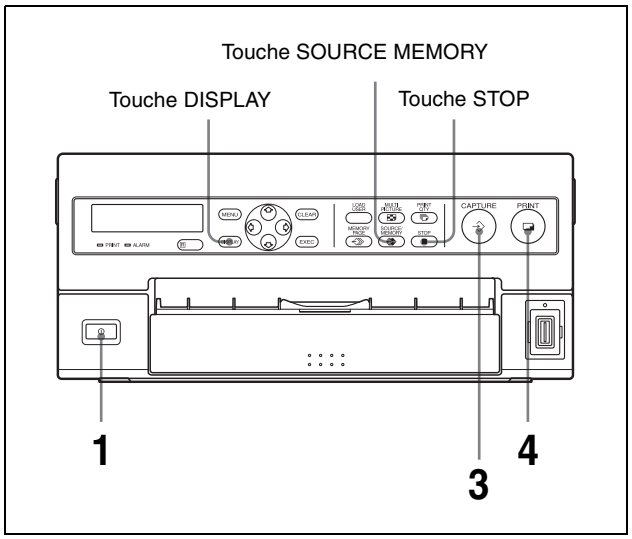
7 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Réalisation de tirages d'images pleine page

Cette section explique comment réaliser des tirages d'images pleine page. Les opérations décrites ci-après constituent la procédure de base pour la réalisation de tirages.

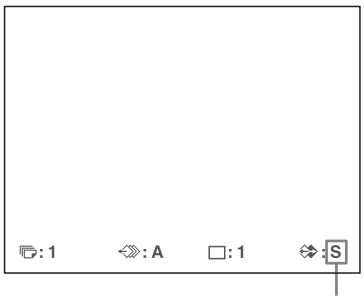
Avant d'effectuer un tirage d'image pleine page

- Tous les raccordements doivent avoir été effectués (voir page 12).
- Assurez-vous que la combinaison ruban encreur/ papier d'impression utilisée est appropriée et qu'ils sont correctement chargés (voir pages 14, 17 et 67).
- Sélectionnez le signal d'entrée à utiliser pour la réalisation du tirage (voir page 19).
- Réglez l'imprimante en vue de l'enregistrement d'une image pleine page dans la mémoire (voir page 32).
- Sélectionnez la page mémoire appropriée (voir page 31).
- Confirmez la qualité couleur de l'impression (en utilisant, par exemple, le numéro LOAD COLOR) (voir page 54).



1 Mettez le moniteur vidéo et l'imprimante sous tension.

2 Démarrez la source vidéo pour afficher l'image source sur le moniteur vidéo.
Cette opération s'effectue à l'aide des commandes de l'équipement vidéo faisant office de source.



Indique qu'une image de l'équipement source est affichée à l'écran.

3 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image à imprimer apparaît à l'écran.
L'image est enregistrée dans la mémoire. L'image mémoire est affichée à l'écran. L'image qui s'affiche après celle-ci, à savoir l'image source ou l'image mémoire, dépend du réglage effectué avec la fonction FUNCTION SETUP de l'imprimante (voir page 33).

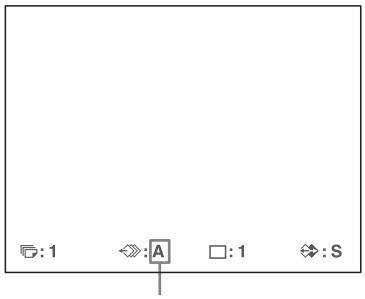
Indique qu'une image enregistrée en mémoire est affichée sur le moniteur.

Si l'image mémorisée est floue

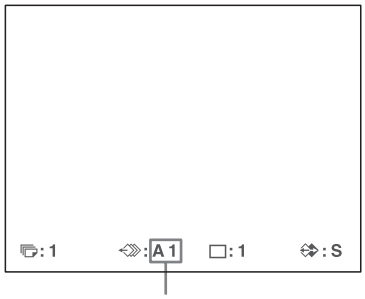
Une image animée d'un mouvement rapide peut être floue à l'impression. Si cela se produit, changez le réglage de mode de mémoire sur FIELD, puis imprimez l'image de nouveau. Même si le flou devrait avoir disparu, la qualité d'impression finale est légèrement altérée. Sélectionnez le mode FIELD dans le menu LAYOUT SETUP (voir la section « Sélection du mode de mémoire » à la page 30).

Remarque

Il est généralement recommandé de réaliser les tirages en mode FRAME.
Vous pouvez confirmer le réglage de mode de mémoire dans la partie inférieure de l'écran du moniteur vidéo.



Lorsque le mode FRAME est sélectionné :



Lorsque le mode FIELD est sélectionné :

Pour changer l'image enregistrée en mémoire

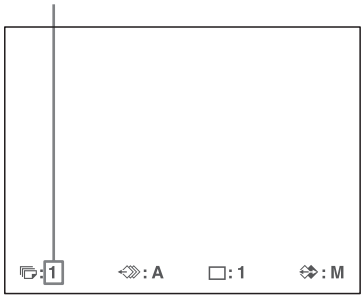
① Pour afficher l'image source lorsque l'image mémoire est affichée à l'écran, appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY.

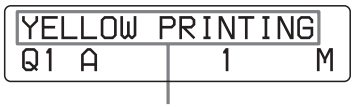
② Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image à imprimer apparaît.
L'image précédente est remplacée par la nouvelle.

4 Appuyez sur la touche PRINT.
Le tirage est éjecté dans le magasin à papier.

La durée de l'impression dépend des réglages de la vitesse de l'imprimante.

Sur le moniteur vidéo, Q clignote dans la couleur en cours d'impression.
La couleur change comme suit pendant l'impression :
Début d'impression → jaune → magenta → cyan → fin d'impression





Sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante, l'indication de couleur change au fur et à mesure du processus d'impression :
Début d'impression → YELLOW → MAGENTA → CYAN → fin d'impression

Remarques

- Ne mettez pas l'imprimante hors tension pendant une impression.
  Sinon, le papier risque de ne pas s'éjecter et de rester coincé dans l'imprimante.
- N'ouvrez pas le volet avant ni ne retirez le magasin à papier pendant une impression. Sinon, vous risquez de provoquer un bourrage papier car le papier n'est pas éjecté correctement.
- Ne laissez pas plus de 10 tirages dans le magasin à papier. Ceci peut entraîner un bourrage papier. Même si moins de 10 tirages se sont accumulés dans le magasin à papier, l'imprimante risque d'interrompre l'impression pour diverses raisons et afficher le message « REMOVE PRINTS ». Dans un tel cas, retirez les tirages entassés dans le magasin à papier. L'imprimante reprend automatiquement l'impression.
- Vous ne pouvez pas modifier le mode d'application ou les réglages de l'imprimante à partir du menu WINDOW SETUP pendant l'impression.

Pour arrêter l'impression

- Lorsque vous réalisez un tirage, vous ne pouvez pas arrêter l'impression à mi-chemin. Attendez que le tirage soit éjecté dans le magasin à papier.
- Si vous exécutez plusieurs copies, appuyez sur la touche STOP (pour plus d'informations sur le réglage du nombre de tirages, voir la section « Réalisation de plusieurs copies de tirages identiques » à la page 26). L'imprimante stoppe l'impression une fois la page en

cours d'impression éjectée. En outre, tous les travaux d'impression dans la file d'attente sont annulés.

Si l'imprimante ne fonctionne pas

Lorsqu'un message d'erreur est affiché sur l'écran du moniteur vidéo et la fenêtre d'affichage de l'imprimante.
Procédez comme indiqué dans la section « Messages d'erreur/avertissement » à la page 70.

Pour réaliser un tirage à vitesse élevée

Vous pouvez sélectionner la vitesse au moyen de l'option PRN SPEED du menu PRINTER SETUP.

Pour	PRN SPEED
Réaliser un tirage à vitesse normale.	NORMAL
Réaliser un tirage à vitesse élevée.	HIGH

Pour plus d'informations sur la façon d'utiliser le menu, voir la section « Fonctionnement du menu de base » à la page 50.

Pour visualiser une image masquée derrière un message à l'écran

Vous pouvez effacer les messages à l'écran (comme Q1, A, etc.) de l'écran du moniteur vidéo en appuyant sur la touche DISPLAY. Le message à l'écran disparaît. Pour afficher un message à l'écran, appuyez de nouveau sur la touche DISPLAY (voir la section « Suppression de l'affichage sur le moniteur vidéo » à la page 43). Vous pouvez également effacer les informations concernant le ruban encreur et le papier (voir la section « Affichage de la quantité restante de ruban encreur » à la page 63).

Si une ligne noire apparaît sur le tirage

Il arrive qu'une ligne noire apparaisse sur le tirage alors qu'elle n'apparaît pas sur le moniteur vidéo. Cette ligne noire peut être éliminée du tirage (voir la section « Si un cadre noir ou des lignes noires apparaissent sur les tirages » à la page 57).

Si la qualité couleur des tirages n'est pas satisfaisante

Vous pouvez obtenir une qualité couleur satisfaisante des tirages en compensant le signal d'entrée et/ou en réglant la qualité couleur des tirages (voir les sections « Compensation des signaux d'entrée » à la page 53 et « Réglage des couleurs des tirages » à la page 54).
Lorsque vous chargez un ruban encreur et du papier neufs, l'équilibre des couleurs peut changer du fait des différences résultant de l'utilisation d'un ruban encreur et de papier neufs. Il est recommandé de régler l'équilibre des couleurs chaque fois que vous chargez un ruban encreur et du papier neufs (« Réglage de l'équilibre des couleurs » à la page 58.)

Rangement de vos tirages :

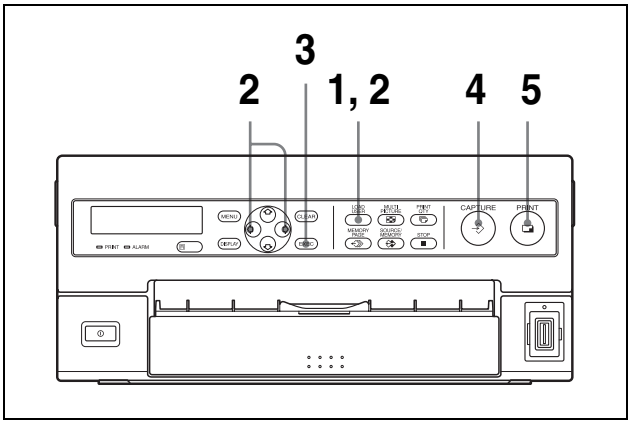
- Evitez de ranger les tirages dans un endroit soumis à des températures élevées, à un niveau élevé d'humidité ou de poussière ou au rayonnement direct du soleil.
- Ne posez pas de bande adhésive sur un tirage. De même, évitez de laisser une gomme en plastique sur un tirage ou de mettre un tirage directement en contact avec des matériaux contenant des plastifiants (sous un sous-main par exemple).
- Veillez à ne pas projeter de l'alcool ou d'autres solvants organiques volatiles sur les tirages.

Réalisation de tirages avec le numéro de jeu d'utilisateur souhaité

Vous pouvez enregistrer tous les paramètres de l'imprimante dans un jeu d'utilisateur. L'imprimante permet d'enregistrer trois jeux de paramètres sous la forme de jeu d'utilisateur 1, 2 ou 3 (voir la section « Enregistrement d'un jeu d'utilisateur » à la page 64). En sélectionnant un numéro de jeu d'utilisateur donné, l'imprimante fonctionne selon les paramètres correspondants. Vous pouvez changer une partie des paramètres utilisateur sélectionnés et réaliser des tirages.
Les deux méthodes suivantes permettent de sélectionner le numéro de jeu d'utilisateur souhaité :

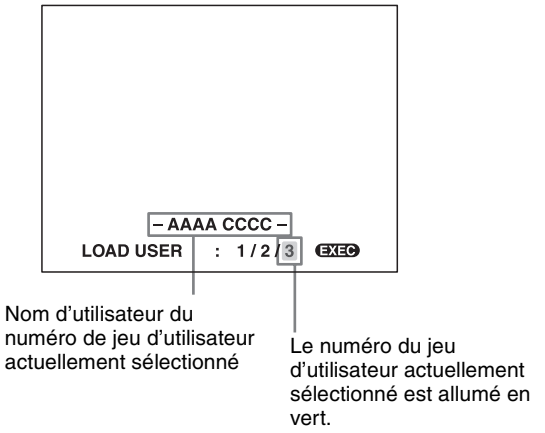
- Utilisation de la touche LOAD USER
- Utilisation du menu

Pour sélectionner le numéro de jeu d'utilisateur souhaité à l'aide de la touche LOAD USER

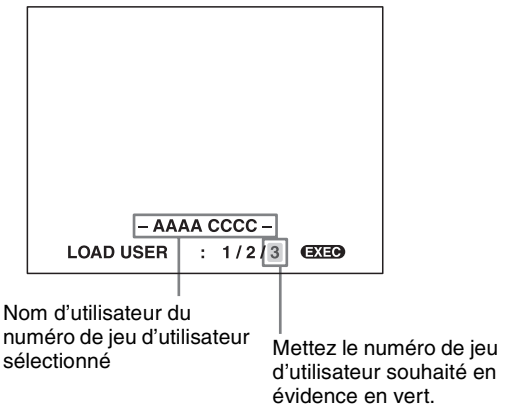


1 Appuyez sur la touche LOAD USER.

Le numéro de jeu d'utilisateur souhaité apparaît.



2 Sélectionnez le numéro de jeu d'utilisateur souhaité à l'aide de la touche LOAD USER, ⇦ ou ⇨.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche LOAD USER, le numéro de jeu d'utilisateur change.
Le numéro de jeu d'utilisateur sélectionné disparaît au bout de trois secondes environ.

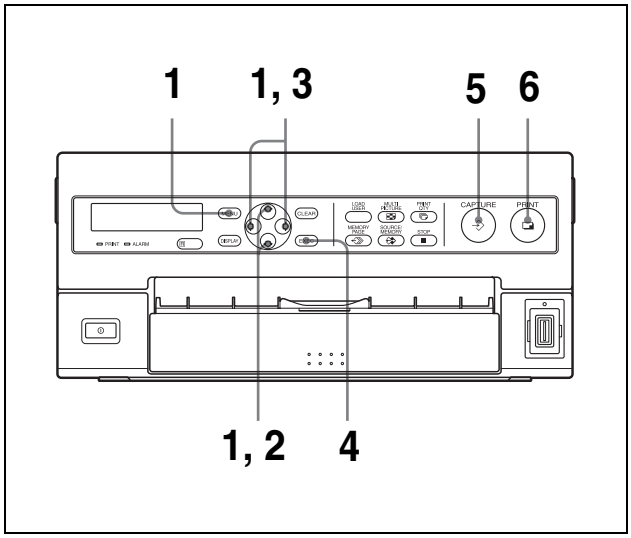


3 Appuyez sur la touche EXEC.
L'imprimante fonctionne selon les réglages effectués à l'étape 2.

4 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image à imprimer apparaît à l'écran.
L'image est saisie dans la mémoire conformément au jeu d'utilisateur sélectionné à l'étape 3.

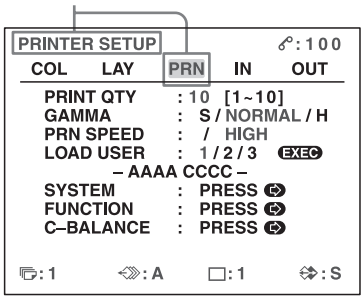
5 Appuyez sur la touche PRINT.
L'imprimante réalise des tirages conformément au jeu d'utilisateur sélectionné à l'étape 3.

Pour sélectionner le numéro de jeu d'utilisateur souhaité à l'aide du menu



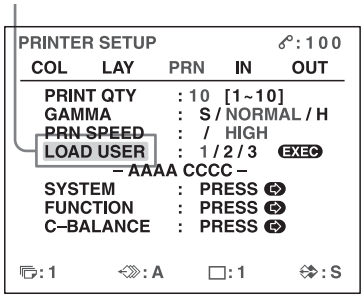
1 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu PRINTER SETUP en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

Affichez PRN en vert en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, et le menu PRINTER SETUP s'affiche.



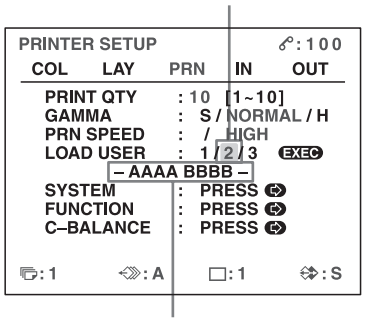
2 Sélectionnez LOAD USER en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Affichez LOAD USER en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩. Le numéro du jeu d'utilisateur actuellement sélectionné est allumé en vert.



3 Sélectionnez le numéro du jeu d'utilisateur souhaité en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.
Le nom d'utilisateur du numéro de jeu d'utilisateur sélectionné apparaît.

Affichez en vert le numéro du jeu d'utilisateur souhaité en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨. Le nom d'utilisateur du numéro de jeu d'utilisateur sélectionné apparaît en dessous.



Nom d'utilisateur du numéro de jeu d'utilisateur sélectionné

4 Appuyez sur la touche EXEC.
L'imprimante fonctionne selon les réglages effectués à l'étape 3.

5 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image à imprimer apparaît à l'écran.
L'image est saisie dans la mémoire conformément au jeu d'utilisateur sélectionné à l'étape 3.

6 Appuyez sur la touche PRINT.
L'imprimante réalise des tirages conformément au jeu d'utilisateur sélectionné à l'étape 3.

Réalisation de plusieurs copies de tirages identiques

Vous pouvez imprimer jusqu'à 10 copies d'un même tirage.

Réglage du nombre de tirages

Appliquez l'une des deux méthodes suivantes pour définir le nombre de tirages.

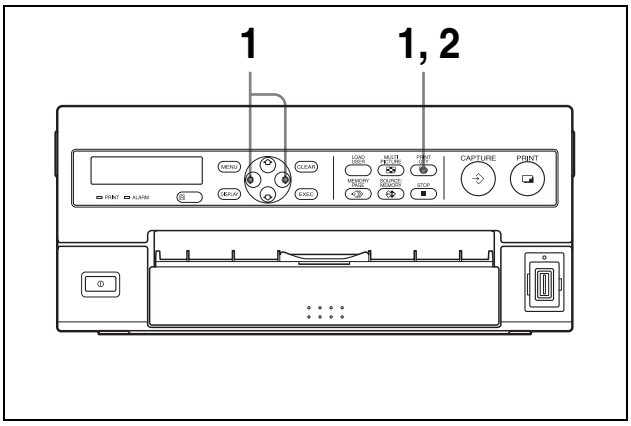
- Utilisation de la touche PRINT QTY
  Toutefois, vous ne pouvez pas utiliser cette touche pour diminuer le nombre de tirages.
- Utilisation du menu

Vous pouvez changer le nombre de copies défini avant l'impression ou à tout moment pendant l'impression.

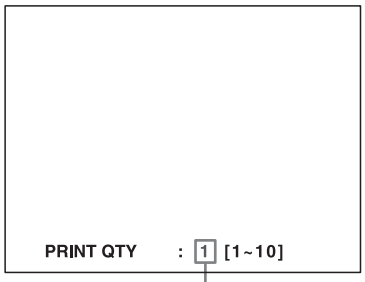
Remarque

Lorsque vous changez le nombre défini de copies pendant l'impression, seul le nombre de copies de tirages en cours d'impression est modifié. A la fin de l'impression, le nombre de copies est réinitialisé sur celui défini avant l'impression.

Pour régler le nombre de tirages à l'aide de la touche PRINT QTY



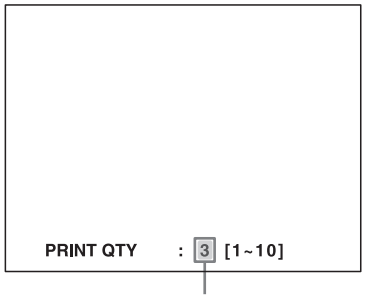
1 Appuyez sur la touche PRINT QTY.
L'écran suivant apparaît.
Si vous n'exécutez aucune opération après avoir appuyé sur la touche PRINT QTY, le nombre de copies actuellement sélectionné apparaît pendant quelques secondes, puis disparaît.



Nombre de copies actuellement sélectionné

2 Lorsque l'écran de l'étape 1 est affiché, appuyez sur la touche PRINT QTY jusqu'à ce que le nombre souhaité apparaisse.
Appuyez de façon répétée sur la touche PRINT QTY pour augmenter le nombre de copies jusqu'à 10 au maximum. Lorsque le nombre atteint 10, si vous appuyez de nouveau sur la touche, il revient à 1. Si vous appuyez également de façon répétée sur la touche ⇨, vous obtenez le même

résultat. Si vous appuyez de nouveau sur la touche ⇨, le nombre de copies revient à 1.



Appuyez sur la touche PRINT QTY ou sur la touche ⇨ jusqu'à ce que le nombre souhaité apparaisse.

Pour diminuer le nombre de copies

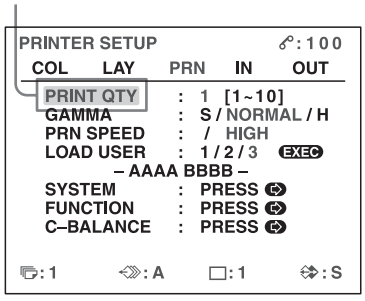
Lorsque l'écran de l'étape 1 est affiché, appuyez sur la touche ⇦. Le nombre diminue à chaque pression de la touche ⇦. Lorsque le nombre atteint 1, si vous appuyez de nouveau sur la touche ⇦, il augmente jusqu'à 10.

Réglage du nombre de tirages dans le menu

1 Affichez le menu PRINTER SETUP en suivant l'étape 1 décrite dans la section « Pour sélectionner le numéro de jeu d'utilisateur souhaité à l'aide du menu » à la page 25.

2 Sélectionnez PRINT QTY en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

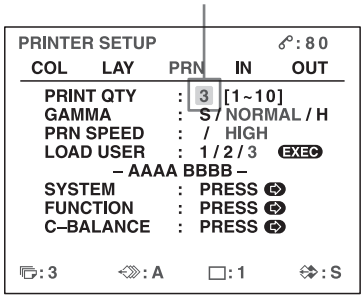
Mettez PRINT QTY en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Sélectionnez le nombre souhaité de copies en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Pour	Touche
Augmenter le nombre.	⇨
Diminuer le nombre.	⇦

Affichez le nombre souhaité de copies en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Remarque

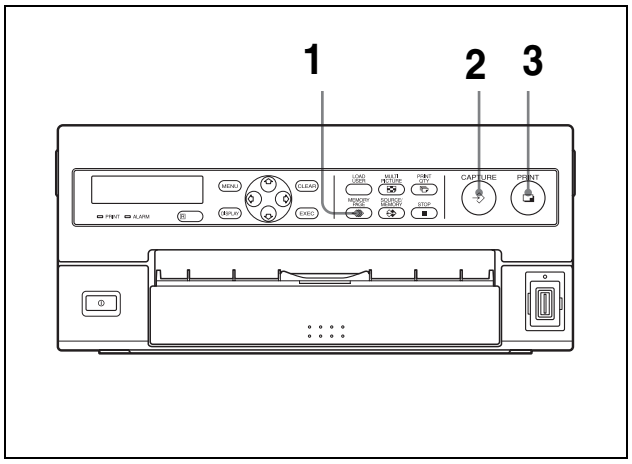
Ne laissez pas plus de 10 tirages dans le magasin à papier. Ceci peut entraîner un bourrage papier. Même si moins de 10 tirages se sont accumulés dans le magasin à papier, l'imprimante risque d'interrompre l'impression pour diverses raisons et afficher le message « REMOVE PRINTS ». Dans un tel cas, retirez les tirages entassés dans le magasin à papier. L'imprimante commence automatiquement à imprimer les copies restantes.

Si la réserve de papier s'épuise en cours d'impression

L'imprimante cesse d'imprimer.
Chargez le papier d'impression dans le magasin et appuyez sur la touche PRINT.
Le nombre de tirages revient à la valeur demandée avant l'arrêt de l'impression.
Par exemple, si le nombre de tirages est sur 5 et que le papier s'épuise après impression de trois copies, le nombre de tirages revient sur 5. Si vous ne voulez imprimer que les copies manquantes, réglez le nombre de tirages sur 2 après chargement du papier (voir la section « Mise en place du magasin à papier/ Chargement du papier » à la page 17).

Saisie d’une autre image pendant l’impression

Pendant une impression, vous pouvez placer d’autres travaux dans la file d’attente en saisissant dans une autre page mémoire une autre image qui sera imprimée dès que l’imprimante sera libre. Le nombre de pages mémoire utilisables dépend du type de tirages et des réglages (voir la section « Page mémoire » à la page 31).



1 Sélectionnez la page mémoire souhaitée en appuyant sur la touche MEMORY PAGE.
Une pression sur la touche MEMORY PAGE permet de changer de page mémoire.

Les pages mémoire disponibles ne clignotent pas. Elles sont allumées.

2 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l’image à imprimer apparaît à l’écran.

3 Appuyez sur la touche PRINT.
L’image saisie à l’étape 2 est placée dans la file d’attente. L’image est imprimée dès que tous les travaux d’impression précédents ont été réalisés.

Page mémoire dont l’image a été placée dans la file d’attente d’impression (clignotement sur le moniteur vidéo)
La page mémoire arrête de clignoter et s’allume sur le moniteur vidéo une fois l’impression terminée.

Remarque

Il n’est pas possible d’enregistrer une autre image dans une page mémoire dont une image a déjà été placée en file d’attente d’impression (l’indication de page mémoire clignote en blanc).
Dans ce cas, le message « PLEASE WAIT PRINTING MEMORY » apparaît également.

4 Pour placer une autre page mémoire dans la file d’attente, répétez les étapes 1, 2 et 3.

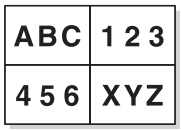
Variantes de tirages

Vous pouvez enregistrer différents types d'images dans la mémoire et effectuer des variantes de tirages en utilisant les images saisies dans la mémoire.

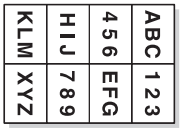
Impression pleine page d'une image

Impression de deux images réduites

Impression de quatre images réduites



Impression de huit images réduites



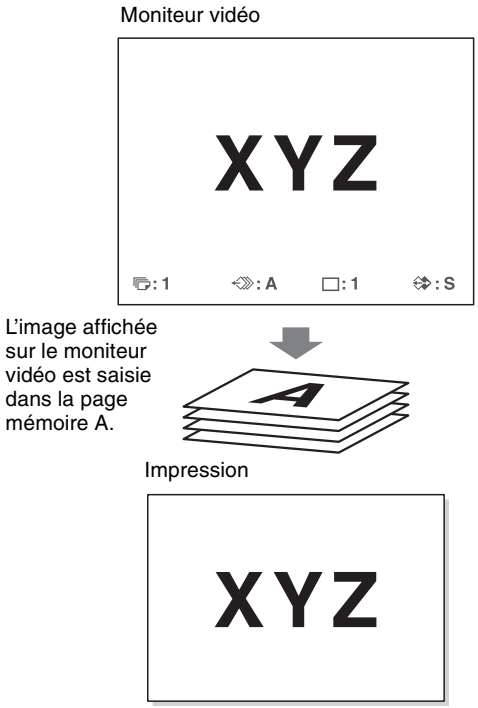
Vous pouvez aussi réaliser un tirage de plusieurs images réduites avec des bords blancs (voir la section « Réalisation d'un tirage à bords blancs » à la page 36).

Sélection du mode de mémoire

Mode d'image/mode de champ

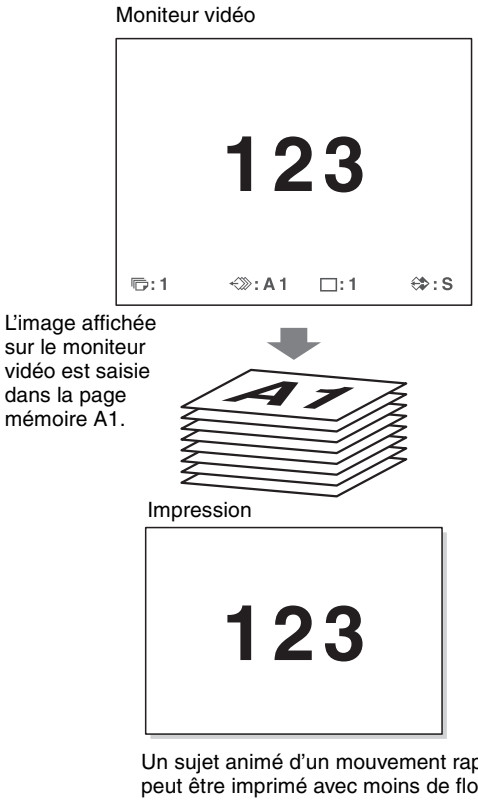
Pour réaliser des tirages, il convient préalablement de saisir l'image dans la mémoire.
Lors de la saisie d'une image, il existe deux manières d'utiliser la mémoire, le mode d'image et le mode de champ.

Mode d'image : Une image est saisie dans une mémoire. Des tirages haute résolution peuvent être obtenus.



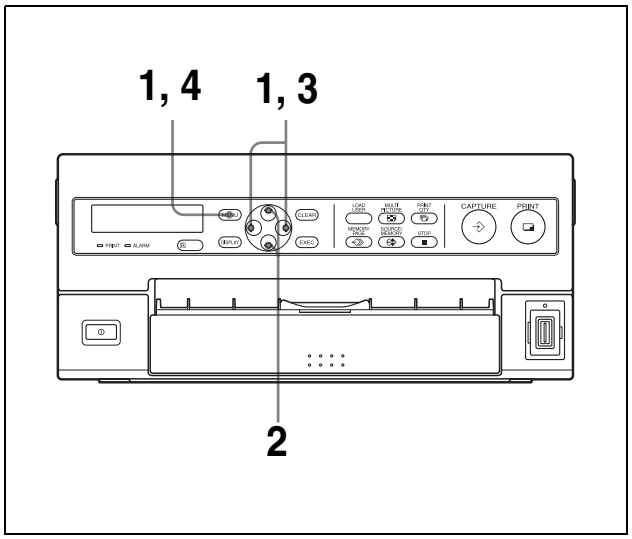
Un sujet immobile peut être imprimé avec une haute résolution.

Mode de champ : Une mémoire est divisée en deux et les images peuvent être saisies dans chacune des deux parties. Cette méthode permet d'imprimer un sujet animé d'un mouvement rapide avec moins de flou.



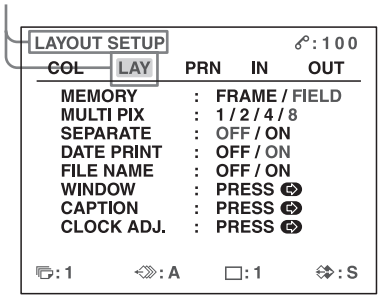
Un sujet animé d'un mouvement rapide peut être imprimé avec moins de flou.

Sélection du mode de mémoire



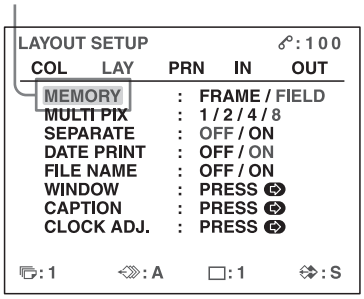
1 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu LAYOUT SETUP en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Mettez LAY en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨, et le menu LAYOUT SETUP s'affiche.



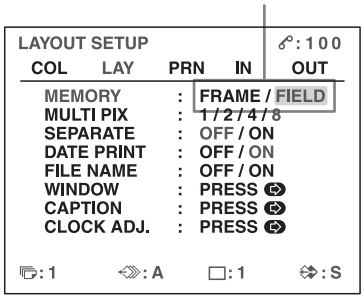
2 Sélectionnez MEMORY en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez MEMORY en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Sélectionnez le mode de mémoire souhaité en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Mettez le mode de mémoire souhaité en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Mode	Contenu
FRAME	Nous vous recommandons d'imprimer dans ce mode chaque fois que cela est possible.
FIELD	Sélectionnez ce mode pour réduire le flou lorsque vous imprimez une image animée d'un mouvement rapide.

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

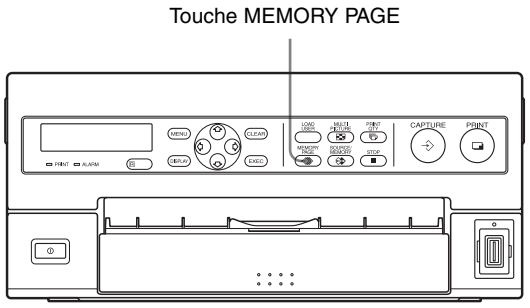
Sélection d'une page mémoire

Page mémoire

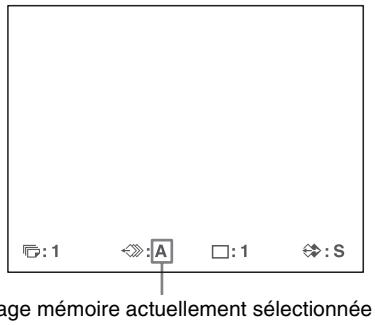
Dans le présent manuel, une mémoire dans laquelle une image est saisie est appelée « page mémoire ».
Le nombre de pages mémoire utilisables dépend du type d'images réduites sélectionnées et du mode de mémoire.

Page mémoire utilisable		Type d'images réduites à saisir en mémoire
FRAME	FIELD	
A, B, C, D, E, F, G, H	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2, E1, E2, F1, F2, G1, G2, H1, H2	Image pleine page
A, B, C, D	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2	Deux images réduites
A, B	A1, A2, B1, B2	Quatre images réduites
A	A1.A2	Huit images réduites

Sélection d'une page mémoire



Appuyez plusieurs fois sur la touche MEMORY PAGE jusqu'à ce que la page mémoire souhaitée apparaisse.



Page mémoire actuellement sélectionnée

Réalisation d’un tirage à plusieurs images réduites différentes

Vous pouvez enregistrer plusieurs images dans une page mémoire et réaliser un tirage de ces images réduites. Cette section explique comment réaliser un tirage de plusieurs images réduites.
Procédez comme suit pour réaliser un tirage de plusieurs images réduites.

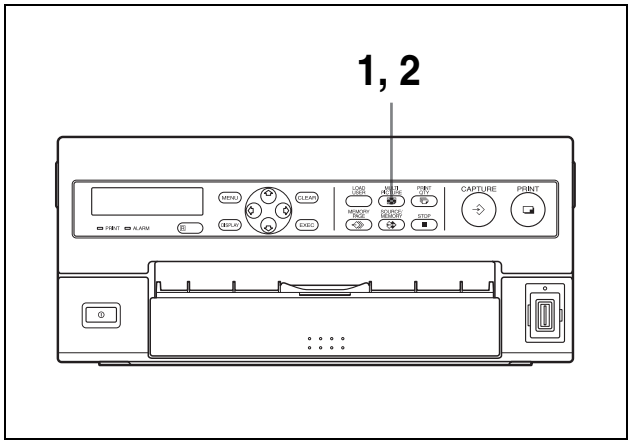
- Définition du nombre d’images réduites (voir ci-dessous)
- Sélection de la page mémoire (voir page 31)

Sélection du nombre d’images réduites à saisir en mémoire

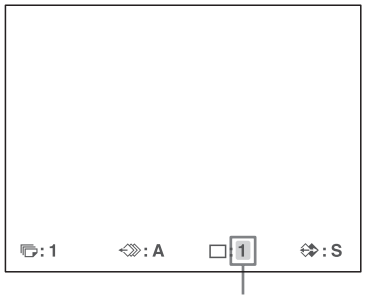
Suivez l’une des deux méthodes suivantes pour sélectionner le nombre d’images réduites :

- Utilisation de la touche MULTI PICTURE
- Utilisation du menu

Pour sélectionner le type d’images réduites à enregistrer dans la mémoire à l’aide de la touche MULTI PICTURE



1 Appuyez sur la touche MULTI PICTURE.
L’écran suivant apparaît.



Le type actuellement sélectionné d’images réduites à enregistrer dans la mémoire est allumé en vert.

Si vous n’effectuez aucune opération après avoir appuyé sur la touche MULTI PICTURE, le réglage actuel apparaît pendant quelques secondes, puis disparaît.

2 Lorsque l’écran de l’étape 1 est affiché, sélectionnez le type d’images réduites à enregistrer dans la mémoire en appuyant sur la touche MULTI PICTURE.
Appuyez plusieurs fois sur la touche MULTI PICTURE jusqu’à ce que la couleur du type d’images réduites à enregistrer dans la mémoire s’affiche en vert sur le moniteur vidéo ou jusqu’à ce que ce le type d’images réduites à enregistrer dans la mémoire s’affiche dans la fenêtre d’affichage de l’imprimante.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche MULTI PICTURE, le type d’impression d’images réduites change dans l’ordre suivant : 1, 2, 4, 8, 1....

Type	Nombre d’images réduites
1	1 (Image pleine page)
2	2 (Deux images réduites)
4	4 (Quatre images réduites)
8	8 (Huit images réduites)

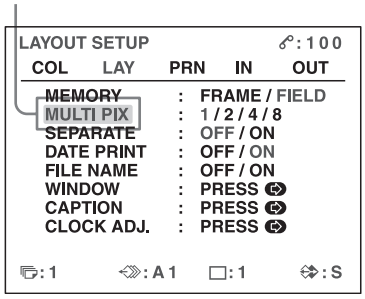
L’écran reprend son état normal après quelques secondes.

Pour sélectionner dans le menu le type d’images réduites à enregistrer dans la mémoire

1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en suivant l’étape 1 décrite dans la section « Sélection du mode de mémoire » à la page 30.

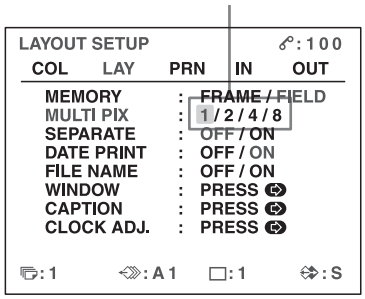
2 Sélectionnez MULTI PIX en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez MULTI PIX en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Sélectionnez le type d'images réduites à enregistrer dans la mémoire en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

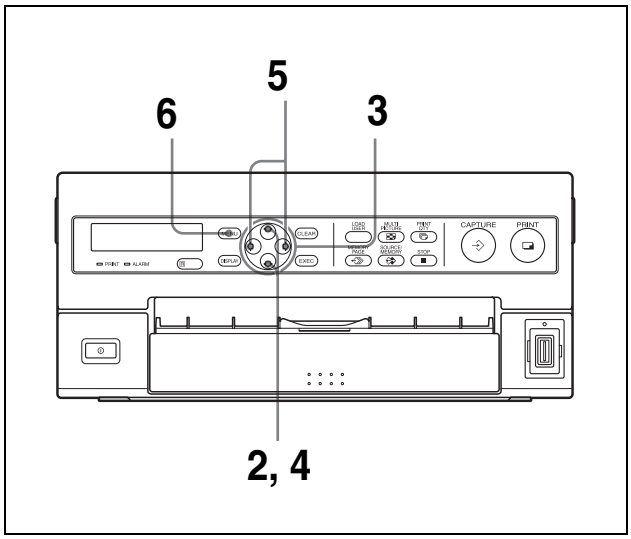
Mettez en évidence en vert le type d'images réduites à enregistrer dans la mémoire en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Choix de l'image qui s'affiche sur l'écran du moniteur vidéo après l'enregistrement d'une image

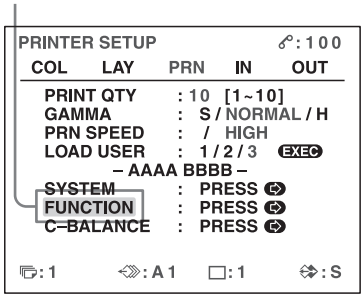
Vous pouvez changer l'image affichée sur l'écran du moniteur vidéo après l'enregistrement d'une image, d'une image mémoire ou d'une image source.



1 Affichez le menu PRINTER SETUP en suivant l'étape 1 décrite dans la section « Pour sélectionner le numéro de jeu d'utilisateur souhaité à l'aide de la touche LOAD USER » à la page 24.

2 Sélectionnez FUNCTION en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

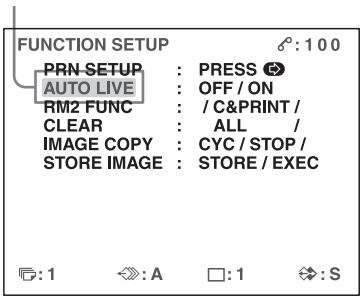
Mettez FUNCTION en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Appuyez sur la touche ⇨.
Le menu FUNCTION SETUP s'affiche.

4 Sélectionnez AUTO LIVE en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez AUTO LIVE en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



5 Sélectionnez l'image qui apparaît sur le moniteur vidéo après l'enregistrement de l'image en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Lorsque	Paramètre
L'image enregistrée en mémoire apparaît juste après avoir été saisie par l'imprimante et l'image mémoire reste sur l'écran du moniteur vidéo.	OFF
L'image enregistrée en mémoire apparaît juste après avoir été saisie par l'imprimante, puis, après quelques secondes, la mémoire source apparaît chaque fois que vous appuyez sur la touche CAPTURE.	ON

6 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Pour revenir au menu PRINTER SETUP

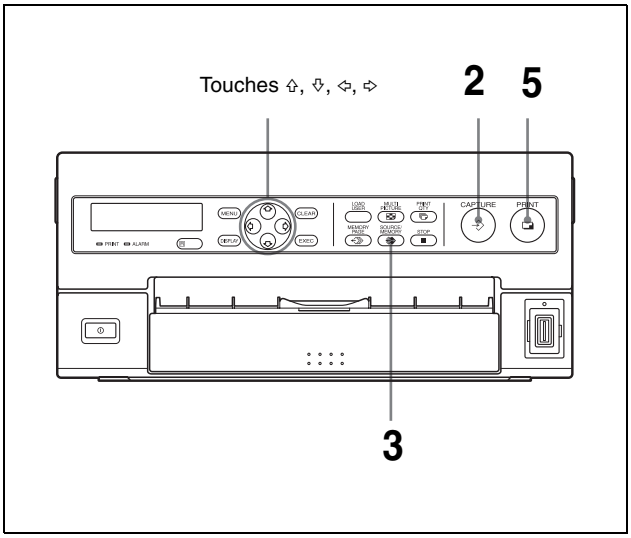
A l'étape 6, placez le curseur sur PRN SETUP et appuyez sur la touche ⇨.
Le menu PRINTER SETUP apparaît de nouveau.

Réalisation d'un tirage à partir de plusieurs images réduites

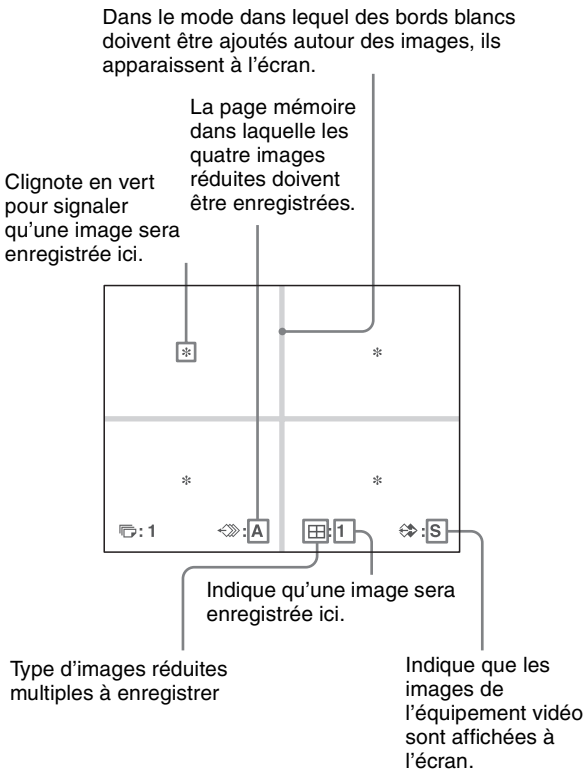
Cette sous-section explique comment réaliser des tirages de plusieurs images réduites en prenant comme exemple la réalisation d'un tirage de quatre images réduites.

Avant de réaliser le tirage de quatre images réduites

- Confirmez la qualité couleur de l'impression (en utilisant, par exemple, le numéro LOAD COLOR) (voir page 54).
- Sélectionnez le type d'impression de quatre images réduites à enregistrer dans la mémoire (voir page 32).
- Sélectionnez la page mémoire appropriée (voir page 31).
- Sélectionnez l'image qui apparaîtra une fois l'image enregistrée dans la mémoire : l'image mémoire ou l'image source (voir page 33).
- Décidez si des bords blancs doivent être ajoutés (voir page 36).
  Vous pouvez choisir si des bords blancs sont ajoutés avant ou après la saisie des quatre images réduites dans la mémoire.

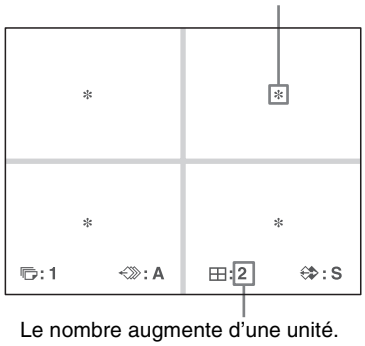


1 Démarrez la source vidéo.
Cette opération s'effectue à l'aide des commandes de l'équipement vidéo faisant office de source.



2 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image à imprimer apparaît à l'écran.
L'image est saisie à l'emplacement indiqué par l'étoile qui clignote en vert sur l'écran du moniteur vidéo ou sous le numéro de position indiqué dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante à l'étape 1.
L'étoile clignotant en vert (servant de curseur) sur le moniteur vidéo se déplace sur la position suivante tandis que le numéro dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante augmente d'une unité.

Le curseur clignotant se déplace sur la position suivante.



Le nombre augmente d'une unité.

A ce stade, l'image enregistrée en mémoire est affichée sur l'écran du moniteur vidéo. L'image qui s'affiche après quelques secondes dépend du réglage AUTO LIVE dans le menu FUNCTION SETUP (voir page 33).

Lorsque l'affichage de l'image saisie dans la mémoire persiste, allez à l'étape 3.
Lorsque l'image source est affichée, passez à l'étape 4.

3 Appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY.
L'image source apparaît sur l'écran du moniteur vidéo.

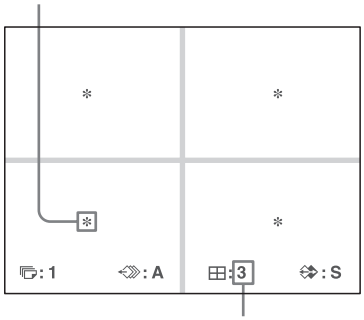
4 Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous ayez saisi quatre images si l'image mémoire reste sur l'écran du moniteur vidéo.
Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que vous ayez saisi quatre images si l'image source apparaît sur l'écran du moniteur vidéo.

Pour remplacer une image enregistrée

Exemple : Si vous souhaitez modifier l'image enregistrée à la troisième position.

① Sélectionnez la troisième position où se trouve l'image que vous souhaitez remplacer en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.
Une pression sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨ déplace le curseur d'une position, verticalement ou horizontalement.

Appuyez sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨ jusqu'à ce que le troisième curseur clignote en vert.



Appuyez sur la touche ⇦, ⇩, ⇦ ou ⇨ jusqu'à ce qu'un 3 apparaisse.

② Affichez l'image source sur le moniteur vidéo.
Pour plus d'informations sur la manière d'afficher l'image source, voir l'étape 3.

③ Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image à imprimer apparaît.
L'image précédemment mémorisée est remplacée par la nouvelle image enregistrée.

Pour conserver une image précédemment mémorisée

Sautez les images que vous souhaitez conserver en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

5 Appuyez sur la touche PRINT.
Les quatre images réduites sont imprimées sur une seule feuille de papier.
L'association de bords blancs est fonction du réglage de l'élément SEPARATE dans le menu LAYOUT SETUP (voir page 36).

Si le tirage est flou

Lorsque vous réalisez le tirage d'une image pleine page ou de deux ou quatre images réduites enregistrées en mémoire en mode FRAME, les images sur l'impression risquent d'être floues. Si cela se produit, changez le réglage de mode de mémoire sur FIELD dans le menu LAYOUT SETUP (« Sélection du mode de mémoire » à la page 30), puis imprimez l'image de nouveau. Même si le flou devrait avoir disparu, la qualité d'impression finale est légèrement altérée.

Remarque

Il est généralement recommandé de réaliser les tirages en mode FRAME. Contrôlez le réglage dans le menu LAYOUT SET UP.

Réalisation d'un tirage à bords blancs

L'imprimante vous permet de décider si les images s'impriment avec des bords blancs.

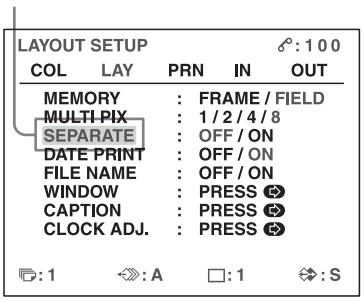
Remarque

Ce réglage s'applique aussi aux images qui ont été enregistrées en mémoire.

1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en suivant l'étape 1 décrite dans la section « Sélection du mode de mémoire » à la page 30.

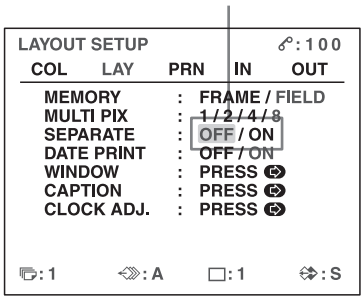
2 Sélectionnez SEPARATE en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez SEPARATE en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Indiquez si les images s'impriment avec ou sans bords blancs en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Affichez le réglage souhaité en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Pour	Paramètre
Imprimer les images sans bords blancs.	OFF
Imprimer les images avec des bords blancs.	ON [a]

a) F est accolé au type de tirage dans la section d'affichage du mode de fonctionnement d'imprimante sur l'affichage de la fenêtre de l'imprimante.
Exemple : 4F

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

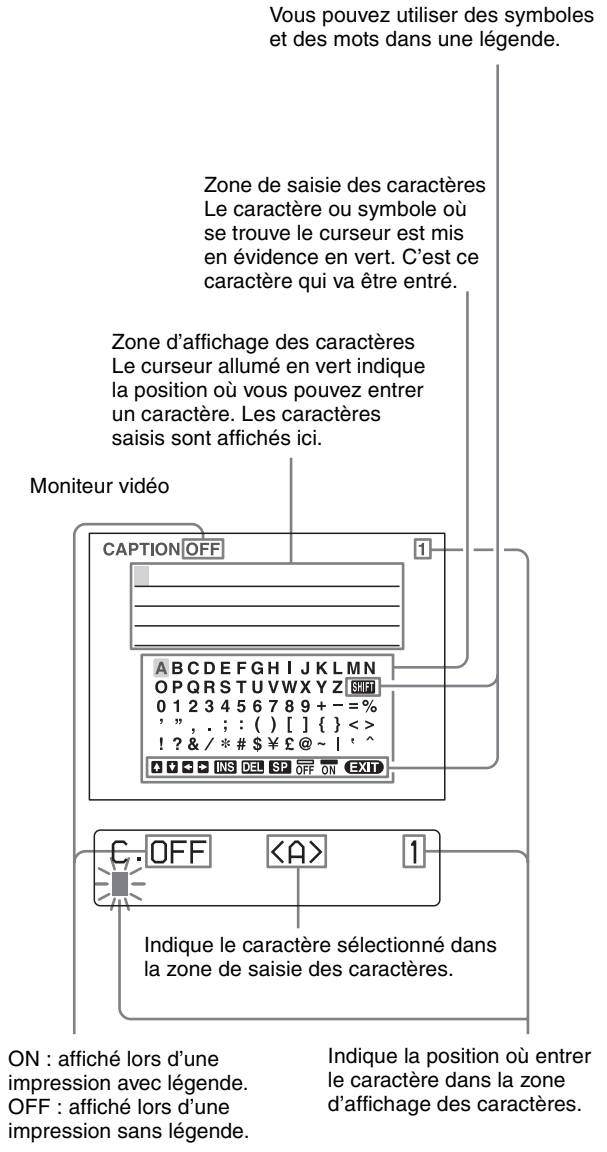
Réalisation de tirages avec une date ou une légende

Réalisation de tirages avec une légende

Une légende (des commentaires, par exemple) peut être ajoutée à un tirage, sous l'image.
Vous pouvez entrer jusqu'à 80 caractères sur une ligne.

A propos du menu CAPTION

Les légendes sont saisies au moyen du menu CAPTION. Une brève explication de chaque paramètre du menu CAPTION est présentée ci-dessous.

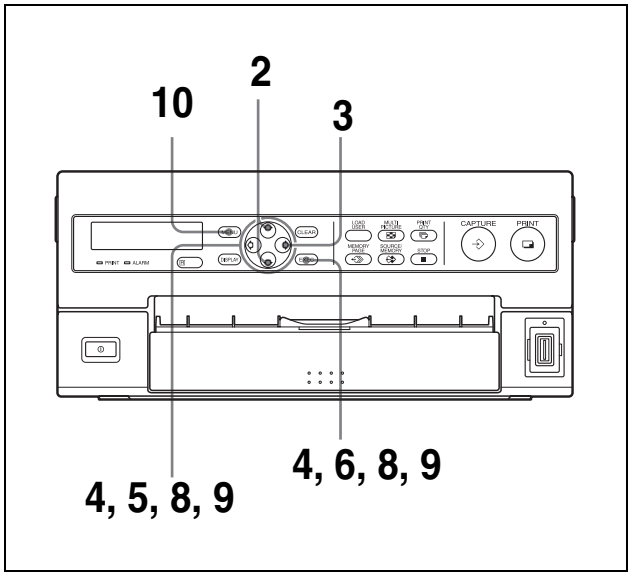


Vous pouvez utiliser des symboles et des mots pour créer une légende

Affichage dans le menu CAPTION	Fonction
INS	Insère un caractère sans effacer celui mis en évidence.
DEL	Efface un caractère mis en évidence et les caractères reculent d'une position.
SP	Place un espace à la position du caractère mis en évidence en effaçant ce caractère. Un espace subsiste.
OFF	Sélectionne l'impression sans légende.
ON	Sélectionne l'impression avec légende.
EXIT	Retourne du menu CAPTION au menu LAYOUT SETUP.
SHIFT	Sélectionne les majuscules ou les minuscules.

Saisie d'une légende

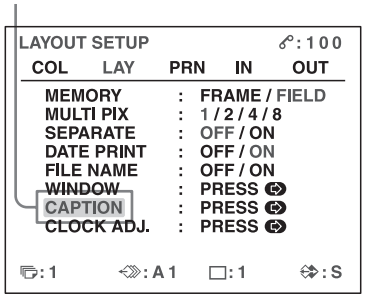
Saisissez une légende comme suit.
Le réglage reste en vigueur jusqu'à ce que vous saisissez un nouveau réglage, même si vous mettez l'imprimante hors tension.



1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en suivant l'étape 1 décrite dans la section « Sélection du mode de mémoire » à la page 30.

2 Sélectionnez CAPTION en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez CAPTION en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Appuyez sur la touche ⇨.
Le menu CAPTION s'affiche.

4 Placez le curseur (la ligne allumée en vert) à l'endroit de la zone d'affichage des caractères où vous souhaitez entrer le caractère.

Pour déplacer le curseur

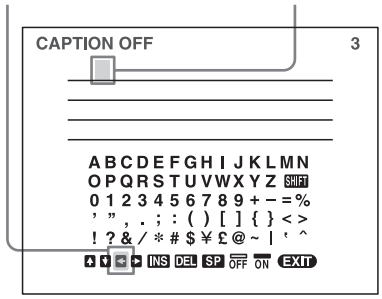
① Sélectionnez la flèche correspondant au sens dans lequel vous souhaitez déplacer le curseur vert dans la zone d'affichage des caractères en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

② Appuyez sur la touche EXEC.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche EXEC, le curseur se déplace d'une position dans le sens sélectionné.

Exemple : Déplacez le curseur de deux positions vers la gauche.

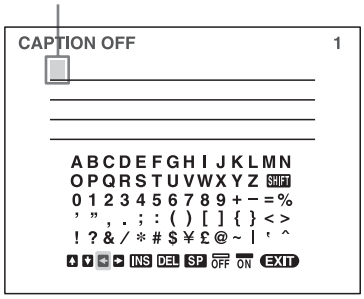
① Mettez en évidence en vert la touche ⇦.

Le curseur est actuellement positionné ici (allumé en vert).



② Appuyez deux fois sur la touche EXEC.

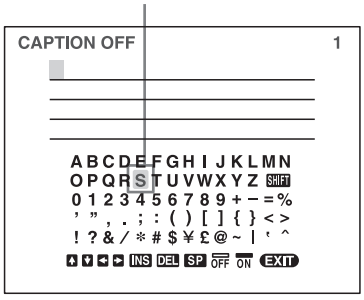
Le curseur clignotant se déplace sur cette position.



5 Sélectionnez le caractère à entrer en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

Exemple : Entrez la lettre S.

Mettez S en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨. S clignote en vert.



Si vous entrez des caractères dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante :

Il est recommandé d'afficher les caractères à entrer dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Si le curseur est placé à l'extrémité droite :

Le curseur se déplace vers l'extrémité gauche de la ligne suivante lorsque vous appuyez sur la touche ⇨.

Par exemple, si le curseur est placé sur N, une pression sur la touche ⇨ déplace le curseur sur le O à l'extrémité gauche de la ligne suivante.

Si le curseur est placé sur EXIT :

Seules les touches ⇦ et ⇨ fonctionnent. Si vous appuyez sur la touche ⇨, le curseur se déplace en haut de la première ligne, c'est-à-dire A.

Pour sélectionner des lettres majuscules ou minuscules

Vous pouvez changer les caractères dans la zone de saisie des caractères de majuscules à minuscules ou vice versa.

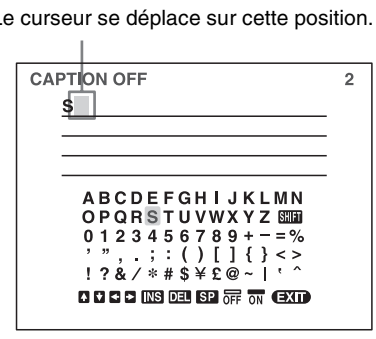
① Mettez SHIFT en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨ sur le moniteur vidéo. Ou affichez SHIFT ou shift dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante.
Lorsque les caractères sont en majuscules dans la zone de saisie des caractères, SHIFT est affiché dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante. Lorsqu'ils sont en minuscules, SHIFT est affiché.

② Appuyez sur la touche EXEC.
Les majuscules deviennent des minuscules ou vice versa dans la zone de saisie des caractères.

Remarque

Les caractères déjà saisis (présents dans la zone d'affichage des caractères) ne changent pas même si des lettres sont modifiées dans la zone de saisie des caractères.

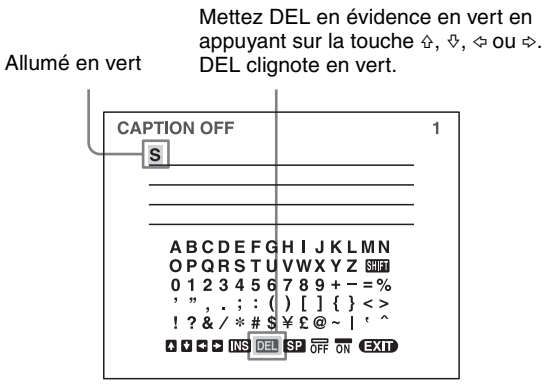
6 Appuyez sur la touche EXEC.
Le caractère sélectionné à l'étape 5 apparaît à l'endroit où le curseur vert est positionné dans la zone d'affichage des caractères puis le curseur se déplace sur la position suivante.



Si vous entrez un caractère erroné dans l'exemple ci-dessus

① Sélectionnez ◄ en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, puis appuyez sur la touche EXEC.
Le curseur recule d'une position et le caractère entré à l'étape 5 est mis en évidence en vert.

② Sélectionnez DEL en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.



③ Appuyez sur la touche EXEC.
Le caractère sélectionné à l'étape ① est supprimé.
Si le caractère à supprimer se trouve parmi les caractères précédemment saisis, les caractères qui suivent le caractère effacé reculent d'une position.

7 Répétez les étapes 4, 5 et 6 pour entrer les caractères restants de la légende.

Pour insérer un espace

① Placez le curseur vert sur l'emplacement où vous souhaitez insérer un espace.

② Sélectionnez SP en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

③ Appuyez sur la touche EXEC.
Un seul espace est introduit et le curseur vert se déplace sur la position suivante.
Si un caractère est présent à l'endroit où l'espace est introduit, ce caractère est effacé pour ne laisser qu'un espace.

Pour remplacer un caractère précédemment entré sans changer le nombre de caractères

Vous pouvez remplacer un caractère précédemment saisi par un nouveau caractère.

① Placez le curseur vert sur le caractère à remplacer en procédant comme expliqué à l'étape 4.

② Ecrasez le caractère à supprimer avec le caractère correct en procédant comme expliqué aux étapes 5 et 6.
Le caractère précédemment saisi est remplacé par le nouveau.

Pour ajouter des caractères au milieu d'autres caractères

① Placez le curseur à l'endroit où un caractère doit être ajouté en procédant comme expliqué à l'étape 4.

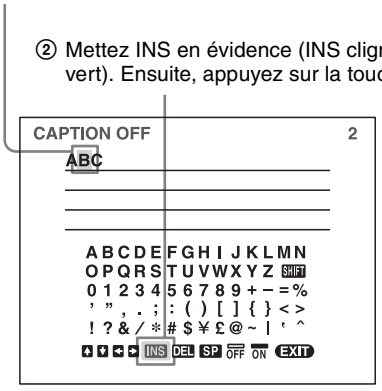
② Sélectionnez INS en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨. Puis appuyez sur la touche EXEC. Un espace est inséré entre les caractères et le curseur se positionne sur cet espace.

③ Entrez le caractère à ajouter.
S'il est nécessaire de changer le réglage CAPTION ON/OFF, passez à l'étape 8. Sinon, passez à l'étape 9.

Exemple : Ajouter un caractère entre A et B.

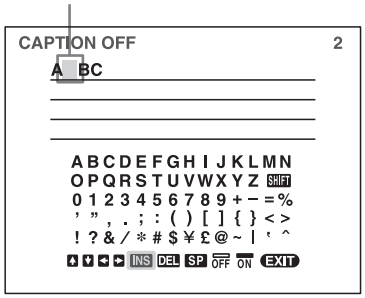
① Déplacez le curseur sur B (B est mis en évidence en vert).

② Mettez INS en évidence (INS clignote en vert). Ensuite, appuyez sur la touche EXEC.



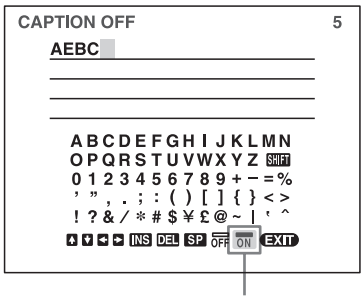
Un espace est inséré entre A et B et le curseur vert se positionne sur cet espace.

Curseur (allumé en vert)



8 Réglez la fonction CAPTION ON/OFF sur ON.

① Sélectionnez ON en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

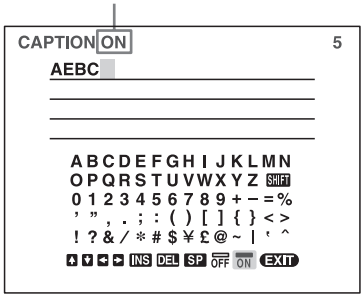


Mettez ON en évidence en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨. ON clignote en vert.

Sélectionnez OFF pour réaliser des tirages sans légende.

② Appuyez sur la touche EXEC.
L'affichage passe de OFF à ON.

L'affichage passe de OFF à ON.



9 Une fois la légende entrée, mettez EXIT en évidence en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, puis appuyez sur la touche EXEC.
Les caractères entrés sont enregistrés en mémoire. Le menu LAYOUT SETUP s'affiche.

10 Appuyez sur la touche MENU.

Remarque

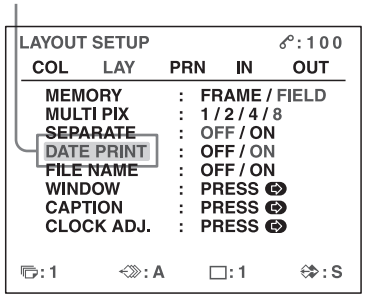
Les caractères saisis aux étapes 4 à 7 sont mémorisés une fois l'opération de l'étape 7 terminée. Ces caractères demeurent, même après la mise hors tension de l'imprimante.

Réalisation de tirages avec une date

1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en suivant l'étape 1 décrite dans la section « Sélection du mode de mémoire » à la page 30.

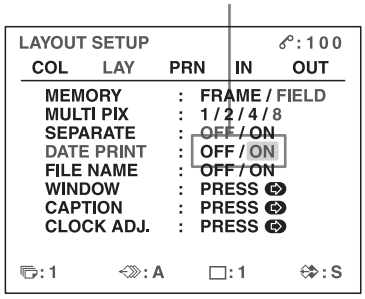
2 Sélectionnez DATE PRINT en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez DATE PRINT en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Indiquez si les tirages doivent être imprimés avec une date en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Mettez le réglage souhaité en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Pour	Paramètre
Réaliser des tirages sans date.	OFF
Réaliser des tirages avec date.	ON [a]

a) Pour réaliser des tirages avec la date correcte, voir la section « Pour réaliser des tirages avec la date correcte » suivante.

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Remarque

La date est imprimée en bas à droite du tirage. Si la date et des commentaires se chevauchent, les commentaires sont imprimés en priorité sur la date.

Pour réaliser des tirages avec la date correcte

Le réglage du jour et de l'heure est nécessaire.
Pour plus d'informations, voir la section « Réglage de la date et de l'heure » à la page 20.

Suppression des images enregistrées en mémoire

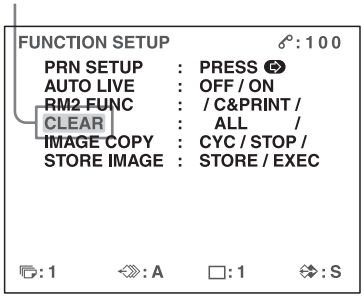
Vous pouvez supprimer des images enregistrées sur toutes les pages mémoire ou sur une seule page mémoire à l'aide de la touche CLEAR.
La suppression des images de toutes les pages mémoire ou d'une seule page mémoire dépend du réglage de CLEAR dans le menu FUNCTION SETUP.

Réglage de la fonction de la touche CLEAR

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP en suivant les étapes 1 à 3 de la section « Choix de l'image qui s'affiche sur l'écran du moniteur vidéo après l'enregistrement d'une image » à la page 33.

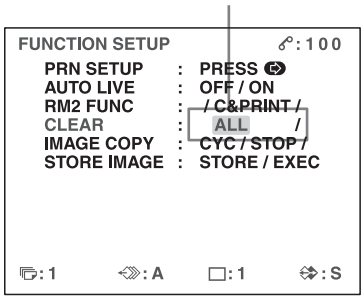
2 Sélectionnez CLEAR en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez CLEAR en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



3 Sélectionnez la fonction de la touche CLEAR en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Mettez la fonction souhaitée en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Pour	Paramètres
Supprimer des images de toutes les pages mémoire.	ALL
Supprimer des images d'une seule page mémoire.	PAGE
Supprimer l'image réduite.	PART
Désactiver la touche CLEAR.	OFF

4 Sélectionnez PRN SETUP en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩. Puis appuyez sur la touche ⇨.
Le menu PRINTER SETUP s'affiche.
Une fois la fonction de la touche CLEAR définie, la touche CLEAR fonctionne conformément au réglage sélectionné jusqu'à ce que vous changiez à nouveau le réglage.

Pour revenir à l'écran normal
Appuyez sur la touche MENU.

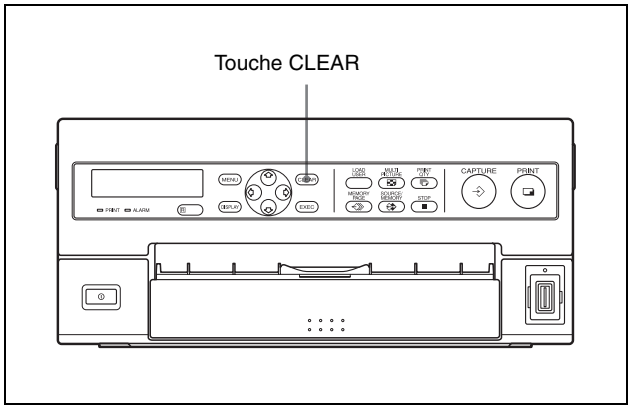
Suppression des images enregistrées en mémoire

Remarque

Vous ne pouvez pas restaurer des images supprimées.

Suppression simultanée des images de toutes les pages mémoire

Avant de supprimer les images de toutes les pages mémoire
Réglez CLEAR sur ALL dans le menu FUNCTION SETUP.



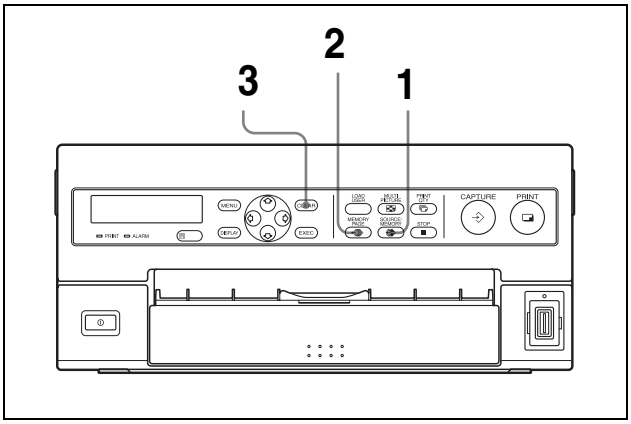
Appuyez sur la touche CLEAR.
Toutes les images mémorisées dans l'imprimante sont effacées.

Remarques

- Même si vous appuyez sur la touche CLEAR lorsque l'image source est affichée sur le moniteur vidéo, l'image mémoire apparaît sans suppression des images dans les pages mémoire. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur la touche CLEAR. Toutes les images enregistrées dans l'imprimante sont effacées.
- Une image en cours d'impression et les images en file d'attente d'impression ne peuvent pas être effacées.

Suppression des images d'une page mémoire donnée

Avant de supprimer les images
Réglez CLEAR sur PAGE dans le menu FUNCTION SETUP.



1 Appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY une fois l'image source affichée sur l'écran du moniteur vidéo.
L'image enregistrée en mémoire est affichée sur l'écran.

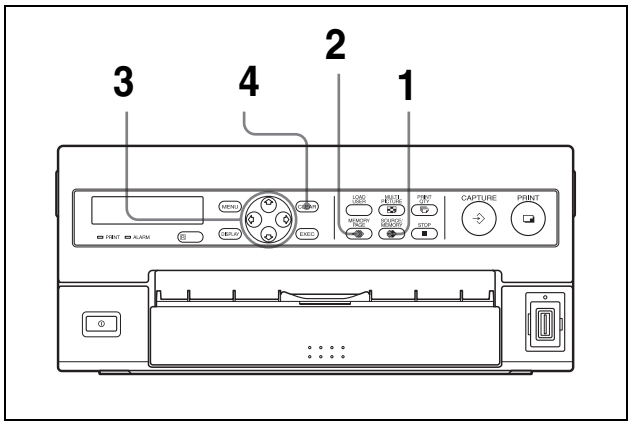
2 Sélectionnez la page mémoire dont les images doivent être supprimées en appuyant sur la touche MEMORY PAGE.

3 Appuyez sur la touche CLEAR.
L'image dans la page mémoire sélectionnée à l'étape 2 est supprimée.

Suppression d’une image réduite donnée

Avant de supprimer les images

Réglez CLEAR sur PART dans le menu FUNCTION SETUP.

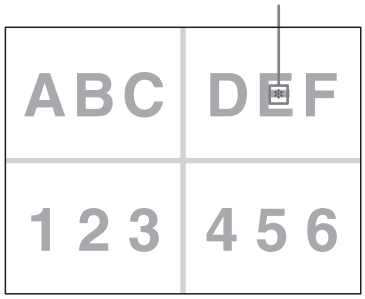


1 Appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY une fois l’image source affichée sur l’écran du moniteur vidéo.
L’image enregistrée en mémoire est affichée sur l’écran.

2 Sélectionnez la page mémoire dont l’image réduite doit être supprimée en appuyant sur la touche MEMORY PAGE.

3 Sélectionnez l’image réduite que vous voulez supprimer en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨.

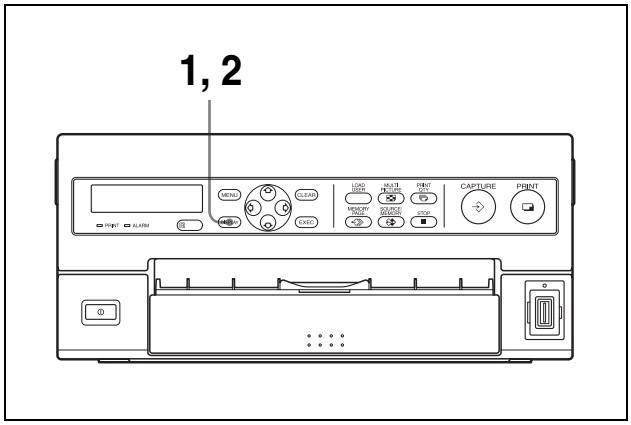
Faites clignoter en vert le curseur sur l’image réduite à supprimer.



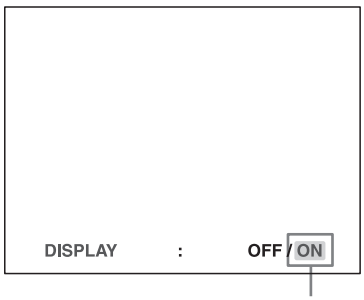
4 Appuyez sur la touche CLEAR.
L’image réduite dans la page mémoire sélectionnée à l’étape 3 est supprimée.

Suppression de l’affichage sur le moniteur vidéo

Vous pouvez masquer des caractères affichés sur le moniteur vidéo (Q1, A, etc.) lorsque, par exemple, il est difficile de visualiser l’image cachée par l’affichage d’écran. Le fonctionnement de l’imprimante est identique, que ces caractères soient affichés sur le moniteur vidéo ou non. Comme les mêmes caractères sont affichés dans la fenêtre d’affichage de l’imprimante, effectuez les opérations en les observant dans la fenêtre d’affichage de l’imprimante.
Pour plus d’informations sur l’affichage de la quantité restante de ruban encreur, voir la section « Affichage de la quantité restante de ruban encreur » à la page 63.



1 Appuyez sur la touche DISPLAY.
Le réglage actuel apparaît. L’écran du moniteur vidéo redevient l’écran normal au bout de quelques secondes.



Le réglage actuellement sélectionné est allumé en vert.

2 Sélectionnez OFF.
Lorsque l’écran de l’étape 1 est affiché, appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY jusqu’à ce que la couleur de OFF devienne verte sur le moniteur vidéo ou jusqu’à ce que OFF soit affiché

en majuscules dans la fenêtre d'affichage de l'imprimante.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY, le réglage change dans l'ordre suivant : ON → OFF → ON....

Mettez OFF en évidence en vert.

Pour afficher les caractères sur le moniteur vidéo

Sélectionnez ON.

Pour réaliser le réglage de l'affichage du moniteur sur le menu

Vous pouvez également spécifier si des caractères sont affichés sur le moniteur vidéo en changeant DISPLAY sur ON ou OFF dans le menu OUTPUT SETUP. Le réglage de la touche DISPLAY change aussi en fonction du réglage de DISPLAY dans le menu OUTPUT SETUP.

Pour visualiser une image masquée sous un menu

Vous pouvez temporairement masquer le menu en maintenant la touche DISPLAY enfoncée.

Remarque

Les messages d'erreur s'affichent toujours quel que soit le réglage de l'affichage du moniteur.

Enregistrement de données images dans un périphérique de mémoire flash USB

Lorsque vous insérez un périphérique de mémoire flash USB dans le port hôte USB à l'avant de l'imprimante, les données images à l'écran (saisies) sont enregistrées en tant que données images JPEG (Joint Photographic Experts Group) dans le périphérique de mémoire flash USB lorsque vous imprimez pour la première fois ces données images saisies.
Vous pouvez visualiser les données images enregistrées dans la mémoire flash USB au moyen d'un PC équipé d'un port USB.

Nom de fichier de l'image

Chaque fois que vous imprimez des données images saisies en appuyant sur la touche PRINT, elles sont enregistrées en tant que données images JPEG, avec un nom attribué, dans l'ordre, de UP_0001 à UP_9999.
Dans le cas d'images réduites, chaque image réduite est enregistrée sous la forme d'un fichier. Toutefois, les données images sont enregistrées uniquement lorsque vous les imprimez pour la première fois. Les données images imprimées une fois ne sont pas réenregistrées. De plus, l'horodateur est ajouté au fichier.

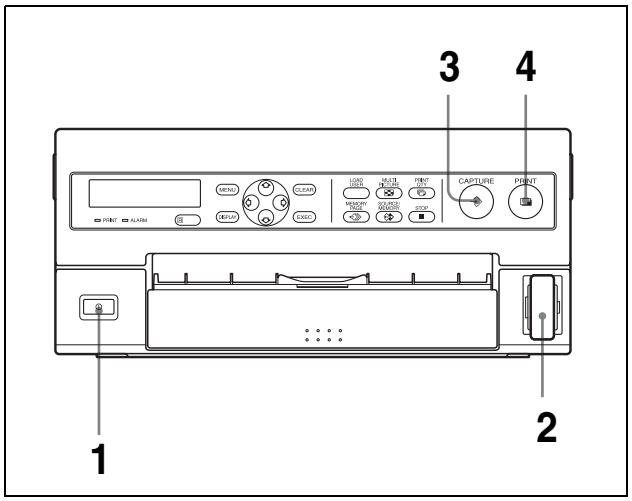
Pour réaliser des tirages avec la date correcte

Le réglage du jour et de l'heure est nécessaire.
Pour plus d'informations, voir la section « Réglage de la date et de l'heure » à la page 20.

Enregistrement de données images dans un périphérique de mémoire flash USB

Remarque

N'utilisez pas un périphérique de mémoire flash USB fabriqué par une autre société que Sony Corporation.



1 Mettez l'imprimante et le moniteur sous tension.

2 Insérez le périphérique de mémoire flash USB dans le port hôte USB.
Le témoin d'accès s'allume. Lorsqu'il s'éteint, vous pouvez commencer à enregistrer les données images dans la mémoire flash USB.

3 Appuyez sur la touche CAPTURE pour saisir l'image à imprimer.

4 Appuyez sur la touche PRINT.
L'imprimante commence à imprimer.
Simultanément, les données images sont enregistrées dans la mémoire flash USB. Pendant l'enregistrement des données images dans la mémoire flash USB, le témoin d'accès est allumé. Lorsque l'enregistrement est terminé, le témoin d'accès s'éteint.

Pour retirer la mémoire flash USB

Lorsque le témoin d'accès est allumé, l'imprimante enregistre des données dans le périphérique de mémoire flash USB.
Si vous retirez le périphérique de mémoire flash USB pendant que le témoin d'accès est allumé, les données images ne sont pas enregistrées correctement.

Lorsque le message USB MEMORYFULL ou USB MEMORY FILE NAME FULL apparaît

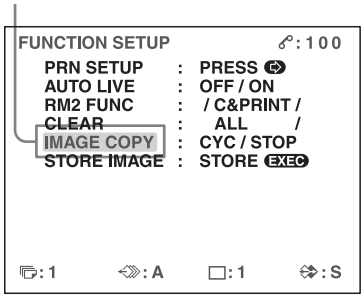
La mémoire USB est pleine ou le nombre maximum d'images a déjà été enregistré et aucune autre donnée ne peut être enregistrée dans ce périphérique.
Dans ce cas, supprimez les fichiers inutiles dans le périphérique de mémoire flash USB au moyen d'un PC ou utilisez une nouvelle mémoire flash USB.
Vous pouvez sélectionner le fonctionnement de l'imprimante lorsque le périphérique de mémoire flash USB est saturé.

Sélection du fonctionnement de l'imprimante lorsque le périphérique de mémoire flash USB est saturé

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP en suivant les étapes 1 à 3 de la section « Choix de l'image qui s'affiche sur l'écran du moniteur vidéo après l'enregistrement d'une image » à la page 33.

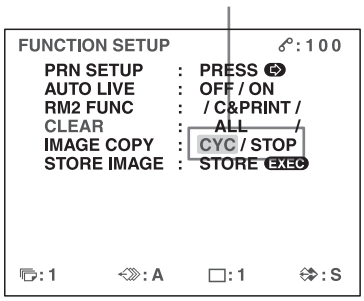
2 Sélectionnez IMAGE COPY en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez IMAGE COPY en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩



3 Sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Mettez le mode souhaité en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Pour	Mode
Ecraser des données d'une image avec l'horodateur le plus ancien lorsque la mémoire flash USB est saturée ou que le numéro de fichier des données images les plus récentes atteint UP_9999. Il y a un cas dans lequel plusieurs anciens fichiers sont supprimés.	CYC
Cesser d'enregistrer des images lorsque la mémoire flash USB est saturée ou que le numéro de fichier des données images les plus récentes atteint UP_9999. Dans ce cas, le message d'erreur « USB MEMORY IS FULL » ou « The USB Memory File Name End » apparaît.	STOP

Pour revenir au menu PRINTER SETUP

Sélectionnez PRN SETUP en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩ puis appuyez sur la touche ⇨.

Pour revenir à l'écran normal

Appuyez sur la touche MENU.

Dossier dans lequel les données images sont enregistrées

Les données images sont enregistrées dans le dossier suivant dans l'imprimante :

\\SONY\PRINTER\IMAGES

Remarques sur l'utilisation du port hôte USB

- Le port hôte USB est compatible avec la classe de stockage de masse USB. (Toutefois, tous les périphériques de mémoire flash USB ne sont pas compatibles avec ce port).
- Le raccordement d'un périphérique de mémoire flash USB et de ce port via un concentrateur n'est pas garanti.
- Ce port est conforme à la norme USB Full-Speed.
- Le système de fichiers est FAT 12, 16 et 32.
- Si votre périphérique de mémoire flash USB possède une fonction de verrouillage, déverrouillez-le avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas un périphérique de mémoire flash USB avec deux ou plusieurs lecteurs.

Lors de l'impression d'images réduites

Toutes les images réduites sont enregistrées en tant que fichiers de données images séparés.

Remarques

- La taille du fichier JPEG dépend des données images et du type de signal d'entrée.
  La taille des données images des signaux RVB est supérieure à celle des signaux VIDEO ou S-VIDEO.
  Le taux d'échantillonnage des données images est défini sur une valeur élevée car les données images des signaux d'entrée RVB présentent une qualité image élevée. Par conséquent, la taille de l'image est supérieure.
- Vous ne pouvez pas réaliser de tirage de données images enregistrées dans la mémoire flash en les chargeant depuis le périphérique de mémoire flash USB.
- L'imprimante peut écrire des données images dans la mémoire flash USB mais elle ne peut pas charger ni supprimer de données du périphérique de mémoire flash USB.

Réalisation de tirages avec les noms de fichier

Vous pouvez effectuer des tirages de données images avec les noms de fichier imprimés sur le côté inférieur gauche du tirage.
Les noms de fichier de toutes les images réduites sont imprimés.
Lorsque l'imprimante est réglée pour effectuer des tirages avec des noms de fichier, F apparaît en haut à gauche.

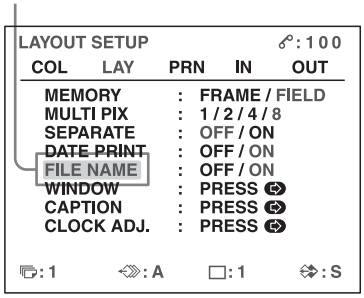
Remarque

Lorsque l'imprimante est réglée pour effectuer des tirages avec une légende, les commentaires sont imprimés en priorité par rapport au nom de fichier.
Lorsque vous souhaitez effectuer des tirages avec des noms de fichier, réglez la fonction d'impression d'une légende sur OFF dans le menu CAPTION.
Pour plus de détails, voir « Réalisation de tirages avec une légende » à la page 37.

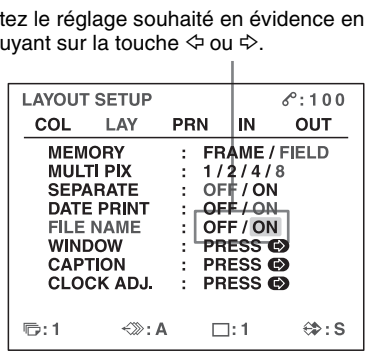
1 Affichez le menu LAYOUT SETUP selon l'opération décrite à l'étape 1 de la section « Sélection du mode de mémoire » à la page 30.

2 Sélectionnez FILE NAME en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Mettez FILE NAME en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



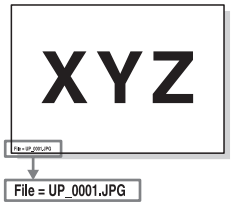
3 Décidez si les tirages doivent montrer les noms de fichier en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



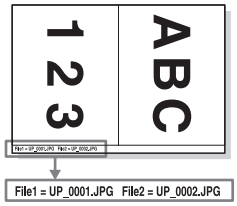
Pour	Paramètre
Effectuer des tirages sans les noms de fichier.	OFF
Effectuer des tirages avec les noms de fichier.	ON

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

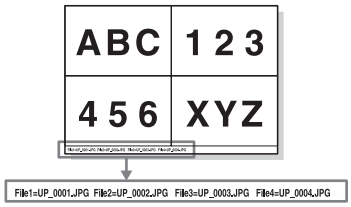
Noms de fichiers imprimés



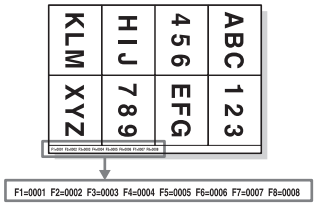
Nom de fichier du tirage d'une image pleine grandeur



Nom de fichier du tirage de deux images réduites



Nom de fichier du tirage de quatre images réduites



Nom de fichier du tirage de huit images réduites

Remarque

Lorsque le message « USB MEMORY FULL. SET NEW STORAGE. » ou « USB MEMORY WRITE ERROR » apparaît, le fichier imprimé lorsque ces messages sont apparus risque de ne pas être écrit dans le périphérique de mémoire flash USB.

Fonctions réglables à partir des menus

La configuration de l'imprimante est modulable afin de répondre à diverses spécifications. Les paramètres sélectionnés et mémorisés restent actifs tant que l'utilisateur ne les modifie pas. La configuration choisie dépend de l'utilisation prévue pour l'imprimante, des appareils raccordés ou de vos préférences.
Vous pouvez enregistrer jusqu'à trois paramètres sous la forme de jeux d'utilisateur, appelés jeu d'utilisateur 1, 2 et 3.
Les fonctions réglables à partir de ces menus sont les suivantes :

Menu	Fonctions à régler	Pages de référence
COLOR ADJUST	Réglage de la couleur (intensité et contraste) et de la netteté de l'impression	54
LAYOUT SETUP	Sélection du mode de mémoire	30
	Sélection du type de tirage	32
	Sélection de l'ajout ou non de bords blancs sur plusieurs images réduites	36
	Sélection de l'impression ou non de la date	40
	Sélection de l'impression ou non du nom de fichier	46
WINDOW SETUP	Suppression des lignes noires qui apparaissent sur le tirage	57
CAPTION	Saisie d'une légende	37
CLOCK ADJUST	Réglage de la date et de l'heure	20
PRINTER SETUP	Réglage du volume d'impression	26
	Réglage des tons des tirages	57
	Sélection de la vitesse d'impression	24
SYSTEM SETUP	Réglage de la luminosité de la fenêtre d'affichage de l'imprimante	63
	Réglage du débit en bauds de la communication avec l'ordinateur	63
	Activation/désactivation des bips de confirmation et d'erreur	63
	Compensation du niveau du signal d'entrée	53
	Enregistrement des paramètres utilisateur	64
USER NAME	Modification du nom de l'utilisateur	64
FUNCTION SETUP	Sélection de l'image qui apparaît après l'enregistrement en mémoire de l'image : l'image source ou l'image mémoire	33
	Sélection du mode de fonctionnement pour l'activation de l'impression automatique via les télécommandes raccordées au connecteur REMOTE 2	61
	Réglage de la fonction de la touche CLEAR	41
	Sélection du fonctionnement de l'imprimante lorsque le périphérique de mémoire flash USB est saturé	45
	Enregistrement ou chargement de données images et de tous les paramètres de menu depuis ou vers un Memory Stick intégré	76
COLOR BALANCE	Réglage de l'équilibre des couleurs	58
INPUT SETUP	Sélection du signal d'entrée	19
	Compensation des signaux d'entrée	53
OUTPUT SETUP	Suppression de l'affichage à l'écran	43
	Sélection de l'affichage ou non d'informations relatives au ruban encreur	63
	Sélection du signal de sortie issu de l'imprimante	53
	Sélection de la synchronisation de l'imprimante avec le signal synchro interne du canal G des signaux RVB	13
	Harmonisation des couleurs du moniteur vidéo avec les couleurs à l'impression	53

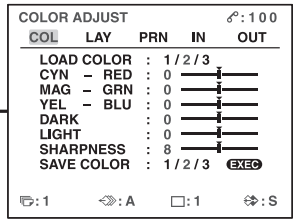
Arborescence de menus

Ecran normal

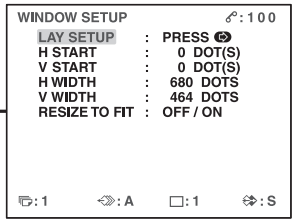
Appuyez sur la touche MENU.

Pour les pages de référence relatives à chaque menu, voir le tableau de la section « Fonctions réglables à partir des menus » à la page 48.

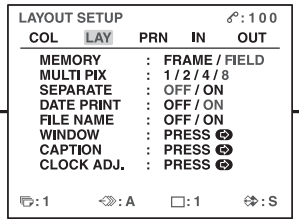
Menu COLOR ADJUST



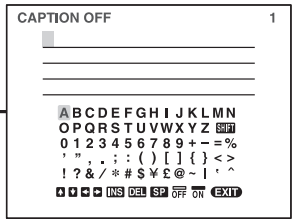
Menu WINDOW SETUP



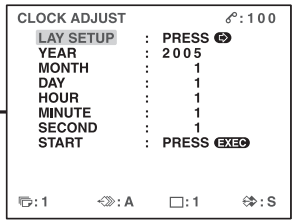
Menu LAYOUT SETUP



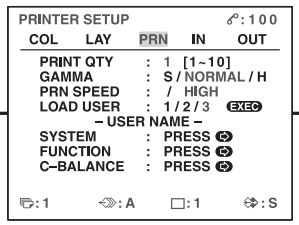
Menu CAPTION



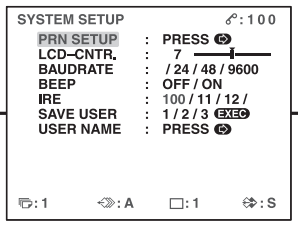
Menu CLOCK ADJUST



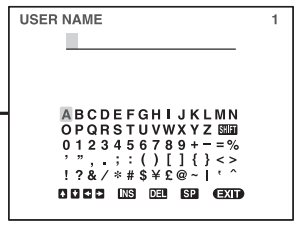
Menu PRINTER SETUP



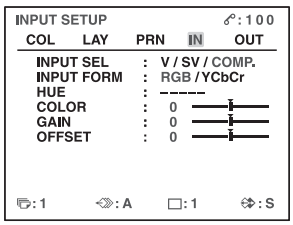
Menu SYSTEM SETUP



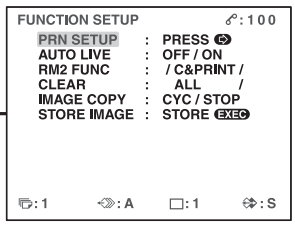
Menu USER NAME



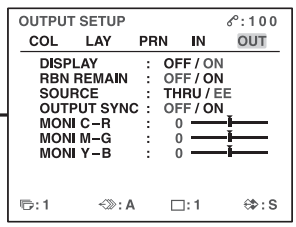
Menu INPUT SETUP



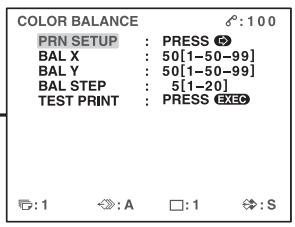
Menu FUNCTION SETUP



Menu OUTPUT SETUP

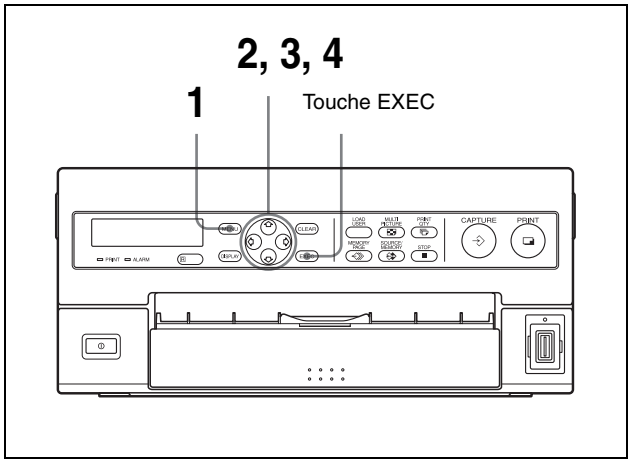


Menu COLOR BALANCE



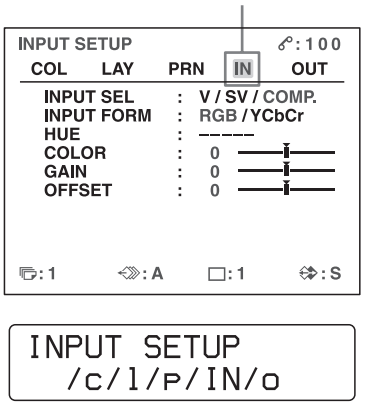
Fonctionnement du menu de base

Cette section présente, outre l'affichage du moniteur vidéo, la fenêtre d'affichage de l'imprimante.



1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu précédemment sélectionné s'affiche.

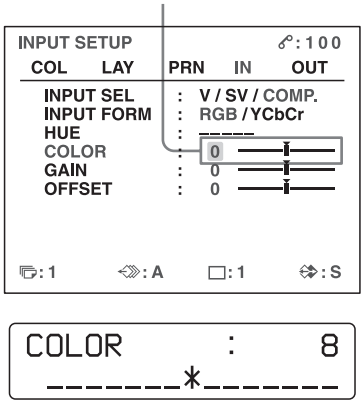
Le menu actuellement affiché à l'écran apparaît en vert.



Le nom du menu actuellement affiché à l'écran apparaît en majuscules.

Lorsque le curseur n'est pas positionné sur la ligne supérieure (où vous pouvez sélectionner le menu souhaité) :
Placez le curseur sur la ligne supérieure en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

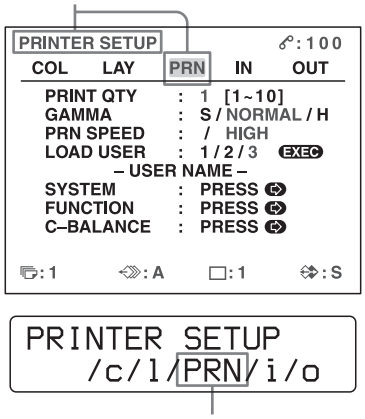
Le curseur n'est pas positionné sur la ligne supérieure.



2 Affichez le menu souhaité en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Exemple : Pour afficher le menu PRINTER SETUP

Mettez PRN en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨. Le menu PRINTER SETUP s'ouvre.

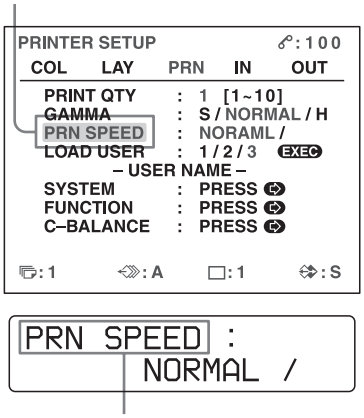


Affichez PRN en majuscules en appuyant sur ⇦ ou ⇨.
Le menu PRINTER SETUP s'affiche.

3 Sélectionnez l'option souhaitée en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

Exemple : Pour sélectionner PRN SPEED dans le menu PRINTER SETUP

Mettez PRN SPEED en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.



Appuyez sur ⇧ ou ⇩ jusqu'à ce que PRN SPEED s'affiche.

4 Modifiez le réglage en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Pour modifier la sélection :

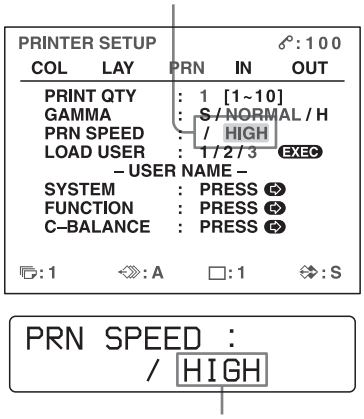
Affichez l'option souhaitée en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Remarque

Quand / s'affiche de part et d'autre d'une sélection ou sur le côté droit ou le côté gauche de cette dernière, vous pouvez effectuer d'autres sélections dans cette direction. Appuyez sur la touche ⇦ ou ⇨ pour afficher les autres sélections.

Exemple : Pour sélectionner HIGH de l'option PRN SPEED dans le menu PRINTER SETUP

Mettez HIGH en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



Affichez HIGH en majuscules en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

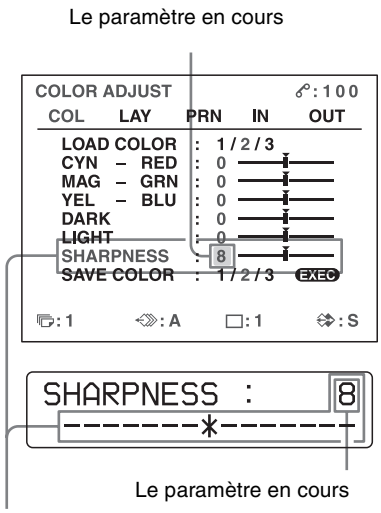
Quand - - - - - s'affiche à la sélection :

- - - - - s'affiche lorsque la modification de la sélection n'est pas validée. Le tableau ci-dessous énumère les cas où la sélection n'est pas validée.

Option sélectionnée	L'option ne peut pas être modifiée (lorsque - - - - - s'affiche à la sélection)
1 a été affecté à l'option MULTI PIX du menu LAYOUT SETUP.	SEPARATE (menu LAYOUT SETUP)
COMP a été affecté à l'option INPUT SEL du menu INPUT SETUP.	HUE (menu INPUT SETUP)
S-VIDEO ou VIDEO a été affecté à l'option INPUT SEL du menu INPUT SETUP.	INPUT FORM (menu INPUT SETUP)

Pour modifier les paramètres :

Appuyez sur la touche ⇦ ou ⇨ pour sélectionner une valeur inférieure ou supérieure.



Le paramètre augmente chaque fois que vous appuyez sur la touche ⇨.
Le paramètre diminue chaque fois que vous appuyez sur la touche ⇦.

Pour revenir aux valeurs par défaut :

Placez le curseur sur l'option à réinitialiser, puis appuyez simultanément sur les touches ⇦ et ⇨.

Lorsqu'il existe des sous-menus :

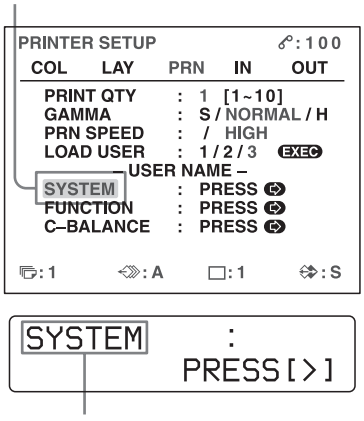
Lorsqu'il existe des sous-menus, PRESS [>] est affiché sur la zone de sélection du menu. Sélectionnez le sous-menu de votre choix en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩, puis appuyez sur la touche ⇨.

Exemple : Dans le menu PRINTER SETUP

Pour afficher le sous-menu SYSTEM SETUP : Sélectionnez SYSTEM en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩. Appuyez ensuite sur la touche ⇨.

Le menu SYSTEM SETUP s'affiche.

Mettez SYSTEM en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩, puis appuyez sur la touche ⇨.

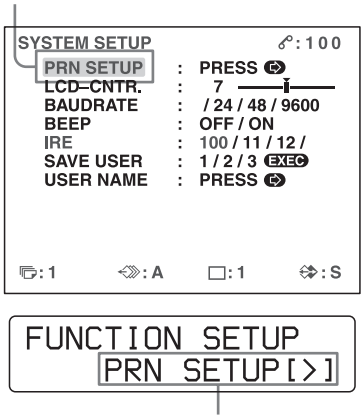


Appuyez sur la touche ⇧ ou ⇩ jusqu'à ce que SYSTEM s'affiche. Appuyez ensuite sur la touche ⇨.

Pour quitter le sous-menu :

Sélectionnez le menu sur la ligne supérieure, puis appuyez sur la touche ⇨.

Mettez PRN SETUP en évidence en vert en appuyant sur la touche ⇧, puis appuyez sur la touche ⇨.



Appuyez sur la touche ⇧ jusqu'à ce que PRN SETUP s'affiche, puis appuyez sur la touche ⇨.

Réglage de la couleur et de la qualité de l'image

Compensation des signaux d'entrée

Une image vidéo enregistrée dans de piètres conditions risque de présenter une mauvaise qualité des couleurs. Si le signal est un signal vidéo composite NTSC ou PAL, ou à composants Y (luminance) et C (chrominance) séparés, vous pouvez modifier dans une certaine mesure la couleur et le niveau du signal d'entrée.

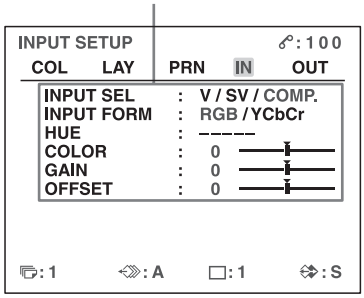
Remarque

Une image enregistrée en mémoire ne peut pas être réglée. Pour ce faire, enregistrez-la de nouveau après réglage.

Confirmation

Lorsque l'image mémoire s'affiche sur le moniteur vidéo, appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY. L'image de la source vidéo apparaît.

Options à utiliser pour compenser les signaux d'entrée



Pour régler l'intensité, la teinte, le contraste et la luminosité des couleurs

Réglage	Option de réglage du menu	Touche et résultat	
		Touche ⇦	Touche ⇨
Teinte	HUE [a)]	La teinte devient plus violâtre.	La teinte devient plus verdâtre.
Intensité des couleurs	COLOR [b)]	L'intensité des couleurs diminue.	L'intensité des couleurs augmente.
Contraste	GAIN	Le contraste diminue.	Le contraste augmente.
Luminosité	OFFSET [c)]	La luminosité diminue.	La luminosité augmente.

a) Réglez les couleurs de manière à ce que les tons de la peau paraissent naturels. En ce qui concerne le réglage HUE, vous pouvez modifier l'intensité et la teinte des couleurs d'un signal vidéo composite NTSC et PAL ou d'un signal aux composants Y (luminance) et C (chrominance) séparés.

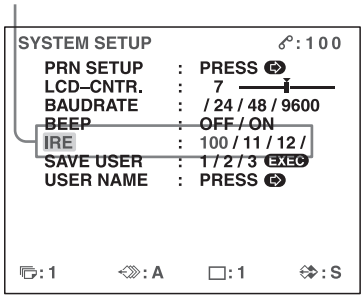
b) Si vous réglez l'incrément –14, OFF s'affiche et l'image sur le moniteur vidéo apparaît en noir et blanc.

c) Lorsqu'un signal composant (signal RGB ou YCbCr) est entré, vous ne pouvez pas régler OFFSET sous 0.

Réglage du contraste des tirages

Si vous souhaitez modifier le contraste des tirages sans toutefois modifier le contraste du moniteur vidéo, compensez le niveau du signal d'entrée à partir de l'option IRE du menu SYSTEM SETUP.

Options à utiliser pour régler le contraste des tirages



La valeur IRE sélectionnée apparaît avec trois chiffres.

Lorsque	Valeur IRE (la valeur IRE sélectionnée apparaît avec 4 chiffres).
Vous réinitialisez le réglage standard.	10 → 100
Le tirage est légèrement blanchâtre.	11 → 110
Le tirage est blanchâtre.	12 → 120
Le tirage est très blanchâtre.	13 → 130

Remarques

- Ne compensez pas exagérément le signal d'entrée car l'impression s'assombrirait.
- Pour que le résultat du réglage apparaisse dans le tirage, vous devez saisir une nouvelle image.

Harmonisation des couleurs du moniteur vidéo avec celles de l'imprimante

Pour harmoniser les couleurs des images qui s'affichent sur le moniteur avec celles des tirages, réglez les couleurs du moniteur et de l'imprimante de manière à ce qu'elles soient identiques.

En fonction des réglages qui lui ont été attribués, l'imprimante transmet l'un des deux types de signaux vidéo.

- EE (E à E) : Le moniteur reçoit les signaux après qu'ils ont été traités par les circuits de l'imprimante.
- THRU (THROUGH) : Les signaux sont transmis tels quels au moniteur.

Réglage sur le moniteur vidéo

Il se peut que les couleurs du moniteur ne soient pas réglées correctement même si celles de l'imprimante le sont. Contrôlez les premières avant de régler les secondes. Dans ce cas, utilisez le signal THRU en affectant THRU à SOURCE dans le menu OUTPUT SETUP ou en mettant l'imprimante hors tension pour envoyer ce signal de l'équipement vidéo au moniteur vidéo.

Après avoir réglé les couleurs du moniteur vidéo à l'aide des commandes du moniteur, réglez les couleurs du signal de sortie de l'imprimante.

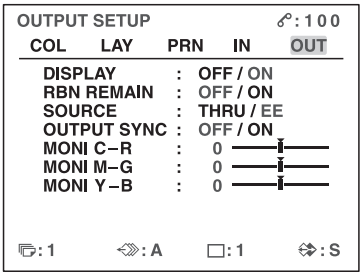
Réglage sur l'imprimante

Remarque

Ce réglage permet de régler les couleurs du signal de sortie de l'imprimante lorsque celles du moniteur ne sont pas satisfaisantes. Il n'affecte pas le tirage proprement dit. Pour régler les couleurs des tirages, voir la section « Réglage des couleurs des tirages » à la page 54.

1 Affichez le menu OUTPUT SETUP.

Menu OUTPUT SETUP



2 Sélectionnez SOURCE en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

3 Sélectionnez EE en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

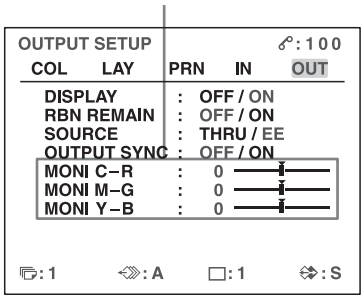
5 Enregistrez une nouvelle image en mémoire et imprimez.
Réglez les paramètres du côté imprimante en comparant comme suit le tirage avec l'image qui apparaît sur le moniteur.

6 Affichez de nouveau le menu OUTPUT SETUP.

7 Réglez le moniteur en comparant l'image qui apparaît sur son écran avec le tirage.

Option de réglage du menu	Pour	Appuyez sur	Sens de réglage dans le menu
MONI C-R	Rendre l'écran plus rougeâtre.	Touche ⇨	Vers R (rouge)
	Rendre l'écran cyan (bleu).	Touche ⇦	Vers C (cyan)
MONI M-G	Rendre l'écran plus verdâtre.	Touche ⇨	Vers G (vert)
	Rendre l'écran plus magenta (rose).	Touche ⇦	Vers M (magenta)
MONI Y-B	Rendre l'écran plus bleuâtre.	Touche ⇨	Vers B (bleu)
	Rendre l'écran plus jaunâtre.	Touche ⇦	Vers Y (jaune)

Sélectionnez l'option de votre choix, puis procédez au réglage.



Réglage des couleurs des tirages

Vous pouvez régler la qualité des tirages en réglant l'intensité, le contraste, la netteté et les tons (GAMMA) de leurs couleurs.

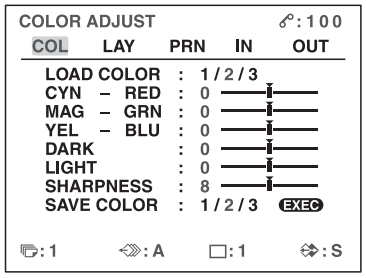
Réglage de l'intensité, du contraste et de la netteté des couleurs

Vous pouvez enregistrer jusqu'à trois types de paramètres et les gérer au moyen des numéros 1, 2 et 3 de l'option LOAD COLOR. L'intensité, le contraste et la netteté des couleurs d'un tirage sont déterminés en rappelant l'un des trois paramètres au moyen de son

numéro LOAD COLOR. Cette fonction est utile lorsque vous utilisez plusieurs équipements vidéo aux caractéristiques différentes, lorsque vous souhaitez imprimer des images dont l'intensité des couleurs et le contraste ne sont pas de la même qualité, et lorsque plusieurs utilisateurs ont accès à une même imprimante. Vous pouvez également réaliser un tirage en utilisant des valeurs définies temporairement sans effacer les valeurs de réglage mémorisées.
Effectuez les réglages tout en visualisant les images enregistrées en mémoire.

1 Affichez le menu COLOR ADJUST.

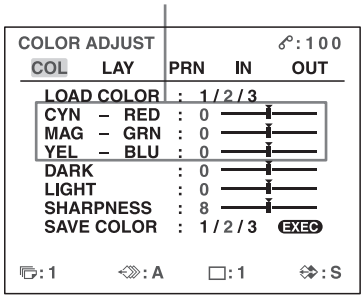
Menu COLOR ADJUST



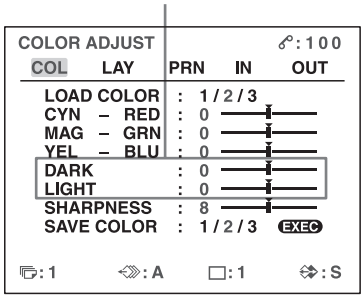
2 Sélectionnez le numéro LOAD COLOR des valeurs à régler ou à modifier en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.
En cas de modification, vous pouvez conserver les paramètres d'origine (voir la section « Pour conserver la valeur de réglage initiale » à la page 56).

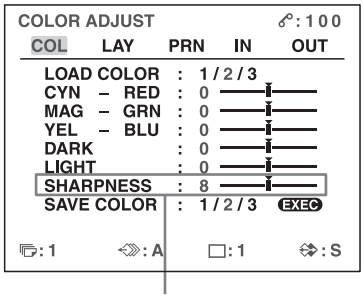
3 Réglez les couleurs des tirages.

Options à utiliser pour régler l'intensité des couleurs



Options à utiliser pour régler le contraste





Options à utiliser pour régler la netteté/interpolation

Pour régler l'intensité des couleurs (RED/GREEN/BLUE)

Les réglages des composantes de couleur RED, GREEN et BLUE sont divisés en 15 incréments (de -7 à +7) représentés par une valeur et un graphique. Le centre du graphique (0) correspond au paramètre standard.

Option de réglage du menu	Pour	Appuyez sur	Sens de réglage dans le menu
CYN-RED	Rendre l'image rougeâtre.	Touche ⇨	Vers RED (rouge)
	Rendre l'image cyan.	Touche ⇦	Vers CYN (cyan)
MAG-GRN	Rendre l'image verdâtre.	Touche ⇨	Vers GRN (vert)
	Rendre l'image magenta (rose).	Touche ⇦	Vers MAG (magenta)
YEL-BLU	Rendre l'image bleuâtre.	Touche ⇨	Vers BLU (bleu)
	Rendre l'image jaunâtre.	Touche ⇦	Vers YEL (jaune)

Pour régler le contraste (DARK/LIGHT)

Les réglages du contraste sont divisés en 15 incréments (de -7 à +7) représentés par une valeur et un graphique. Le centre du graphique (0) correspond au paramètre standard.

Option de réglage	Pour
DARK	Régler la zone sombre d'une image.
LIGHT	Régler la zone claire d'une image.

Pour régler la netteté

Vous pouvez régler la netteté sur l'un des 15 incréments allant de 1 à 15. La valeur 8 correspond à une netteté standard (paramètre par défaut).

Pour	Valeur de réglage
Obtenir un contour estompé.	Vers la gauche (vers l'incrément 1)
Obtenir un contour normal.	Au centre (incrément 8)
Obtenir un contour net.	Vers la droite (vers l'incrément 15)

Une fois que vous avez modifié la valeur

Une fois la valeur modifiée, TEMP (TEMPORARY) s'affiche dans l'écran de menu. TEMP indique que les valeurs de réglage sont temporaires et n'ont pas encore été mémorisées. Si vous mettez l'imprimante hors tension alors que TEMP est affiché, les valeurs réglées ne sont pas enregistrées.

4 Sélectionnez le numéro SAVE COLOR sous lequel mémoriser les nouveaux réglages à l'aide de l'option SAVE COLOR.

Pour conserver la valeur de réglage initiale

Sélectionnez un numéro SAVE COLOR différent du numéro LOAD COLOR choisi à l'étape 2.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
Les réglages sont enregistrés sous le numéro SAVE COLOR sélectionné à l'étape 4.
TEMP disparaît du menu.
Pour poursuivre le réglage d'un autre numéro LOAD COLOR : Répétez les étapes 2 à 5.
Pour terminer le réglage : Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Pour copier les réglages d'un numéro LOAD COLOR sous un autre numéro LOAD COLOR

1 Sélectionnez le numéro LOAD COLOR source dont les réglages à copier sont mémorisés dans le menu COLOR ADJUST.

2 Sélectionnez le numéro SAVE COLOR cible sous lequel copier les données.

3 Appuyez sur la touche EXEC.
Les réglages mémorisés sous le numéro LOAD COLOR sélectionné à l'étape 1 sont copiés sous le numéro SAVE COLOR sélectionné à l'étape 2.

Pour rappeler le numéro LOAD COLOR sous lequel les réglages des couleurs des tirages (intensité, contraste et netteté des couleurs) sont mémorisés

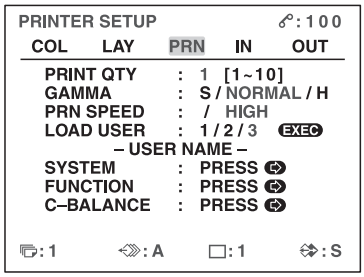
Dans le menu COLOR ADJUST, sélectionnez le numéro LOAD COLOR de votre choix afin qu'il apparaisse en vert. Sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante, affichez le numéro LOAD COLOR de votre choix.
Les réglages du numéro LOAD COLOR actuellement sélectionné s'affichent.
Les tirages sont réalisés avec les réglages du numéro LOAD COLOR sélectionné tant que vous ne modifiez pas ces derniers.

Réglage des tons des tirages

Vous pouvez régler les tons de façon à ce que les détails des parties blanches ou noires apparaissent clairement sur les tirages.

1 Affichez le menu PRINTER SETUP.

Menu PRINTER SETUP



2 Sélectionnez GAMMA puis le ton de votre choix. Le ton sélectionné s'affiche en toutes lettres.

Pour	Paramètre
Réaliser le tirage d'une image comportant de nombreuses zones blanches ou de couleur claire.	S → SOFT
Réaliser le tirage d'une image normale.	N → NORMAL
Réaliser le tirage d'une image comportant de nombreuses zones noires ou de couleur sombre.	H → HARD

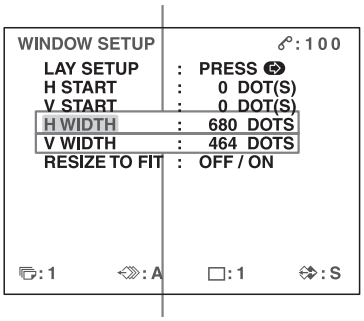
Si un cadre noir ou des lignes noires apparaissent sur les tirages

Lorsque vous imprimez une image plus étroite ou plus large que la taille de l'écran standard, il se peut qu'un cadre noir soit imprimé ou que l'image soit partiellement coupée. Il arrive aussi qu'une ligne noire apparaisse sur le tirage alors qu'elle n'apparaît pas sur le moniteur vidéo. Les parties pour lesquelles il n'y pas de signal vidéo sont imprimées en noir. Cela peut se produire lorsque vous réalisez des tirages après avoir raccordé une autre source vidéo ou utilisé un autre logiciel vidéo. Dans ce cas, vous pouvez régler la zone d'impression en déplaçant l'écran horizontalement ou verticalement.

1 Affichez le menu WINDOW SETUP depuis le menu LAYOUT SETUP.

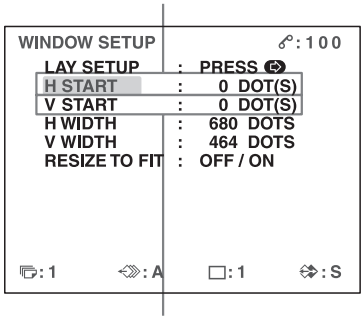
2 Procédez aux réglages en fonction du tirage obtenu au moyen des options V START, V WIDTH, H START et H WIDTH.

Option à utiliser pour la suppression de la ligne verticale côté droit



Option à utiliser pour la suppression de la ligne horizontale du bas

Option à utiliser pour la suppression de la ligne verticale côté gauche



Option à utiliser pour la suppression de la ligne horizontale du haut

Si une ligne noire horizontale apparaît sur le tirage

Pour supprimer une ligne noire horizontale imprimée en haut du tirage :
Réglez la position du bord supérieur de l'image à imprimer à l'aide de l'option V START.

Remarque

Il est normal qu'une ligne noire apparaisse sur le bord inférieur pendant le réglage du bord supérieur. Vous pouvez la supprimer à l'aide de l'option V WIDTH.

Pour supprimer une ligne noire horizontale imprimée en bas du tirage :
Réglez la position du bord inférieur de l'image à imprimer à l'aide de l'option V WIDTH.

Si une ligne noire verticale apparaît sur le tirage

Pour supprimer une ligne noire verticale imprimée sur le bord gauche :
Réglez la position du bord gauche de l'image à imprimer à l'aide de l'option H START.

Remarque

Il est normal qu'une ligne noire apparaisse sur le bord droit pendant le réglage du bord gauche. Vous pouvez la supprimer à l'aide de l'option H WIDTH.

Pour supprimer une ligne noire verticale imprimée sur le bord droit :
Réglez la position du bord droit de l'image à imprimer à l'aide de l'option H WIDTH.

Pour rétablir les valeurs par défaut

Pour les options H START, H WIDTH, V START et V WIDTH, vous pouvez rétablir les valeurs par défaut deux par deux.
Pour rétablir les valeurs des réglages verticaux, positionnez le curseur sur V START ou sur V WIDTH, puis appuyez simultanément sur les touches ⇦ et ⇨.
Pour rétablir les valeurs des réglages horizontaux, positionnez le curseur sur H START ou sur H WIDTH, puis appuyez simultanément sur les touches ⇦ et ⇨.

	H WIDTH	H START	V WIDTH	V START
Valeurs par défaut	NTSC/ PAL : 680	NTSC/ PAL : 0	NTSC :464, PAL : 560	NTSC/ PAL : 0

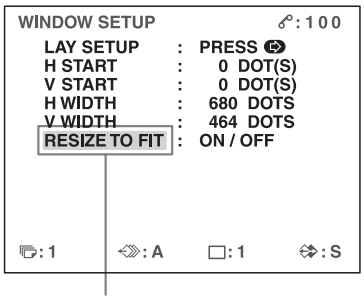
Pour vérifier le résultat du réglage

Imprimez afin de vérifier qu'aucun cadre noir/ligne noire n'apparaît sur le tirage et que l'image n'est pas coupée.

Ajustement du tirage en fonction du format du papier

1 Affichez le menu WINDOW SETUP depuis le menu LAYOUT SETUP.

2 Sélectionnez RESIZE TO FIT.



Mettez RESIZE TO FIT en évidence en vert.

Pour	Paramètre
Imprimer l'image avec la zone d'impression réglée sur le menu WINDOW SETUP	OFF
Imprimer l'image réglée en fonction du format du papier	ON

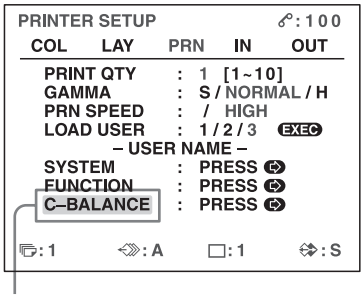
Réglage de l'équilibre des couleurs

La cassette à ruban encreur et le papier contenus dans le même emballage doivent absolument être utilisés conjointement. L'équilibre des couleurs peut différer d'une paire à l'autre.
Il est recommandé de régler l'équilibre des couleurs chaque fois que vous chargez un nouveau ruban encreur et du papier.

Avant de régler l'équilibre des couleurs

Réinitialisez tous les réglages du menu COLOR ADJUST à leur valeur par défaut (voir la section « Réglage des couleurs des tirages » à la page 54).

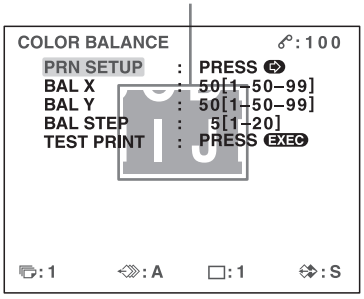
1 Affichez le menu COLOR BALANCE à partir du menu PRINTER SETUP.



Sélectionnez C-BALANCE, puis appuyez sur la touche ⇨.

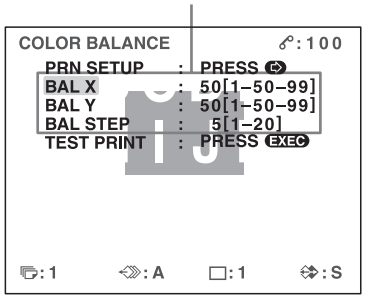
La zone mise en évidence dans le menu COLOR BALANCE sera imprimée pour le réglage de l'équilibre des couleurs.
Vous pouvez la déplacer n'importe où sur le moniteur vidéo.

La zone à saisir dans la mémoire (cette zone est mise en évidence et sa taille représente 2/3 de l'écran total).



Lorsque vous réglez l'équilibre des couleurs de l'imprimante pour la première fois après son achat, les paramètres usine BAL X, BAL Y et BAL STEP sont les suivants : 50, 50 et 05.
Si vous avez déjà réglé l'équilibre des couleurs, les valeurs précédemment définies figurent dans le menu COLOR BALANCE.

Les valeurs actuelles de BAL X, BAL Y et BAL STEP
Ce menu COLOR BALANCE affiche les valeurs par défaut (paramètres usine).

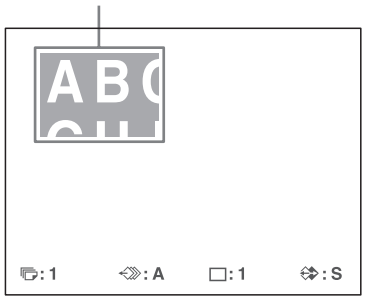


Pour réinitialiser les valeurs aux paramètres usine (50/50/05)

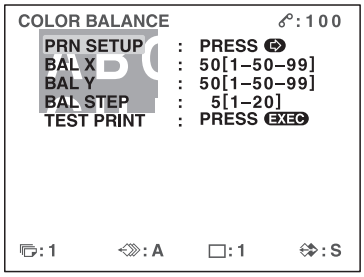
Sélectionnez chaque option à l'aide de la touche ⇧ ou ⇩. Ensuite, appuyez simultanément sur les touches ⇦ et ⇨. Le paramètre actuellement sélectionné est réinitialisé à sa valeur par défaut.

2 Choisissez la position de l'image source à utiliser pour régler l'équilibre des couleurs.
Pour choisir la position de l'image source, déplacez la zone mise en évidence en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, tout en maintenant la touche DISPLAY enfoncée.

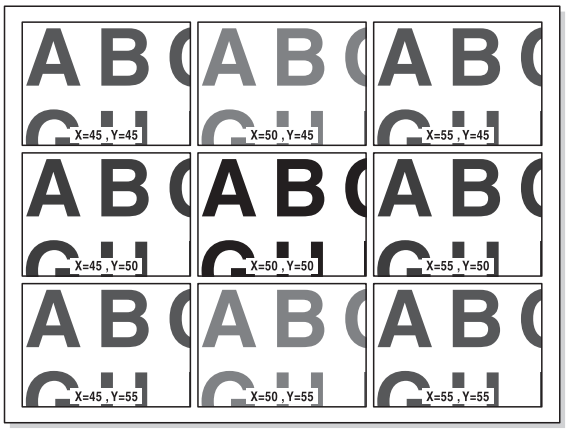
Déplacez la zone mise en évidence jusqu'à la position prévue de l'image en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨, tout en maintenant la touche DISPLAY enfoncée (le menu COLOR BALANCE disparaît momentanément).



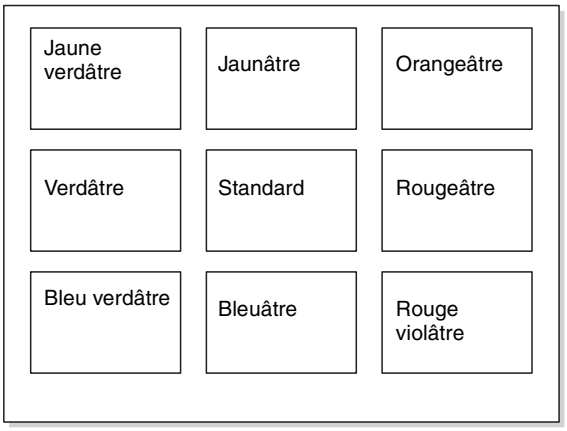
3 Appuyez sur la touche CAPTURE.
L'image enregistrée dans la mémoire s'affiche.



4 Sélectionnez TEST PRINT en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩. Appuyez ensuite sur la touche EXEC.
Neuf images identiques à la position sélectionnée à l'étape 2 sont imprimées sur une feuille de papier. Il s'agit d'un test d'impression.
Sur chaque image, l'équilibre des couleurs est différent.



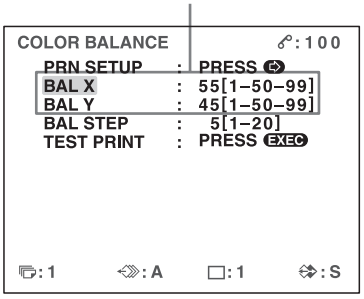
Exemple de modification des couleurs dans le test d'impression



5 Parmi les neuf images, sélectionnez celle qui présente le meilleur équilibre des couleurs.
Pour modifier l'équilibre des couleurs après visualisation du tirage, réglez à nouveau cet équilibre en vous reportant à la section « Pour régler à nouveau l'équilibre des couleurs » à la page 60.

6 Affichez les valeurs de BAL X et BAL Y correspondant à l'image sélectionnée à l'étape 5 à l'aide de la touche ⇦ ou ⇨.
Exemple : Si l'équilibre des couleurs (55 et 45) de l'image imprimée dans la partie supérieure droite est le meilleur :

Affichez 55 pour BAL X et 45 pour BAL Y en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.



L'équilibre des couleurs de l'image imprimée a été réglé en fonction des valeurs sélectionnées à l'étape 5.

Pour régler à nouveau l'équilibre des couleurs

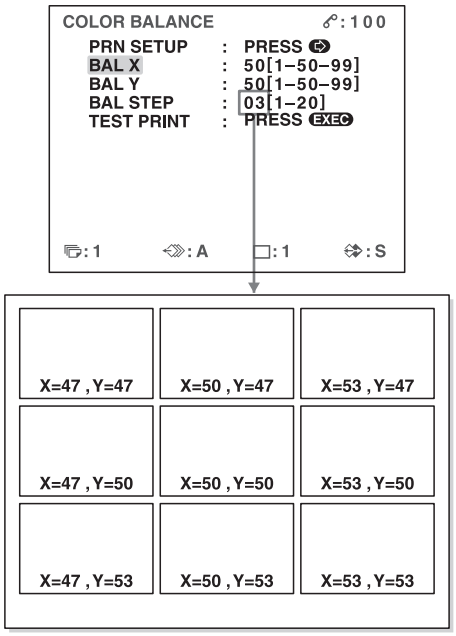
Lorsque l'équilibre des couleurs souhaité n'est pas obtenu au cours de l'étape 5, réglez-le à nouveau.
Vous pouvez également procéder à un réglage fin en suivant les mêmes procédures.

1 Affichez les valeurs de BAL X et BAL Y de l'image la plus appropriée parmi les neuf images.
Dans ce cas, vous pouvez effectuer un réglage fin ou grossier en modifiant la valeur de BAL STEP.

Pour effectuer un réglage fin

Pour régler l'équilibre des couleurs dans la gamme d'équilibre des couleurs courante, diminuez la valeur de BAL STEP.

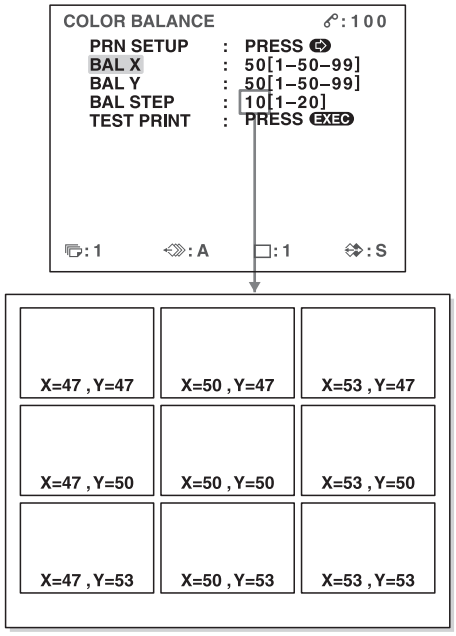
Si vous modifiez BAL STEP de 05 à 03, les équilibres des couleurs du test d'impression changent (voir l'illustration).



Pour effectuer un réglage grossier

Pour régler l'équilibre des couleurs au-delà de la gamme d'équilibre des couleurs courante, augmentez la valeur de BAL STEP.

Si vous modifiez BAL STEP de 05 à 10, les équilibres des couleurs du test d'impression changent (voir l'illustration).



2 Effectuez un test d'impression en répétant les étapes 2, 3 et 4 détaillées dans la section « Réglage de l'équilibre des couleurs » à la page 58.

3 Parmi les neuf images, sélectionnez celle qui présente le meilleur équilibre des couleurs.
Si aucune image ne répond à ce critère, répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous obteniez un équilibre des couleurs optimal.

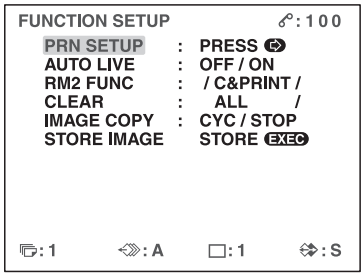
4 Revenez à l'étape 6 détaillée dans la section « Réglage de l'équilibre des couleurs » à la page 58.

Réalisation de plusieurs réglages

Affectation de fonctions à la télécommande

Il est possible de commander l'imprimante à l'aide de la télécommande RM-91 (non fournie) ou de la pédale de commande FS-24 (non fournie) branchée sur le connecteur REMOTE 2 du panneau arrière de l'imprimante.
En vous aidant du menu, vous pouvez affecter les fonctions de votre choix à la télécommande raccordée au connecteur REMOTE 2.
De plus, l'imprimante peut être commandée à distance par un signal d'impulsion appliqué à REMOTE 2 (voir page 69).
Vous pouvez également commander l'imprimante à l'aide d'un PC.

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.



2 Sélectionnez l'option RM 2 FUNC de votre choix, puis affectez une fonction.

Fonction à sélectionner	Fonctionnement
CAPTURE	A la même fonction que la touche CAPTURE de l'imprimante.
PRINT	A la même fonction que la touche PRINT de l'imprimante.
C & PRINT [a] (CAPTURE & PRINT)	Saisit une image dans une page mémoire lorsqu'il n'y a aucune image en attente d'impression et imprime lorsque vous appuyez sur le commutateur. Si vous appuyez sur le commutateur en cours d'impression, l'image sélectionnée est mise en file d'attente et l'image en attente est imprimée à la fin du cycle d'impression.

Fonction à sélectionner	Fonctionnement
CYCLIC-C [b] (CYCLIC CAPTURE)	Saisit des images dans les pages mémoire lorsqu'il n'y a aucune image en attente d'impression. Cette fonction cyclique intervient dès que vous appuyez sur le commutateur. L'imprimante continue la saisie d'images en remplaçant l'image précédemment enregistrée par une nouvelle.
CAP-STOP [b] (CAPTURE STOP)	Saisit des images dans une page mémoire lorsque vous appuyez sur le commutateur de la télécommande. Lorsque des images ont été saisies dans toutes les pages mémoire, l'imprimante interrompt la saisie d'images et le message HIT ANY KEY apparaît.
BACK-SP [a]	Le curseur (pointeur vert) revient à sa position précédente chaque fois que vous appuyez sur le commutateur alors que le type d'images multiples réduites a été sélectionné.
POINTER+	Le curseur (pointeur vert) se déplace jusqu'à la position suivante chaque fois que vous appuyez sur le commutateur alors que le type d'images multiples réduites a été sélectionné.
STOP	Arrête l'impression une fois le cycle d'impression en cours terminé. Cette fonction intervient dès que vous appuyez sur le commutateur de la télécommande.
CAP/SRC (CAPTURE/ SOURCE)	Lorsque l'image mémoire est affichée, l'image source apparaît lorsque vous appuyez sur le commutateur. Lorsque l'image source est affichée, l'image est saisie dans la mémoire lorsque vous appuyez sur le commutateur de la télécommande. Toutefois, la page mémoire reste telle quelle. L'image précédemment enregistrée est remplacée par la nouvelle.
CAP/S PAGE [b] (CAPTURE/ SOURCE PAGE)	Lorsque l'image mémoire est affichée, l'image source apparaît lorsque vous appuyez sur le commutateur de la télécommande. Lorsque l'image source est affichée, l'image est saisie dans la mémoire lorsque vous appuyez sur le commutateur. La page mémoire est également modifiée. L'image saisie n'est pas imprimée.
PRINT & PAGE	Démarre l'impression lorsque vous appuyez sur le commutateur alors que l'image a été saisie dans la mémoire et passe simultanément à la page mémoire suivante. Si l'image n'a pas été saisie dans la page mémoire, l'imprimante ne fonctionne pas correctement lorsque vous appuyez sur le commutateur de la télécommande.
SRC & CAP (SOURCE & CAPTURE)	Lorsque vous appuyez sur le commutateur de la télécommande et le maintenez enfoncé, l'image source apparaît. Lorsque vous le relâchez, l'image affichée à cet instant est enregistrée. La page mémoire n'est pas modifiée.
SRC & C PAGE [b] (SOURCE & CAPTURE PAGE)	Lorsque vous appuyez sur le commutateur de la télécommande et le maintenez enfoncé, l'image source apparaît. Lorsque vous le relâchez, l'image affichée à cet instant est enregistrée. La page mémoire est ensuite remplacée par la suivante. L'image saisie n'est pas imprimée.

a) Lorsque vous utilisez la télécommande avec cette fonction, vérifiez que l'image source est affichée sur le moniteur vidéo. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY pour l'afficher. A la fin de la saisie d'images multiples réduites, l'imprimante imprime l'image enregistrée (ou la place dans la file d'attente d'impression), puis passe à la page mémoire suivante.

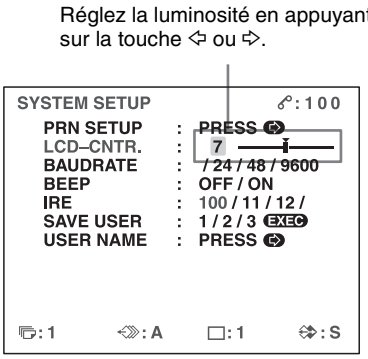
b) A la fin de la saisie d'images multiples réduites, l'imprimante passe à la page mémoire suivante.

Réglage de la luminosité de la fenêtre d'affichage de l'imprimante

S'il est difficile de lire le contenu de la fenêtre d'affichage de l'imprimante, réglez-en la luminosité à l'aide du menu.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez l'option LCD-CNTR., puis réglez la luminosité de la fenêtre d'affichage de l'imprimante.



Activation/désactivation des bips de confirmation et d'erreur

Chaque fois que vous appuyez sur une touche du panneau avant, un bip de confirmation est émis (une fois). Lorsqu'une erreur survient, le bip d'erreur retentit (trois fois). Vous pouvez activer et désactiver ces bips à l'aide du menu.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez l'option BEEP puis indiquez si vous souhaitez activer ou non les bips de confirmation et d'erreur en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Pour	Sélectionnez
Activer les bips.	ON
Désactiver les bips.	OFF

Réglage du débit en bauds

Lorsque vous commandez l'imprimante à partir d'un ordinateur raccordé au connecteur RS-232C de l'imprimante, sélectionnez le débit en bauds approprié. Pour plus de détails, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez l'option BAUDRATE, puis choisissez le débit en bauds de votre choix en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

Débit en bauds (bps)	Débit en bauds affiché dans le menu (l'affichage passe des deux premiers chiffres aux quatre chiffres).
1200	12 → 1200
2400	24 → 2400
4800	48 → 4800
9600	96 → 9600

Affichage de la quantité restante de ruban encreur

Vous pouvez toujours afficher la quantité restante sur le moniteur vidéo.

Remarque

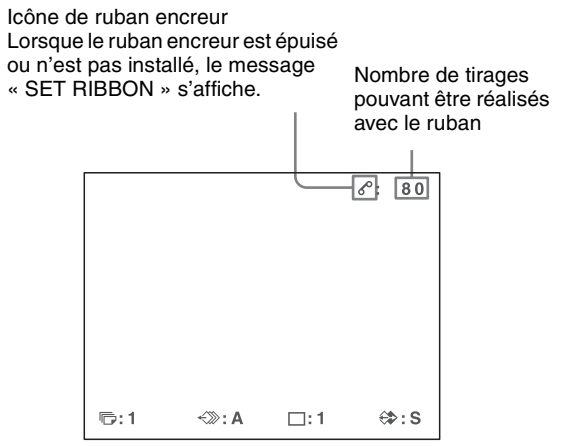
La quantité restante de ruban est indiquée uniquement à titre indicatif.

1 Affichez le menu OUTPUT SETUP.

2 Sélectionnez l'option RBN REMAIN, puis spécifiez si vous souhaitez que le type et la quantité restante de ruban encreur s'affichent ou non sur le moniteur.

Pour	Paramètre
Afficher la quantité restante.	ON
Effacer les informations relatives à la quantité restante de ruban encreur.	OFF

Informations relatives au ruban encreur

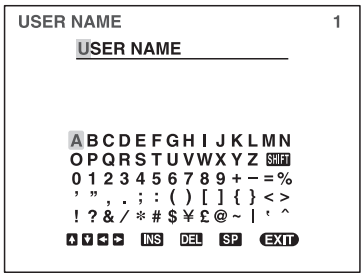


Enregistrement d'un jeu d'utilisateur

Vous pouvez mémoriser jusqu'à trois ensembles de spécifications de l'imprimante, définies ou réglées à l'aide des touches ou du menu, et les stocker sous la forme d'un jeu d'utilisateur. L'imprimante conserve ces paramètres même en cas de mise hors tension.
Ainsi, en rappelant le jeu approprié, plusieurs utilisateurs peuvent réaliser des tirages avec des réglages différents.
Si les données du jeu d'utilisateur rappelé sont modifiées, l'imprimante fonctionne selon les nouvelles données. Ces dernières restent actives jusqu'au rappel d'un autre jeu dans le menu PRINTER SETUP, même si vous coupez l'alimentation.
Une fois tous les réglages requis effectués, suivez la procédure suivante pour les enregistrer en tant que jeu d'utilisateur.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.
Pour nommer un jeu d'utilisateur, passez à l'étape 2.
Si vous ne souhaitez pas nommer de jeu d'utilisateur, passez à l'étape 4.

2 Sélectionnez l'option USER NAME, puis appuyez sur la touche ⇨.
Le menu USER NAME s'affiche.



Pour plus d'informations sur la saisie des caractères, voir la section « Saisie d'une légende » à la page 37.
Vous pouvez entrer un total de 16 caractères au maximum.

3 Sélectionnez EXIT en appuyant sur la touche ⇧, ⇩, ⇦ ou ⇨ dans le menu USER NAME. Appuyez ensuite sur la touche EXEC.
Le nom de l'utilisateur est enregistré et le menu SYSTEM SETUP apparaît à nouveau.

4 Sélectionnez l'option SAVE USER, puis choisissez le numéro de jeu d'utilisateur souhaité.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
Toutes les données actuellement définies et réglées sont enregistrées dans le numéro de jeu d'utilisateur sélectionné à l'étape 4.
Lorsque vous nommez un jeu d'utilisateur à l'étape 2, le nom d'utilisateur est également enregistré.

L'imprimante fonctionne selon ces données enregistrées à moins que vous rappeliez un autre jeu. De plus, si vous changez les paramètres, les données modifiées restent en vigueur jusqu'au rappel d'un autre jeu, même si vous coupez l'alimentation.

Pour créer un autre jeu d'utilisateur

Effectuez tous les réglages et ajustements requis à l'aide des menus, puis enregistrez-les sous un autre numéro de jeu d'utilisateur.

Pour rappeler un jeu d'utilisateur et imprimer

Sélectionnez le jeu d'utilisateur souhaité à l'aide de l'option LOAD USER du menu PRINTER SETUP, puis appuyez sur la touche EXEC afin d'exécuter le jeu sélectionné.
L'imprimante fonctionne selon le jeu rappelé. Si vous modifiez la valeur définie, l'imprimante fonctionne selon les données modifiées jusqu'au rappel d'un autre jeu d'utilisateur.

Pour conserver les valeurs initialement définies

Exemple : Modifier les paramètres du jeu d'utilisateur 1. Conserver les paramètres d'origine de ce jeu et enregistrer les valeurs modifiées en tant que jeu d'utilisateur 2.

1 Sélectionnez le jeu d'utilisateur 1 dans l'option LOAD USER du menu PRINTER SETUP.

2 Appuyez sur la touche EXEC pour exécuter le jeu d'utilisateur 1 sélectionné.

3 Modifiez les valeurs rappelées.

4 Sélectionnez 2 dans l'option SAVE USER du menu SYSTEM SETUP.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
Les valeurs définies, modifiées à l'étape 3, sont enregistrées en tant que jeu d'utilisateur 2.

Pour copier un jeu d'utilisateur existant

Vous pouvez copier un jeu d'utilisateur existant sous un autre numéro de jeu d'utilisateur.

1 Sélectionnez le numéro de jeu d'utilisateur source dans l'option LOAD USER du menu PRINTER SETUP.

2 Appuyez sur la touche EXEC pour exécuter le jeu d'utilisateur sélectionné.

3 Sélectionnez le numéro de jeu d'utilisateur cible à l'aide de SAVE USER du menu SYSTEM SETUP.

4 Appuyez sur la touche EXEC.
Les valeurs du jeu d'utilisateur source, sélectionné au cours de l'étape 1, sont copiées sous le numéro de jeu d'utilisateur cible sélectionné à l'étape 3.

Précautions

Sécurité

- Utilisez uniquement l'imprimante sur la tension d'alimentation spécifiée dans la section « Spécifications » à la page 68.
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation secteur en déposant ou en laissant tomber des objets lourds dessus. Il est dangereux d'utiliser l'appareil si ce câble est endommagé.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- Débranchez le cordon d'alimentation secteur en saisissant la fiche. Ne tirez jamais sur le câble proprement dit.
- Ne démontez pas l'imprimante.
- Ne retirez pas le couvercle. Il existe un risque d'électrocution dû aux composants internes.
- Veillez à ne pas projeter de l'eau ou d'autres liquides sur l'imprimante et à ne pas laisser de matériau combustible ou métallique pénétrer dans le châssis. Si l'imprimante est utilisée avec des corps étrangers présents dans le châssis, il existe un risque de défaillance, d'incendie ou d'électrocution.
- L'appareil comporte des orifices de ventilation destinés à éviter une surchauffe. Ne les obstruez pas en installant d'autres appareils juste à côté ou au-dessus, en recouvrant l'imprimante d'une étoffe, etc.
- Si l'imprimante ne fonctionne pas correctement ou si un corps étranger pénètre à l'intérieur du châssis, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur et contactez le service après-vente Sony ou votre revendeur Sony.

Installation

- Evitez de placer l'imprimante dans un endroit exposé à :
  – des vibrations mécaniques ;
  – un taux élevé d'humidité ;
  – une importante quantité de poussière ;
  – une exposition directe ou excessive au rayonnement solaire ;
  – des températures extrêmement hautes ou basses.
- N'utilisez pas d'autres appareils électroniques à proximité de l'imprimante. Elle est sujette à des dysfonctionnements lorsqu'elle se trouve dans un champ électromagnétique puissant.
- Ne posez pas d'objets lourds (un moniteur, par ex.) sur l'appareil.

Condensation

- Si l'imprimante est soumise à des variations de température brusques et importantes (passage d'un local froid à un local chaud ou installation dans une pièce avec un chauffage ayant tendance à produire une forte humidité, par exemple), de la condensation peut se former à l'intérieur. Cela risque d'entraîner son dysfonctionnement, voire de provoquer une défaillance si vous persistez à vouloir l'utiliser. Lorsque de la condensation se forme, mettez l'imprimante hors tension et laissez-la sécher pendant au moins une heure.
- Si le kit d'impression est soumis à des variations de température brusques et importantes, de la condensation risque de se former sur le ruban encreur ou le papier. Ceci empêche l'imprimante de fonctionner correctement. De plus, si le kit est utilisé dans cet état, des tâches apparaîtront probablement au tirage. Evitez par conséquent de l'entreposer dans un endroit soumis à des variations de température brusques et importantes.
- Pour entreposer un kit d'impression à moitié utilisé, replacez-le dans son emballage d'origine et refermez l'emballage. Si possible, conservez le kit d'impression scellé dans un endroit frais et sombre. Avant de réutiliser le kit d'impression, placez-le, toujours dans son emballage scellé, dans un local chauffé pendant plusieurs heures. Ceci empêche la formation de condensation au moment où le kit d'impression est retiré de son emballage.

Lieu d'installation

Pour éviter toute surchauffe interne, veillez à assurer un espace dégagé suffisant autour de l'imprimante de manière à ce que de l'air puisse circuler par les orifices de ventilation situés sur le côté gauche et le haut du châssis.

Avant de transporter l'imprimante

Avant de transporter l'imprimante, retirez la cassette à ruban encreur et le magasin à papier, et replacez-les dans leur emballage d'origine. Si vous transportez l'imprimante avec ces accessoires installés, votre appareil risque de présenter des dysfonctionnements.

Nettoyage

Remarque

Veillez à mettre l'imprimante hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale avant le nettoyage.

Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec ou légèrement imbibé d'une solution détergente non agressive. N'utilisez pas de solvant, comme l'alcool ou le benzine, qui pourrait endommager la finition.

Ruban encreur et papier

Ne pas réutiliser
Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement et pourrait avoir un eff et négatif sur les résultats d'impression.

Pour réaliser des tirages, vous avez besoin de papier d'impression et d'un ruban encreur. Utilisez toujours le ruban encreur et le papier fournis dans le même kit.

Kit d'impression couleur UPC-55
Contient une cassette à ruban encreur couleur et du papier d'impression.
Ruban encreur couleur pour 100 feuilles, 2 rouleaux
Papier, 1 paquet (100 feuilles) × 2

Remarque

Lorsqu'une ramette de papier est épuisée, remplacez-la en même temps que le ruban encreur.

Spécifications

Alimentation Secteur de 100 V à 120 V, 50/60 Hz
(pour utilisateurs 100 à 120 V CA)
Secteur de 220 V à 240 V, 50/60 Hz
(pour utilisateurs 220 à 240 V CA)
Courant en entrée
2,8 A max. à 25 °C
(pour utilisateurs 100 à 120 V CA)
1,2 A max. à 25 °C
(pour utilisateurs 220 à 240 V CA)
Température d'utilisation
5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Humidité de service
de 20% à 80% (sans condensation)
Pression de service
700 hPa à 1 060 hPa
Température de stockage et de transport
–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)
Humidité de stockage et de transport
de 20% à 90% (sans condensation)
Pression de stockage et de transport
700 hPa à 1 060 hPa
Dimensions 280 ×125 × 398 mm (l/h/p) environ
(11 1/8 × 5 × 15 3/4 inches) (sauf parties en saillie)
Poids 9 kg (19 lb 13 oz) environ
Système d'impression
Impression thermique par sublimation du transfert d'encre
Pixels imprimables
Lors de l'impression de l'image pleine : 2528 × 1920 points
Gradations totales
256 niveaux pour le jaune, le magenta et le cyan
Temps d'impression
Lorsque l'imprimante est réglée sur grande vitesse : environ 20 secondes
Tête thermique 14,93 points/mm
Système de télévision
Commutable à l'aide du microcommutateur NTSC/PAL
En mode NTSC : NTSC/480i
En mode PAL : PAL/575i
Connecteurs d'entrée
RVB/Composant (BNC × 3) :
0.7 Vp-p
SYNC ON G
SYNC (BNC × 1)
0,3 Vp-p à 4 Vp-p, synchronisation négative
S VIDEO (mini DIN 4 broches x 1) :
Y : 1 Vp-p synchronisation négative
C : 0,286 Vp-p (NTSC), 0,3 Vp-p (PAL)
VIDEO (BNC × 1) :
1 Vp-p, synchronisation négative
AC IN (pour l'entrée d'alimentation)
Connecteurs de sortie
RVB/Composant (BNC × 3) :
0,7 Vp-p
SYNC ON G : ON/OFF
SYNC (BNC × 1)
1,0±0,2, synchronisation négative
S VIDEO (mini DIN 4 broches x 1) :
Y : 1 Vp-p synchronisation négative
C : 0,286 Vp-p (NTSC), 0,3 Vp-p (PAL)
VIDEO (BNC × 1) :
1 Vp-p, synchronisation négative
Connecteurs de commande
REMOTE 1 : Miniprise spéciale × 1
Pour télécommande RM-5500 (non fournie)
REMOTE 2 (connecteur d'impression automatique) : Miniprise stéréo : × 1
Pour la télécommande RM-91 (non fournie) ou la pédale de commande FS-24 (non fournie) (voir la section « Affectation de fonctions à la télécommande » à la page 61).
RS-232C (interface de commande par ordinateur) :
Connecteur D-SUB à 25 broches × 1
Sortie : 5-kilohms en charge
Moyenne ± 8 V
Entrée : 5-kilohms en charge
Niveau haut 5 à 15 V
Niveau bas –5 à –15 V
Port hôte USB pour le périphérique de mémoire flash USB
Horloge interne Perte de précision inférieure à 180 secondes par mois
Accessoires fournis
Magasin à papier (1)
Support pour ruban encreur (1)
Avant d'utiliser cette imprimante (1)
Mode d'emploi (1)
CD-ROM (1)
Liste de contacts de service (1)
Accessoires en option
Kit d'impression couleur UPC-55
Spécifications médicales
Protection contre les décharges électriques :
Classe I
Protection contre la pénétration néfaste d'eau :
Ordinaire
Degré de sécurité en présence d'un mélange d'anesthésiants inflammables avec de l'air, de

l’oxygène ou de l’oxyde nitreux :
Ne convient pas à une utilisation en présence d’un mélange d’anesthésiants inflammables avec de l’air, de l’oxygène ou de l’oxyde nitreux

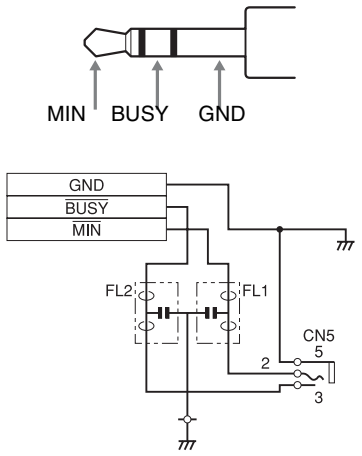
Mode de fonctionnement :
Continu

Utilisation de la fonction d’impression automatique (REMOTE 2)

Lorsque vous envoyez des signaux d’impulsion de commande à distance via le connecteur REMOTE 2 (comme cela est représenté sur le schéma), l’imprimante est télécommandée conformément au réglage de commande à distance (voir la section « Affectation de fonctions à la télécommande » à la page 61).

Impulsion de synchronisation CAPTURE pour REMOTE 2 :

Assignation des broches du connecteur REMOTE 2 :



Type et caractéristiques sont susceptibles d’être modifiés sans préavis.

Messages d'erreur/ avertissement

Il existe deux types de messages : les messages d'erreur et les messages d'avertissement. Dans cette section, ils sont répertoriés avec leur cause possible et les mesures correctives. Prenez note du message et effectuez les actions appropriées.

Messages d'erreur

Lorsqu'un problème survient, le témoin ALARM orange s'allume et un message d'erreur précisant le problème apparaît sur le moniteur et sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante.

Dans les messages d'erreur présentés dans les tableaux suivants, « nn » indique le numéro ou le symbole affiché dans le message réel.

Message d'erreur		**Causes possibles et mesures correctives**
Sur le moniteur vidéo	**Sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante**	
SET RIBBON	SET RIBBON	Aucun ruban encreur n'est chargé. →Chargez le ruban encreur et le papier (voir pages 14 et 17).
SET PAPER RIBBON REMAIN nn	SET PAPER RIBBON REMAIN nn	• Plus de papier. →Chargez le papier (voir page 17). Remplacez également le ruban encreur. • Aucun magasin à papier n'est chargé. →Installez le magasin à papier (voir page 17).
SET RIBBON AND PAPER	SET RIBBON SET PAPER	Aucun ruban encreur ni papier n'est chargé. →Chargez le ruban encreur et le papier (voir pages 14 et 17).
REMOVE PRINTS	REMOVE PRINTS	Le magasin à papier (sortie) est plein. →Retirez les tirages. L'impression reprend.
REMOVE PAPER TRAY	REMOVE PAPER TRAY	Du papier est coincé au niveau du magasin à papier. →Retirez le magasin et toute feuille coincée (voir page 74).
RIBBON END	RIBBON END	Le ruban encreur est épuisé. →Remplacez le ruban encreur (voir page 14). Attention ! Le ruban encreur ne peut pas être réutilisé. Si des pages blanches sortent de l'imprimante, jetez-les.
CLOSE FRONT DOOR	CLOSE FRONT DOOR	Le volet avant est ouvert. →Fermez le volet avant.
CHECK RIBBON	CHECK RIBBON	Le ruban encreur installé n'est pas compatible avec cette imprimante. →Chargez le ruban encreur approprié (voir page 67).
CHECK RIBBON nn	CHECK RIBBON nn	• Le ruban encreur est déchiré. →Réparez le ruban encreur (voir page 17). →Lorsque ce message apparaît alors que le ruban encreur n'est pas déchiré, contactez le service après-vente Sony ou votre revendeur Sony afin de remédier au problème.
CHECK PAPER:LOAD nn	CHECK PAPER nn LOAD	Bourrage du papier à l'intérieur de l'imprimante. →Retirez toute feuille coincée dans l'imprimante (voir page 74).
CHECK PAPER: EJECT nn	CHECK PAPER nn EJECT	

Message d'erreur		Causes possibles et mesures correctives
Sur le moniteur vidéo	**Sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante**	
MECHA TROUBLE:HEAD nn	MECHA TROUBLE nn HEAD	Défaillance de l'imprimante. →Mettez l'imprimante hors tension. Rallumez-la et essayez de la faire fonctionner. Si le message d'erreur s'affiche de nouveau, contactez le service après-vente Sony ou votre revendeur Sony afin de remédier au problème.
MECHA TROUBLE: PROCESS nn	MECHA TROUBLE nn PROCESS	
MECHA TROUBLE: SENSOR nn	MECHA TROUBLE nn SENSOR	
NO MEMORY STICK	NO MEMORY STICK	Aucun Memory Stick n'est inséré. →Insérez le Memory Stick.
Read error in the Memory Stick.	MEMORY STICK READ ERROR	Un problème s'est produit avec le « Memory Stick ». →Retirez le « Memory Stick » puis insérez-le de nouveau. Si le message s'affiche de nouveau, contactez le service après-vente Sony ou votre revendeur Sony afin de remédier au problème.
Write error in the Memory Stick	MEMORY STICK WRITE ERROR	
USB MEMORY IS FULL SET NEW STORAGE	USB MEMORY FULL SET NEW STORAGE	La mémoire flash USB est saturée. →Utilisez une autre mémoire flash USB ou supprimez les fichiers inutiles de la mémoire flash USB au moyen d'un ordinateur. →Lorsque IMAGE COPY dans le menu FUNCTION SETUP est défini sur CYC, ces messages ne s'affichent pas et les fichiers sont supprimés les uns après les autres, en commençant par le plus ancien.
The USB Memory File Name End	USB MEMORY FILE NAME END	
USB MEMORY ERROR	USB MEMORY ERROR	Un problème s'est produit avec le périphérique de mémoire flash USB. →Le périphérique de mémoire flash USB utilisé n'est pas pris en charge par l'imprimante. Utilisez un périphérique de mémoire flash USB fabriqué par Sony Corporation. →Retirez le périphérique de mémoire flash USB puis insérez-le de nouveau.
Write error in the USB Memory. Set USB Memory again.	USB MEMORY WRITE ERROR	

Messages d'avertissement

En cas d'avertissement, seuls les messages d'avertissement s'affichent. Le témoin ALARM ne s'allume pas.

Message d'avertissement		Causes possibles et mesures correctives
Sur le moniteur vidéo	**Sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante**	
HIT ANY KEY	HIT ANY KEY	Ce message apparaît lorsque la télécommande est utilisée en mode CAP-STOP (CAPTURE STOP) et que l'imprimante interrompt la mémorisation d'images une fois que des images ont été enregistrées dans toutes les pages mémoire (jusqu'au dernier point de la dernière page mémoire). →Appuyez sur n'importe quelle touche afin que l'imprimante soit à nouveau opérationnelle.
INPUT MISMATCH	INPUT MISMATCH	• Le système de télévision du signal transmis par l'appareil source (magnétoscope, caméra vidéo, etc.) n'est pas compatible avec le système de télévision de votre imprimante. →Vérifiez le signal du système de télévision et entrez un signal correct. →Contrôlez le réglage du sélecteur NTSC/PAL sur le panneau arrière (voir page 12). • Le signal entré n'est pas un signal vidéo (il peut s'agir d'un signal audio, par exemple). →Entrez un signal vidéo correct.

Message d'avertissement		Causes possibles et mesures correctives
Sur le moniteur vidéo	**Sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante**	
NO INPUT	NO INPUT	• L'imprimante ne reçoit aucun signal d'entrée de l'appareil correspondant à l'entrée sélectionnée dans le menu INPUT SETUP. →Vérifiez le signal d'entrée sélectionné dans le menu INPUT SETUP (voir page 19). →Vérifiez si l'appareil vidéo transmet un signal vidéo en mode de lecture. →Contrôlez les connexions entre l'appareil transmettant le signal et l'imprimante (voir page 12).
NO IMAGE	NO IMAGE	L'image n'est pas enregistrée dans la mémoire. →Enregistrez l'image dans la mémoire puis lancez l'impression (voir page 22).
PLEASE WAIT PRINTING MEMORY	PLEASE WAIT MEMORY PRINTING	Dans la page mémoire sélectionnée, l'image enregistrée est en cours ou en attente d'impression. →Effectuez de nouveau l'opération à la fin de l'impression en cours.
PLEASE WAIT ADJUSTING HEAD TEMP	PLEASE WAIT ADJUSTING TEMP	La température de la tête thermique est en cours de réglage. →N'utilisez pas l'imprimante jusqu'à ce que ce message disparaisse. L'imprimante lance automatiquement l'impression.

Guide de dépannage

En cas de dommage

Ces instructions de dépannage vous aideront à remédier à la plupart des problèmes courants que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de cette imprimante. Avant de les mettre en œuvre, vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché. Si le problème persiste malgré votre intervention, mettez l'imprimante hors tension et consultez votre revendeur Sony ou le service après-vente Sony.

Problèmes	Causes possibles et mesures correctives
Aucune indication ne s'affiche sur le moniteur vidéo lorsque vous appuyez sur l'une des touches de commande.	• L'interrupteur d'alimentation POWER de l'imprimante n'est pas sur ON. →Mettez l'interrupteur d'alimentation POWER de l'imprimante sur ON. • L'interrupteur d'alimentation POWER du moniteur vidéo n'est pas sur ON. →Mettez l'interrupteur d'alimentation POWER du moniteur sur ON. • Les raccordements sont peut-être incorrects. →Vérifiez les raccordements et corrigez-les, le cas échéant (voir page 13).
Aucun message ne s'affiche sur l'écran normal.	Le signal entré est incorrect. →Sélectionnez un autre signal d'entrée dans le menu INPUT SETUP (voir page 19) ou réglez l'équipement vidéo en mode Lecture (si un autre mode était en vigueur jusqu'alors).
Aucun message ou image ne s'affiche sur l'écran normal.	• Si une image enregistrée dans la mémoire apparaît lorsque vous appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY, l'option SOURCE du menu OUTPUT SETUP est réglée sur THRU. →Réglez l'option SOURCE sur EE (voir page 54). • Si le menu s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche MENU, le paramètre DISPLAY du moniteur vidéo est réglé sur OFF. →Réglez le paramètre DISPLAY sur ON en appuyant sur la touche DISPLAY (voir page 43).
Aucun message n'apparaît sur la fenêtre d'affichage de l'imprimante.	Le contraste de la fenêtre d'affichage de l'imprimante est mal réglé. →Réglez la luminosité de cet écran à l'aide de l'option LCD. CNTR. du menu SYSTEM SETUP (voir page 63).
L'imprimante ne fonctionne pas.	• Un message d'erreur s'affiche sur l'écran. →Exécutez la procédure décrite dans la section « Messages d'erreur/avertissement » à la page 70. • Le papier chargé n'est pas compatible avec cette imprimante. →Chargez du papier compatible. Utilisez uniquement les rubans encreurs et le papier appropriés pour cette imprimante (voir page 67). • Le papier n'a pas été correctement chargé. →Vérifiez le positionnement de la face d'impression des feuilles et replacez le papier (voir page 17).
Une ligne noire apparaît à l'impression.	Les parties pour lesquelles il n'y pas de signal sont imprimées en noir. →Ajustez la zone d'impression de l'image (voir page 57). Enregistrez ensuite une nouvelle image et imprimez-la.
L'image imprimée est partiellement coupée.	Le signal vidéo n'a pas été complètement enregistré. →Ajustez la zone d'impression de l'image (voir page 57). Enregistrez ensuite une nouvelle image et imprimez-la.
Le tirage est flou.	Une image animée d'un mouvement rapide a été enregistrée. →Commutez le mode de mémoire sur FIELD à l'aide de l'option MEMORY FRAME/FIELD du menu LAYOUT SETUP, puis imprimez l'image (voir page 30).
Les couleurs du tirage sont très pâles.	Le papier n'a pas été correctement chargé. →Vérifiez le positionnement de la face d'impression des feuilles et replacez le papier (voir page 17).
Des feuilles blanches sortent de l'imprimante lorsque vous appuyez sur la touche PRINT et le message RIBBON END s'affiche.	Le ruban encreur est épuisé. Ne réutilisez pas les feuilles blanches qui sont sorties de l'imprimante. →Remplacez le ruban encreur (voir page 14).

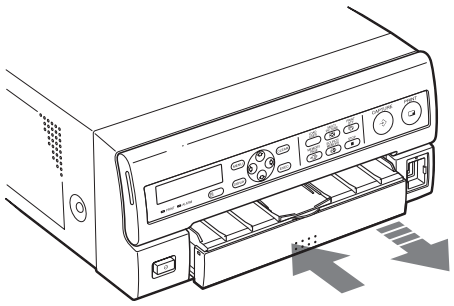
En cas de bourrage de papier

Si un bourrage de papier s'est produit une fois que vous avez appuyé sur la touche PRINT, le message « SAVING IMAGES. » apparaît et toutes les images saisies dans l'imprimante et tous les paramètres de menu sont enregistrés. Lorsque ce message disparaît, retirez le papier coincé comme indiqué ci-dessous.

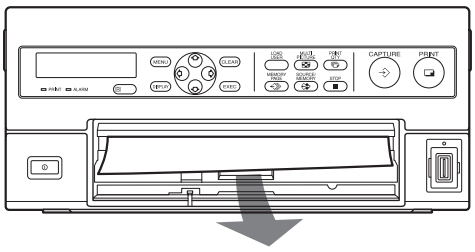
Remarque

Ne mettez pas l'imprimante hors tension lorsque le message « SAVING IMAGES... » est affiché. Les données images risquent de ne pas être enregistrées correctement.

1 Pour retirer le magasin à papier, poussez-le vers l'intérieur.
Si des tirages se sont accumulés dans le magasin, retirez-les avant d'enlever celui-ci.

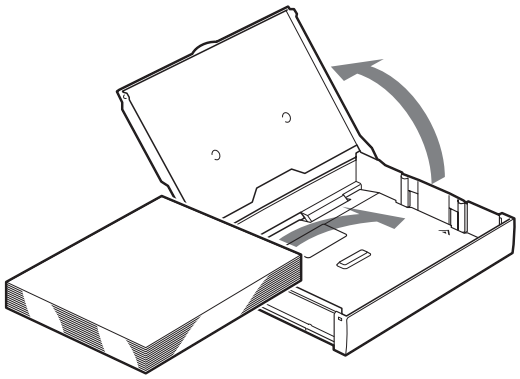


2 Vérifiez si du papier est coincé à l'intérieur de l'imprimante. Le cas échéant, extrayez lentement chaque feuille en la tirant à l'horizontale.



Si vous ne parvenez pas à retirer le papier coincé, même en exécutant l'étape 2, suivez les instructions de la section « S'il vous est toujours impossible de retirer le papier coincé » suivante.

3 Chargez correctement le papier dans le magasin.



Remarques

- Ne réutilisez jamais du papier qui est resté coincé. Jetez-le.
- Utilisez uniquement le papier recommandé dans ce manuel.

4 Réinsérez le magasin à papier.

S'il vous est toujours impossible de retirer le papier coincé

Procédez comme suit pour retirer le papier coincé.

Précautions

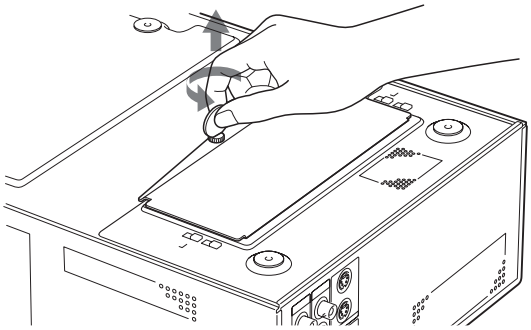
- Mettez l'imprimante hors tension et retirez le cordon d'alimentation secteur de l'imprimante.
- Lorsque vous retournez l'imprimante, retirez tous les câbles de raccordement. La présence de câbles cassés ou tordus entraîne un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Lorsque vous retirez le papier coincé, veillez à ne pas vous blesser les doigts en touchant les pièces à l'intérieur de l'imprimante.

1 Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante se trouve sur la position « arrêt » et retirez le cordon d'alimentation secteur et les autres câbles de raccordement.

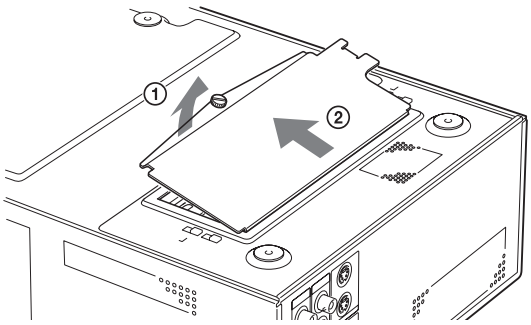
2 Enlevez la cassette à ruban encreur et le magasin à papier de l'imprimante.

3 Retournez l'imprimante.

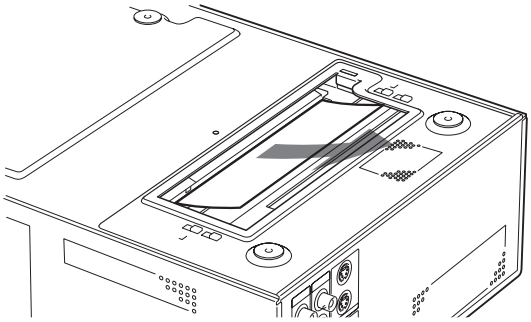
4 Déposez au moyen d'une pièce de monnaie la vis fixant la plaque-couvercle arrière.



5 Soulevez la plaque-couvercle arrière et retirez-la de l'imprimante.



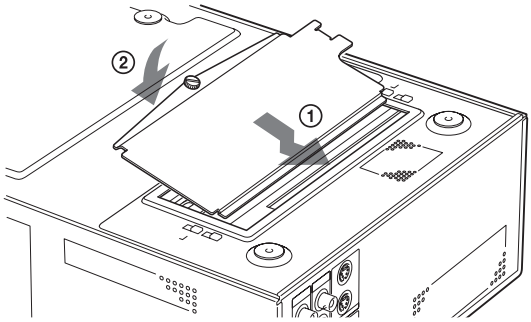
6 Retirez le papier coincé lentement.



Si le papier reste tout de même coincé

Ne tentez pas de le retirer de force. Contactez le revendeur Sony le plus proche.

7 Replacez la plaque-couvercle arrière.

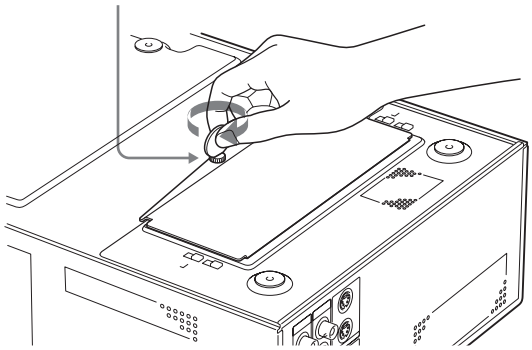


Remarque

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou tout autre objet dans la plaque-couvercle arrière lorsque vous le remettez en place.

8 Fixez la plaque-couvercle arrière au moyen de la vis déposée à l'étape 4.

Assurez-vous que les trous de vis à l'arrière de l'imprimante et sur la plaque-couvercle arrière sont alignés avant de serrer les vis.



Lors la réutilisation de l'imprimante

Contrôlez ce qui suit avant de réutiliser l'imprimante.

- Assurez-vous que les câbles de raccordement et le cordon d'alimentation secteur sont correctement branchés.
- Replacez le magasin à papier dans l'imprimante.
- Lorsque l'imprimante est sous tension, un message apparaît. Utilisez l'imprimante en suivant les instructions du message. Pour plus de détails, reportez-vous aux sections suivantes.

Pour mettre le système sous tension

Lorsque vous mettez l'imprimante sous tension pour la première fois après la mise hors tension avec le message « SAVING IMAGES » affiché, procédez comme suit.

1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation POWER.
Le message suivant apparaît.

RESTORE MEMORY IMAGES? YES/NO

Ce message apparaît lorsque vous mettez l'imprimante sous tension pour la première fois après la mise hors tension avec le message « SAVING IMAGES » affiché. Ce message vous demande si vous souhaitez charger ou non dans l'imprimante les données images et les paramètres de menu enregistrés dans le « Memory Stick » de bord.

2 Pour charger des données images dans la mémoire de l'imprimante, sélectionnez YES.
Si vous ne souhaitez pas charger de données images dans la mémoire de l'imprimante à ce stade, sélectionnez NO.
Même si vous sélectionnez NO, vous pouvez charger les données dans la mémoire de l'imprimante ultérieurement.
Pour plus d'informations, voir la section « Chargement manuel de toutes les données images et de tous les paramètres de menu du « Memory Stick » de bord dans l'imprimante » à la page 76.

3 Appuyez sur la touche EXEC.
Si vous sélectionnez YES à l'étape 2 : le message « READING IMAGES... » apparaît puis un autre message « RESTORE FINISHED » apparaît. L'écran normal apparaît.
Si vous sélectionnez NO à l'étape 2 : l'écran normal apparaît.

Remarque

Lorsque le message « SAVING IMAGES... » apparaît, tous les paramètres de menu en cours sont enregistrés dans un « Memory Stick » de bord, en plus des données images. Lorsque des données images sont chargées du « Memory Stick » de bord à l'imprimante, tous les paramètres de menu sont également chargés.

Enregistrement manuel de toutes les données images et de tous les paramètres de menu définis dans l'imprimante dans le « Memory Stick » de bord

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez STORE IMAGE en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

3 Sélectionnez STORE en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

4 Appuyez sur la touche EXEC.
Le message « SAVING IMAGES... » apparaît. Lorsque ce message disparaît, l'écran normal apparaît. Passez à l'opération suivante.

Remarque

Dans ce cas, les données images et les paramètres de menu enregistrés dans le « Memory Stick » sont écrasés.

Chargement manuel de toutes les données images et de tous les paramètres de menu du « Memory Stick » de bord dans l'imprimante

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez STORE IMAGE en appuyant sur la touche ⇧ ou ⇩.

3 Sélectionnez RESTORE en appuyant sur la touche ⇦ ou ⇨.

4 Appuyez sur la touche EXEC.
Le chargement démarre et le message « READING IMAGES... » apparaît. Un autre message « RESTORE FINISHED » apparaît ensuite. Lorsque ce message disparaît, l'écran normal apparaît. Passez à l'opération suivante.

Remarque

Lorsque le message « READING IMAGES » apparaît, tous les paramètres de menu en cours enregistrés dans le « Memory Stick » de bord ainsi que les données images enregistrées sont chargées depuis le « Memory Stick » de bord. Les données images et les paramètres de menu définis dans l'imprimante sont écrasés.

Remarques sur le « Memory Stick »

- Une fente « Memory Stick » se trouve sur le côté droit, à l'intérieur du volet avant. Si vous n'y insérez pas un « Memory Stick », l'imprimante ne peut pas enregistrer de données images ni charger de données. Ne retirez pas le « Memory Stick ».
- Le « Memory Stick » sert à enregistrer les données images de l'imprimante. Vous ne pouvez pas réaliser de tirages de données images enregistrées au moyen d'une caméra numérique ou d'un ordinateur.
- Si vous avez perdu un « Memory Stick », préparez un « Memory Stick » dont la capacité dépasse 32 Mo.
- L'imprimante ne prend pas en charge « Memory Stick PRO » et « Memory Stick PRO Duo ».

Index

A

Accessoires
  magasin à papier 12
  support pour ruban encreur 12
Affichage
  suppression de l'affichage sur le moniteur vidéo 43
  type et quantité restante de ruban encreur 63
Arborescence de menus 49

B

Bourrages papier 74

C

Cassette à ruban encreur
  chargement 14
  manipulation 17
  remarques sur le rangement 17
  retrait 15
  si vous ne parvenez pas à retirer 15
Configuration de l'imprimante à partir du menu
  activation/désactivation des bips de confirmation et d'erreur 63
  affectation de la fonction à la télécommande 61
  affichage de la quantité restante de ruban encreur 63
  fonctions réglables à partir du menu 48
  réglage de la luminosité de la fenêtre d'affichage de l'imprimante 63
  réglage du débit en bauds de la communication avec l'ordinateur 63

E

Elimination du flou 22
Emplacement et fonction des composants et commandes
  affichage du moniteur 11
  panneau arrière 10
  panneau avant 8

F

Flou
  élimination du flou 22
Fonctionnement 22

G

Guide de dépannage 73

I

Impression
  ajustement du tirage en fonction du format du papier 58
  réalisation d'un tirage à bords blancs 36
  réalisation d'un tirage à partir de plusieurs images réduites 34
  réalisation d'un tirage à vitesse élevée 24
  réalisation de plusieurs copies de tirages identiques 26
  réalisation de tirages avec le numéro de jeu d'utilisateur souhaité 24
  réalisation de tirages avec les noms de fichier 46
  réalisation de tirages avec une date 40
  réalisation de tirages avec une légende 37
  réalisation de tirages d'images pleine page 22
  saisie d'une autre image pendant l'impression 28
  sélection du type de tirage 32
  si l'image mémorisée est floue 22
  si l'imprimante ne fonctionne pas 24
  si la qualité couleur des tirages n'est pas satisfaisante 24
  si la réserve de papier s'épuise en cours d'impression 27
  si le tirage est flou 36
  si une ligne noire apparaît sur le tirage 24, 57

J

Jeu d'utilisateur
  enregistrement 64
  rappel 24, 64

K

Kit d'impression
  kit d'impression disponible 67
  réglage de l'équilibre des couleurs 58

L

Légende
  Menu CAPTION 37
  saisie 37

M

Magasin à papier
  mise en place 18
« Memory Stick »
  chargement de toutes les données images et de tous les paramètres de menu 76
  enregistrement de toutes les données images et de tous les paramètres de menu 76
  remarques 77
Menu
  arborescence de menus 49
  fonctionnement du menu de base 50
  Menu CAPTION 37
  Menu COLOR ADJUST 55
  Menu COLOR BALANCE 58
  Menu FUNCTION SETUP 33, 41, 61
  Menu INPUT SETUP 19, 53
  Menu LAYOUT SETUP 20, 30, 32
  Menu OUTPUT SETUP 13, 54, 63
  Menu PRINTER SETUP 25, 27, 33, 57
  Menu SYSTEM SETUP 53, 63, 64
  Menu WINDOW SETUP 57
  sous-menus 52
Menu COLOR ADJUST 55
Menu COLOR BALANCE 58
Menu FUNCTION SETUP 33, 41, 61
Menu INPUT SETUP 19, 53
Menu LAYOUT SETUP 30, 32, 40, 46
Menu OUTPUT SETUP 13, 54, 63
Menu PRINTER SETUP 25, 27, 33, 57
Menu SYSTEM SETUP 53, 63, 64
Menu WINDOW SETUP 57
Messages
  messages d'avertissement 71
  messages d'erreur 70
Messages d'avertissement 71
Messages d'erreur 70
Mode de mémoire
  mode d'image 29
  mode de champ 30

sélection 30

N

Nettoyage
châssis 67
Numéro LOAD COLOR
mémorisation 56
rappel 56
sélection 55

P

Page mémoire
à propos de la page mémoire 31
sélection 31
Papier
remarques sur le rangement 19
Périphérique de mémoire flash USB
enregistrement de données images 45
lorsqu'il est saturé 45
nom de fichier 44
retrait 45
Précautions
avant de transporter l'imprimante 66
condensation 66
installation 66
sécurité 66
Préparation 12
Prise en main 8

Q

Qualité d'impression
compensation du signal d'entrée 53
élimination du flou 22
réglage des couleurs des tirages 54

R

Raccordements
pour activer la commande à distance 14
raccordement de l'équipement vidéo 12
raccordement du moniteur vidéo 13
Réglage de la couleur et de la qualité de l'image
compensation des signaux d'entrée 53
harmonisation des couleurs du moniteur vidéo avec celles de l'imprimante 53
réglage de l'équilibre des couleurs 58
réglage des couleurs des tirages 54
suppression des lignes noires qui apparaissent sur les tirages 57
Réglage du nombre de tirages 26

S

Signal d'entrée 19
Spécification 68
Suppression des images enregistrées dans les pages mémoire
réglage de la fonction de la touche CLEAR 41
suppression d'une image réduite donnée 43
suppression des images d'une page mémoire donnée 42
suppression de toutes les images enregistrées dans la mémoire 42

T

Télécommande
exploitation de la fonction d'impression automatique 69
utilisation en tant que télécommande à fil 14
utilisation en tant que télécommande sans fil 14
Tirage d'image pleine page
définition 32
réalisation 22
Tirages
remarque sur le rangement 24
variantes 29

V

Vue d'ensemble du système 8

Sony Corporation

http://www.sony.net/